SEÑOR... UD. AL PRINCIPIO QUERÍA RECIBIR Y APOYAR A STONE EN SU PELÍCULA SOBRE EVITA, Y AHORA CAMBIÓ DE IDEA

SÍ... HUBO UN LAMENTABLE MALENTENDIDO

¿SOBRE EL CONTENIDO DE LA PELÍCULA?

NO... SOBRE STONE... YO CREÍ QUE ERA SHARON

RUDY & PAZ

## DEBATE POR LA VILLA 31

# ESTA TIERRA ES MIA

✓La Municipalidad decidió el traslado para cumplir con la empresa constructora de la Autopista

✓Los vecinos se oponen a dejar Retiro

✓Los concejales votaron una oferta triple (indemnizaciones, créditos y construcción de nuevos barrios) que costará unos 95 millones

Páginas 4/5

Presentó su plan de vivienda en el gabinete, donde arremetió contra Adelina

## CAVALLO ENTRE LADRILLOS Y LADRILLAZOS



Página/12

Buenos Aires, sábado 4 de junio de 1994

Año 8-Nº 2161-Precio de este ejemplar: $1,40
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $8

Acuerdo en Tierra del Fuego tras 18 días de huelga: los obreros consiguieron la reincorporación de los despedidos y el aumento que pedían aunque en un año. Los empresarios lograron una rebaja impositiva Páginas 2/3

# Y COMIERON PERDICES




La lección del cándido, por José M. Pasquini Durán 2

Problemas de frío, por Marcelo Zlotogwiazda 12

Argentina juega a las 16.30 con Croacia

## EL ULTIMO EXAMEN

## ATENCION

"A veces mi esposa Sonia me da opiniones. En los temas de la política o del Ministerio, cuando ella me quiere dar una opinión, me la puede dar. Pero, en general, yo no le presto mucha atención."

(De Domingo Cavallo a la revista *Gente.*)

# LA LECCION DEL CANDIDO

(*Por José M. Pasquini Durán*) Al asumir sus nuevas funciones en la comisión política de la UCR, Eduardo Angeloz definió el programa económico del menemismo como un modelo "de mercado salvaje sin malla social". Hasta el 10 de abril el gobernador de Córdoba solía presentarse como la mejor continuidad del mismo modelo que ahora critica. Le llevó tiempo darse cuenta, y si pretende que ésta sea la ruta hacia la presidencia de la Nación en 1995 tendrá que apurar el paso para revelar antes de que sea tarde cuál es su programa de alternativa.

Criticar los resultados del ajuste estructural se hace fácil, porque basta observar los resultados aquí y en el mundo. Durante la última década, en Europa occidental la riqueza aumentó en 80 por ciento, pero la tasa de desocupación se mantuvo o creció, porque el propio modelo en ningún lugar logró una relación de equidad entre la generación de riquezas, su adecuada distribución y las oportunidades de empleo. Hasta la cooperación y la solidaridad han pasado a ser un privilegio para ricos. "El 40 por ciento más rico del mundo en desarrollo obtiene el doble de ayuda per cápita que el 40 por ciento más pobre", constató el informe sobre desarrollo humano 1994, difundido este 1° de junio por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

En la Argentina, el descarnado rostro del noroeste ahora apareció en Tierra del Fuego y mañana con seguridad lo hará en otra zona del país. El conflicto laboral en el extremo austral emergió, sobre las implicancias específicas de la zona, bajo la presión de un modelo económico general que restringe las oportunidades de trabajo y bienestar para un creciente número de argentinos. El desmedido déficit de la balanza comercial, estimado para este año en más de 5000 millones de pesos, prueba que producir en el país no es un buen negocio y que la apertura irrestricta de la economía no provoca necesariamente un mejor desarrollo. Ambos datos, la amenaza del desempleo masivo y el desbalance comercial, forman parte de la misma trama del ajuste estructural. No hay ningún motivo para suponer que en el futuro inmediato el *team* Cavallo ofrecerá mejores oportunidades, ya que la lógica de su propio programa lo obliga a demandar más ajuste, con menos crecimiento.

A pesar de la injusticia social, en el mundo entero durante los últimos años la economía se impuso sobre cualquier otra consideración ideológica o política. La globalidad compactó el discurso económico mientras las representaciones políticas estallaban en decenas de fragmentos, erosionadas por la corrupción, por la incapacidad para defender los intereses de sus bases y por la impotencia para generar paradigmas ideológicos capaces de darles un sentido histórico a las formidables mutaciones del tiempo contemporáneo, que van desde las innovaciones tecnológicas hasta los desplazamientos migratorios masivos. La economía sin alma produce irracionalidad, desde el racismo neonazi contra el inmigrante hasta las fantasías que conciben la administración del Estado como una mera cuestión de *management*. Impone al ciudadano la soledad como destino y lo induce a creer que la prosperidad económica es una tarea individual y a la vez el único refugio seguro ante la incertidumbre reinante. Ninguna ilusión colectiva, ninguna esperanza de cambio, dicen, es más consistente que un balance contable de pérdidas y ganancias.

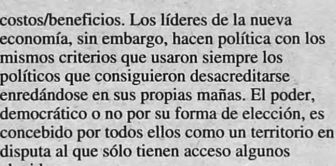
Para los que pretenden modificar el rumbo, el problema no es el diagnóstico crítico sino la presentación de un modelo diferente: aquí y en el resto del mundo, la soberanía del ajuste estructural sobrevive a sus defectos insalvables porque todavía sus opositores siguen sin encontrar un camino distinto, que ponga a salvo la estabilidad, la inversión productiva, el intercambio comercial exitoso, junto con el despliegue del empleo, la equitativa retribución del trabajo, la protección social para el desvalido y adecuadas funciones para el Estado. Abusando de la hegemonía conseguida, los que toman decisiones económicas se sientenhabilitados para hacerse cargo de la totalidad del poder, sin necesidad de congresos, ni partidos, ni sindicatos, ni ciudadanos. La economía sin alma deviene, sin remedio, en una fuente de autoritarismo.

Domingo Cavallo tiene la tentación del poder absoluto: después del 10 de abril se sintió en aptitud de desplazar al equipo político del Presidente, que encabeza Eduardo Bauzá, ya que sus miembros más prominentes eran los nuevos "mariscales de la derrota". En esa táctica expansionista de su propia cuota de poder en el interior del menemismo, lanzó su proyecto de seguridad para apropiarse de un área específica del Ministerio del Interior mientras sus amigos circulaban otra vez su nombre como parte insoslayable de la futura fórmula presidencial de 1995.

Al mismo tiempo, relevó al canciller Guido Di Tella en el rol de "más que amigo" de los Estados Unidos para convencer a los legisladores de que la nueva ley de patentes medicinales, acomodada a las conveniencias norteamericanas, es un producto típico del interés nacional. Cavallo a lo mejor piensa que si Bill Clinton le dio diploma de demócrata a Silvio Berlusconi, que reintrodujo a los fascistas en el gobierno italiano al mismo tiempo que celebraba los 50 años del Día D de la Segunda Guerra Mundial contra el eje nazifascista, tal vez la Casa Blanca pueda influir también en su destino a cambio de servicios prestados. La economía sin alma desconoce el pudor.

## Distinciones

¿Pudor, ideales, honrar los compromisos contraídos? Son tonterías sin sentido, palabrería hueca, ingenuidad estéril para los que se precian de realistas, pragmáticos, que sólo miden costos/beneficios. Los líderes de la nueva economía, sin embargo, hacen política con los mismos criterios que usaron siempre los políticos que consiguieron desacreditarse enredándose en sus propias mañas. El poder, democrático o no por su forma de elección, es concebido por todos ellos como un territorio en disputa al que sólo tienen acceso algunos elegidos.



El forcejeo de Eduardo Duhalde con Carlos Menem para conseguir un lugar lo más destacado posible después de 1995 es un ejemplo neto de esa restringida noción de la funcionalidad democrática. No importa lo que piense la mayoría de los convencionales constituyentes bonaerenses, ni la opinión de los ciudadanos en las urnas del 10 de abril: ambos quieren más de lo que tienen y en ese desmesurado afán han entreverado las relaciones personales y políticas con tanto encono que ya es difícil distinguir quién será Bruto y quién será César en el momento decisivo.

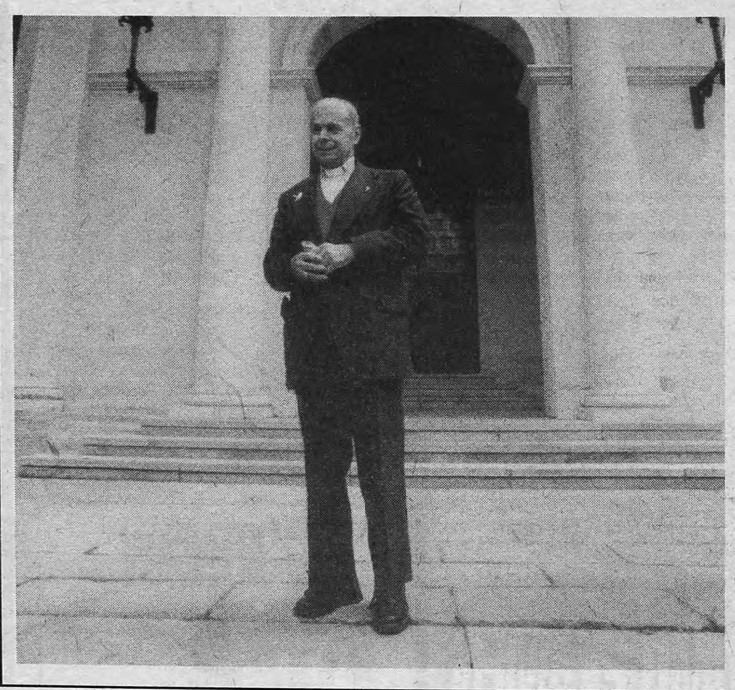
Las circunvoluciones de Angeloz, la astucia de Alfonsín, la temeridad de Menem, las ambiciones de Cavallo o el temperamento de Duhalde sirven para distinguir las identidades personales de unos y otros, pero el denominador común que los empareja es su manera de hacer política. El Pacto de Olivos que instaló el "paquete constitucional" es su expresión cabal. Los conciliábulos a puertas cerradas, los acuerdos de pasillos, las razones que no pueden ser expuestas en público son parte del mismo método. Si es cierto que el 10 de abril hubo un "voto ético, reflejo de cansancio o fatiga moral" y que "la corrupción y la impunidad están en el centro de la derrota", como lo señala un informe sobre esas elecciones de la Fundación del Sur, vinculada al Frente Grande, es de esperar que los que pretenden hacer una nueva política y construir una diferente concepción del poder, sigan conductas distintas. Una cosa es ser "la izquierda del sistema" y otra distinta la adaptación de la izquierda a lo establecido.

La renuncia del obispo Jaime De Nevares a su banca de convencional ante la imposibilidad de hacer honor al compromiso contraído con sus votantes puede ser estimada como una manera "poco práctica" de hacer política, pero es un modelo de conducta y, en un ambiente enrarecido por pactos sigilosos, es una ráfaga de viento fresco, saludable, reconfortante, higiénico. Los atrevidos que lo acusan de soberbia ("Se cree el dueño de la ética") quieren perpetuar el estilo arcaico que convirtió a los políticos en mandarines. Otros aplaudieron al obispo pero calificaron su actitud de idealista ingenua, inadaptada para el pragmatismo en boga y sobre todo para moverse en las ciénagas de la política "realista".

En el afán de aplaudir el gesto pero eludiendo el compromiso de imitarlo, hay quienes llegaron a forzar una comparación con pasados fracasos de la izquierda guerrillera. La insurrección armada es una cosa, tal como se dio en Argentina, y otra muy distinta la voluntad de respetar un contrato democrático con los votantes. Se podrá discutir la oportunidad de la renuncia, pero ninguno de los que llegaron a la Constituyente por el voto de los que rechazaron el Pacto de Olivos debería olvidar ese mandato, ya que más tarde o más temprano deberán decidir entre el mejor modo de respetarlo y la cerrada oposición de Alfonsín y Menem a desatar el paquete.

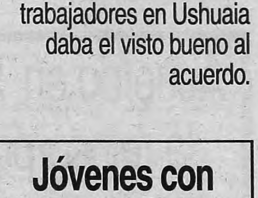
Una nueva manera de hacer política tiene que abrir puertas y ventanas, develar lo que otros prefieren ocultar, informar sobre lo que los demás escamotean, negociar y aun conciliar posiciones, pero sin motivos tácticos que no puedan ser explicados en público. Lo que no se puede contar es casi seguro que no debería hacerse.

El obispo cometió un acto ingenuo, puede ser, honesto, sin duda, pero de ningún modo estéril. Una sociedad que quiere ser envilecida hasta el grado de hacerle aceptar que los sentimientos humanos entre padres e hijos pueden ser la materia prima de un show del horror destinado a reivindicar los crímenes del terrorismo de Estado, representando a sus personeros como "dadores de amor", necesita recuperar lo más pronto posible los mejores rasgos de la condición humana. La candidez –que no es sinónimo de estupidez– es uno de ellos, en la medida que se opone al cínico y al inescrupuloso. El realismo en política no consiste en ausencia de principios, sino en la mejor aplicación de ellos a la más amplia comprensión de la realidad.



ACUERDO

# LA



Sin despidos y con el 3 x 1 asegurado en un año, se solucionó el conflicto metalúrgico en Tierra del Fuego. Las negociaciones se llevaron adelante en Buenos Aires y anoche una asamblea de trabajadores en Ushuaia daba el visto bueno al acuerdo.

## Jóvenes con algo que perder

(*Por Rubén Furman, desde Ushuaia*) Casi ninguno pasa los treinta años. Al propio secretario general del gremio le faltan 3 para cruzar esa barrera. Todos, absolutamente todos, llegaron "del norte" –que puede ser Río Gallegos, el Gran Buenos Aires, Córdoba o Jujuy– en busca de lo mismo: mejorar su condición de vida. La mayoría lo ha logrado trabajando la mayor cantidad de horas posibles para comprar un coche o artefactos impensables en el punto de arranque. La posibilidad de que esa mejora se termine esfumando y con ella todo un proyecto de vida todavía a cumplir es acaso la razón más profunda de la tozudez exhibida por 2500 obreros metalúrgicos que protagonizaron la huelga que está concluyendo.

A cualquier porteño o provinciano de ese norte continental le resulta inimaginable lo que acá se ha visto con pasmosa constancia durante 20 días. Que en medio de fríos que llegan a diario a los 10 o 15 grados -como se dice acá descontando que siempre se habla de grados bajo cero– se pueda estar a la intemperie durante seis o siete horas diarias, con luz o de noche, para cuidar un fogón en la puerta de una fábrica y así poder desafiar a los que aceptaron el juego del "pobre contra pobre".

Los conocedores de la idiosincrasia isleña dicen que Ushuaia es aluvional, con gente que llega a hacer la temporada –que puede durar diez o quince años– para luego regresar con algo al lugar de origen. Serían algo así como inmigrantes internos, mientras que los de Río Grande, por el contrario, serían más apegados. "Acá somos más mezquinos, envidiamos al vecino", afirma un pequeño empresario que también llegó para trabajar en las plantas electrónicas.

Sea o no cierto, es posible que de ninguna otra manera hubiera podido surgir acá, en el mismo fin del mundo, un movimiento social de tan extraña potencia. Jóvenes con algo para perder y pocos prejuicios previos. Donde la pertenencia política es un dato más pero no la decisiva. Un desafío a la imaginación para aquellos que dibujaron un cuadro de "terror rojo" allí donde poder salir de pobre es la aspiración compartida.

ENTRE TRABAJADORES Y EMPRESARIOS EN TIERRA DEL FUEGO

# ISLA ESTA EN ORDEN

**(*Por R. F., desde Ushuaia*) Una multitudinaria asamblea de trabajadores metalúrgicos convocada en el polideportivo municipal se aprestaba a aprobar anoche el acuerdo alcanzado entre empresarios y sindicalistas para poner fin a tres semanas de huelga en nueve plantas de empresas electrónicas, en el mayor conflicto social de que se tenga recuerdo en la más austral de las provincias argentinas. Tras participar de las extenuantes reuniones en el Ministerio de Trabajo, el joven dirigente metalúrgico Antonio Sosa regresó a la provincia en un avión Lear jet de la gobernación para informar del acuerdo, que acá fue interpretado como un virtual triunfo de los huelguistas, ya que otorga un 3,1 por 1 de los salarios convencionales (mejora en 0,1 por ciento el reclamo) en un año y dispone la reincorporación de los 120 despedidos por la empresa Continental Fueguina. El entendimiento, cuya aceptación debe ser comunicada al ministerio antes de las 11 de hoy, sólo deja sujeto a una negociación el pago de los salarios caídos.**

De todos modos, tampoco las empresas terminan con las manos vacías. Como éstas vienen denunciando una rentabilidad negativa desde que comenzó la aplicación escalonada del IVA –ahora es del 9 por ciento y el año próximo será del 15–, la otra pata del acuerdo fue garantizada por la Legislatura provincial. Esta ya dio seguridades a las electrónicas de que serán eximidas del pago del impuesto a los ingresos brutos. La ventaja ya había sido acordada días atrás pero fue condicionada por los legisladores (y el propio gobierno de José Estabillo) a un arreglo previo del conflicto.

Los primeros en enterarse aquí del resultado de las tratativas en Buenos Aires, antes aún que el ministro Armando Caro Figueroa lo anunciara, fueron los taxistas que en su mayoría son ex trabajadores de las empresas en conflicto. "Sacamos el tres por uno y todos quedan adentro", fue el mensaje irradiado por la banda urbana que sintonizan unos 250 vehículos de alquiler y que en los últimos días se puso a disposición de los huelguistas.

Casi simultáneamente, los dirigentes de la UOM informaban del progreso de las tratativas en una improvisada asamblea del grupo de operarios que ayer permaneció en los fogones del parque industrial pese a la nevada intermitente que cae desde la noche del jueves. La temperatura empezó a descender y tanto las calles como los techos ya quedaron pintados de blanco. Poco después, las radios locales empezaron a informar de las novedades producidas en Buenos Aires e invitaron a los 2500 operarios de las plantas a participar de la asamblea en el estadio cubierto. La vuelta al trabajo se produciría el lunes.

El acuerdo acepta el núcleo del reclamo de los operarios en estos 20 días de conflicto, en especial la incorporación al salario básico de convenio de los pluses que cobran los obreros electrónicos de Ushuaia por productividad hasta completar tres veces el salario del "norte" en reconocimiento de que acá se vive en una zona desfavorable. La huelga estalló reclamando esa forma de cálculo para quedar equiparados a los obreros de Río Grande, la aún más fría ciudad al norte de la isla. Dos días atrás el gremio había rechazado el pago de un coeficiente de 2,7 ahora y el resto en 18 meses. Ahora será en doce meses. Pero lo que realmente abrió ayer las puertas a la solución fue el compromiso de las empresas de no dejar a nadie afuera. La cuestión pendiente es el pago de los días caídos, para intranquilidad del comercio local que ya empieza a preocuparse con las consecuencias del conflicto entre el resto de la comunidad.

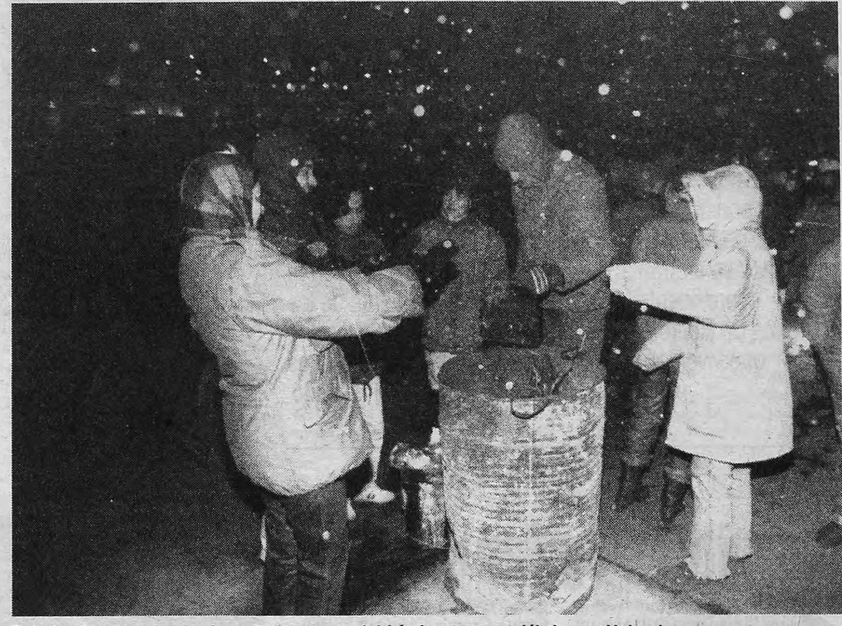
Ayer la ciudad no sólo amaneció (a las 9 de la mañana) cubierta de nieve sino alarmada también por las continuas versiones de que la policía provincial desalojaría los fogones de huelguistas próximos a las puertas de las fábricas. El jefe de la policía provincial, comisario Federico Bilotta, visitó a media tarde a los huelguistas –como lo hizo a diario– y volvió a exhortarlos de que no obstruyeran el ingreso de operarios. Cuando las empresas desistieron de fletar los micros con personal dispuesto a romper el paro, se tuvieron indicios de que el acuerdo estaba próximo.

Antes de publicarse el acuerdo, trascendieron aquí los términos particularmente enérgicos utilizados por el ministro Caro Figueroa en su reunión con empresarios y gremialistas. "Si ustedes no aceptan –le habría dicho al metalúrgico Marcelo Sosa– les vamos a bajar la ilegalidad, y de inmediato vamos a garantizar por todos los medios que el que quiera volver al trabajo tenga garantizada su seguridad."

Voceros del gobierno fueguino admitieron, no obstante, que la posibilidad de que fueran policías locales los encargados de reprimir a los huelguistas fue descartada sucesivamente dada la relación casi vecinal que los agentes tienen con los operarios.

## Los puntos del acuerdo

- ✓ Pago del 3x1 (el básico de convenio multiplicado por tres) en el término de un año.
- ✓ Reincorporación en Ushuaia de todos los trabajadores cesanteados.
- ✓ Garantía de paz social durante los próximos doce meses.
- ✓ Compromiso empresario de no tomar represalias ni iniciar una persecución gremial.
- ✓ Pérdida de los salarios caídos.



**Bajo la nieve, los huelguistas se protegen del frío frente a una fábrica en Ushuaia.**
*"Sacamos el tres por uno y todos quedan adentro", fue el mensaje triunfal que llegó de Buenos Aires.*

DURA NEGOCIACION EN TRABAJO

## Un acuerdo sobre la hora

(*Por Diego Schurman*) "Acuerdo total, acuerdo total", gritó exultante el chofer del director nacional de Relaciones Laborales. Un remolino de periodistas, apostado frente al Ministerio de Trabajo, se lanzó sobre el auto y el propio funcionario confirmó la especie: "Sí, es así. Sólo resta que la UOM lo comunique a su gente, pero ya está", murmuró con un dejo de alivio. Recién cuando recuperó el aire ofreció algunos detalles: "A partir de ahora se comenzará a efectuar un pago diferenciado, en forma gradual y por el término de un año, hasta alcanzar el 3 x 1 (tres veces el básico convencional por zona desfavorable) reclamado por los sindicatos", dijo. A cambio, los empresarios –pero sobre todo el Gobierno, que intenta restablecer para el '95 los votos perdidos en los últimos comicios– obtendrán un compromiso de paz social para los próximos doce meses.

El acuerdo se tejió tras nueve horas ininterrumpidas de negociación, en la que finalmente prevaleció la iniciativa del ministro Caro Figueroa, cuando los incidentes parecían irreversibles. "Sobre la hora, ¿eh?", se regodeó en léxico futbolero un funcionario cercano al salteño. A esa altura, era un secreto a voces la orden del presidente Menem, transmitida durante una movida reunión de gabinete, para que "en menos de 24 horas" emerjan soluciones.

En sintonía, el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, salió a mostrar los dientes no bien terminó el encuentro: "Si no hay acuerdo, daremos vía libre para que se cumpla la orden judicial de desalojo de los piquetes de huelga", advirtió. Segundos después, el secretario de Medios de Comunicación, Raúl Burzaco, se puso al micrófono: "Si no se arregla en media hora la huelga se decretará ilegal", dijo, achicando los plazos exigidos por Menem.

Cuando Caro Figueroa se escapó de la Casa Rosada, la negociación entre empresarios y sindicalistas seguía empantanada. Los patrones ya habían bajado de 3 años a 18 meses el término del pago del 3 x 1. La UOM pedía que no se extendiera a más de 6 meses. La primera coincidencia emergió al mediodía: las medialunas y los sandwiches de miga serían repartidos en forma equitativa. Pero minutos después los roces prosiguieron. El sector arriado por Jorge Blanco Villegas, titular de Philco, mantenía su intransigencia mientras que el del titular de Aurora Grundig, Pedro Waisman, prefirió contemporizar. Lo mismo vislumbraron los sindicalistas entre un rígido jefe de UOM-Ushuauaia, Marcelo Sosa, y la representación metalúrgica nacional encabezada por Carlos Gdansky y Naldo Brunelli.

Ante ese marco, Caro Figueroa propuso alcanzar el 3 x 1 en un plazo de 12 meses, mediante un pago escalonado. En números: partir de un piso de 2,7 pesos la hora de tareas, llevarlo a 2,8 en los siguientes 90 días, 2,9 en los otros 3 meses hasta alcanzar en el día 366 los 4,98 exigidos. La claúsula de paz social terminó por convencer hasta a aquellos industriales que a media semana insistieron con la intervención de Gendarmería.

–Ojo, que sólo es un principio de acuerdo –prefirió atemperar el viceministro Carlos Etala frente a los micrófonos. Minutos después, ya recluido en su despacho, una sonrisa de oreja o oreja regaló mejores noticias.

El texto del acuerdo incluye la reincorporación de todos los obreros, incluso de la comprometida Continental Fueguina, que en los próximos días iniciará un procedimiento de crisis, abriendo un marco de negociaciones con los empleados.

Ya en el epílogo del encuentro, entre burbujas de gaseosas y grandes de muzzarela, la UOM pidió a los empresarios que concedan adelantos para sobrellevar el descuento de los días no trabajados. Como variante ofreció que den la posibilidad de recuperar esos días con horas extras o que paguen esos días y los descuenten a futuro. La propuesta no se incluyó en el texto, pero tendría la venia empresaria.

**Naldo Brunelli (izquierda) junto a Marcelo Sosa, anunciando el acuerdo.**
*La reincorporación de los despedidos fue el punto que acercó ambas posiciones.*

EL CONCEJO DELIBERANTE ORDENO ERRADICAR LA VILLA 31 PERO

# PRISIONEROS DE LA

El gobierno municipal aprobó el traslado de más de 8000 personas de las 2100 familias que viven en la Villa 31 para cumplir el compromiso firmado con la constructora de la prolongación de la autopista 9 de Julio que exige los terrenos libres. Se ofrecen tres tipos de planes para la erradicación que contempla indemnizaciones, créditos y la construcción de tres nuevos barrios con un gasto total de hasta 95 millones de pesos. Sin embargo, los vecinos se aferran al decreto 1001 firmado en 1990 por el presidente Menem, que autorizó la venta de los terrenos de Retiro a sus actuales ocupantes. Los vecinos que viven en los barrios que recibirán a los villeros también se oponen al traslado.

*(Por Mariana Carbajal)* **"Ni muertos nos vamos a ir de Retiro. Tendrán que pasarnos con las topadoras por encima para sacarnos", amenazó un villero, luego de que los concejales radicales y justicialistas aprobaran el traslado de los 8679 habitantes de la Villa 31 de Retiro para "dar cumplimiento a la construcción de la autopista 9 de Julio Norte". Las familias tendrán tres opciones: acceder a una vivienda construida por la Municipalidad; recibir un crédito blando de hasta 25 mil pesos para comprar o edificar su casa en el lugar que elijan; o aceptar una indemnización especial de 12 mil pesos en caso de que sean extranjeros o hayan nacido en el interior del país y prefieran regresar a sus lugares de origen. La norma, sancionada por el Concejo Deliberante en una maratónica sesión que comenzó a las 3 de la madrugada y terminó a las 10.30 se opone al decreto 1001/90 del presidente Carlos Menem, por el cual se autorizó la venta de esos terrenos a "sus actuales ocupantes". Un verdadero escándalo se produjo durante la prolongada sesión cuando un grupo de villeros insultó y silbó a los ediles de la UCR y del PJ, quienes mostraron inusitado interés y apuro en sancionar la ordenanza. El centenar de vecinos de la Villa 31 colmaron las barras del recinto y adelantaron que resistirán la medida.**

El texto de la ordenanza fue acordado en una serie de reuniones reservadas entre el radicalismo y el justicialismo, con el aval de la municipalidad. El Frente Grande y la Unidad Socialista –que votaron en contra del proyecto– se enteraron del contenido unas horas antes de su tratamiento en el recinto.

La ordenanza aprobada ayer establece que cada una de las familias podrá optar por recibir un crédito inmobiliario con garantía hipotecaria de hasta 25 mil dólares para comprar o edificar una casa en el lugar que elija; aceptar una indemnización especial de 12 mil dólares con el compromiso de regresar a su provincia o país de origen; o acceder a una de las viviendas que se encargará de construir COVIMET, según establece el contrato firmado con la comuna. Los barrios elegidos esta vez –según dicen con el consenso de los vecinos– fueron Mataderos (96 viviendas), Barrio Rivadavia II en Bajo Flores (190) y Villa Lugano (de 300 a 500).

La comuna calcula que un 70 por

## REZONIFICACION EN NUÑEZ

# Trámite irregular de Bouer

**El Concejo Deliberante rechazó en la madrugada de ayer un pedido del intendente Saúl Bouer de rezonificación de un predio privado de 10 hectáreas en el barrio porteño de Núñez. La excepción solicitada por la comuna tenía la finalidad de habilitar la construcción de un barrio parque en un terreno que sólo se puede destinar para espacio verde. Este predio fue vendido por la ex OSN a la firma Figueroa Alcorta en más de 13 millones de dólares, pero la empresa dejó establecido en el contrato que si la municipalidad no conseguía el cambio de zonificación "la operación se considerará nula en todas sus partes". Los bloques de la UCR, Frente Grande y Unidad Socialista denunciaron que el expediente enviado por Bouer tuvo "un trámite irregular".**

El pedido de rezonificación del intendente llegó por primera vez al Concejo en noviembre, pero fue rechazado por unanimidad un mes después. Sin embargo, Bouer insistió con el tema y el 10 de marzo envió nuevamente el expediente al cuerpo con un pedido de "tratamiento urgente". Los proyectos con "tratamiento urgente", por la Ley Orgánica Municipal se consideran aprobados si no son expresamente rechazados antes de los 30 días corridos de haber ingresado al cuerpo. Por norma cuando viene "un tratamiento urgente" tiene una faja roja que alerta sobre su condición, pero este expediente no la tenía y el proyecto pasó inadvertido para la mayoría de los concejales, quienes se dieron cuenta de su existencia el miércoles, cuando el intendente les pidió que remitieran a su despacho el proyecto aprobado.

Además, según denunció la oposición, el expediente estuvo injustificadamente retenido en la Secretaría Legislativa del cuerpo y llegó a principios de mayo a la Comisión de Planeamiento Urbano, presidida por el peronista Miguel Carbone, quien tampoco se ocupó de alertar al cuerpo sobre la posibilidad de la aprobación automática de la rezonificación.

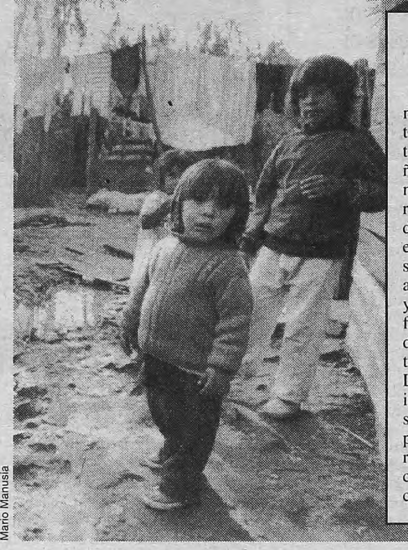
El cuerpo resolvió ayer anular todo lo actuado desde el reingreso del proyecto al Concejo, ratificar la urbanización parque del predio, realizar un sumario administrativo para que investigue si hubo irregularidades en el trámite del expediente y rechazar la vigencia del plazo para "tratamiento urgente". El terreno en cuestión está delimitado por las avenidas Figueroa Alcorta, Monroe y las calles Saénz Valiente y Sargento Romero. Fue adquirido por una sociedad conformada por los grupos Leccorp S.A., Las Bayas S.A., Francisco Juan Verstraete, José Alberto Benegas Lynch, Luis Eduardo Zolezzi y BDF. El grupo se comprometió a pagar 13 millones de dólares. El 10 por ciento fue abonado en el momento del remate –esa suma deberá devolver el Estado por no conseguir la rezonificación–; cinco millones al tomar la posesión y el resto liquidado en dos cuotas.

# Autopistas

**En una medida tendiente a superar el déficit financiero que acosa a la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, acordó con el intendente Saúl Bouer la compra de las acciones que la comuna tiene en la sociedad que explota las autopistas de la Capital Federal. La adquisición, por parte de Economía, del paquete accionario correspondiente a las autopistas 25 de Mayo y Perito Moreno significará para el municipio un ingreso de 350 millones de pesos.**

La delicada situación financiera de la Municipalidad tiene distintos orígenes, algunos emparentados con el agujero negro que recibió Bouer como herencia de la cuestionada gestión de Carlos Grosso. El actual intendente se quejó en varias ocasiones de la transferencia de escuelas y hospitales a la órbita comunal porque –según él– esto generó un saldo desfavorable de 300 millones de pesos.

Por otra parte, la decisión del propio ministro Cavallo de eliminar la carga por ingresos brutos para la industria porteña significó una caída de 400 millones de pesos anuales para el municipio. Como compensación el Gobierno absorbió el Instituto Municipal de Previsión, que demandaba una salida anual de 250 millones de pesos. De todos modos, quedó un bache de 150 millones de pesos más una serie de desajustes provenientes de la gestión Grosso que se han ido acentuando con el correr del tiempo.



Mario Manusia

## Una apuesta al 1001

El 24 de mayo de 1990, frente a tres mil villeros que colmaron el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, el presidente Carlos Menem firmó el decreto 1001, que autoriza la venta de los terrenos fiscales donde se levantan las villas porteñas "a sus actuales ocupantes". Esa norma incluye expresamente a la Villa 31 en su anexo I y a él se aferran los villeros para quedarse. La rúbrica de ese decreto había sido vivida como una victoria por parte los villeros. "Antes de las elecciones del 3 de octubre, la gente del Plan Arraigo les quiso hacer firmar a los habitantes de la villa la renuncia a los alcances del 1001/90. Pero la gente, rechazó esa propuesta y ratificó los alcances del decreto presidencial", denunció en febrero de este año Juan Cymes, fundador de Movimiento de Villas y Barrios Carenciados. Sancionada después de intensas negociaciones, la norma aprovechaba una veta de la Ley de Reforma del Estado, que autoriza la enajenación de inmuebles del patrimonio nacional. Y en sus fundamentos señala que "a la luz del tiempo transcurrido (desde la ocupación), la utilidad de los predios ocupados puede considerarse inexistente, puesto que hace ya muchos años que se encuentran habitados y ninguna actitud reivindicatoria ha ejercido el Estado sobre los mismos".

## VILLEROS CONTRA CONCEJALES

# "Somos personas, no objetos"

*(Por Graciela Mochkofsky)* **En una de las cocinas de la Villa 31 un grupo de mujeres con marcadores negros pinta sábanas viejas y cartulinas amarillas. "Retiro no se va", dicen los carteles que serán distribuidos en una marcha de oposición al traslado. "Estamos tan indignados... No estamos calientes, estamos hirviendo", dicen Liliana Carrizo y Delia Bustamante, levantando las miradas del pedazo de sábana. Las mujeres pasaron la noche en el Concejo Deliberante, donde se aprobó la ordenanza en la que se decide la desaparición de la 31. "Se respetó la voluntad del gobierno, no la de la gente. La gente de Retiro son personas, no objetos. Personas: tienen derechos. El gobierno no puede decidir por nosotros. Quieren terminar con nuestra historia y ninguno es capaz de decirlo. Que nos digan la verdad, que nos digan: 'Muchachos, no los queremos en Retiro porque esta zona es cara, y con ustedes adentro se desvaloriza'."**

"No se ha respetado la ley –indica Antonio Lescano, uno de los miembros del Consejo Vecinal–. No somos usurpadores. El presidente Menem firmó el decreto 1001 donde establecía que estas tierras son nuestras." Para los representantes de la villa, la comisión que se formó a partir de febrero, cuando la 31 se movilizó en contra del traslado y amenazó con recurrir a la Justicia, "fue una mentira. Nos dijeron que iban a consultarnos, y sólo consultaron a los punteros políticos (señalan a Omar Benítez y Norma Gutiérrez). Ellos transaron. El arreglo se hizo a espaldas del Consejo Vecinal y de la gente, y el gobierno lo sabe". En la villa aseguran que el Concejo Deliberante iba a tratar la ordenanza el 10 de junio. "Habíamos decidido una marcha para el 5, en el gobierno se enteraron y por eso se trató una semana antes. Nos enteramos anoche."

"Están terminando con la historia de la villa", asegura Delia Bustamante. "Tenemos un jardín maternal, guarderías, todo levantado por las madres y por nosotros. A la guardería Bichito de Luz la tiraron los militares. La levantamos; ahora el gobierno de Menem la quiere tirar de nuevo. Ahí comen cien chicos, enseñan las madres."

"Los concejales están presionados. El Concejo fue amenazado de cierre. Menem les dijo: 'Chicos, arreglen esto porque si no se quedan sin Concejo'", interpreta Lescano. "El mensaje es claro: hay que terminar la autopista. Pero es mentira: sólo 800 familias se verán afectadas. No se quieren sacar la máscara, la *verdad* es que esta zona es muy cara y prefieren venderla."

"La película no termina acá, vamos a seguir peleando –amenazan los que se han reunido en la cocina–. Vamos a salir a la calle." "Nací, me crié, formé mi hogar y a mis hijos –argumenta Delia–. Si nos llevan a otro lado vamos a sufrir la discriminación. A los grandes no nos importa, pero ¿y los chicos? Yo no quiero que a mi hijo le digan 'negro de mierda, villero' en una escuela nueva. Acá se acostumbraron y nos aceptan."

"Ni en los tiempos de los militares nos hicieron esto –fundamenta Lescano–. Les ganamos un juicio y los militares lo respetaron. Menem no: Menem firmó que las tierras eran nuestras." Dicen que el traslado significará pérdidas de puestos de trabajo. "Muchos viven de la sodería, la panadería, los talleres, los emprendimientos de costura, pintura, de los comedores. El 25 por ciento de la gente trabaja adentro." "El padre Mujica murió por el barrio, ¡qué nos van a sacar!", intenta tranquilizarlos Liliana Carrizo. Ezequiel, el hijo de 6 años de Lescano, interviene para decir: "Hay que poner justicia. Yo no me quiero ir porque tengo mis amigos, mi televisor, mi guardería. No me gusta perder mi casa".

## LOS VECINOS SE OPONEN

# TIERRA

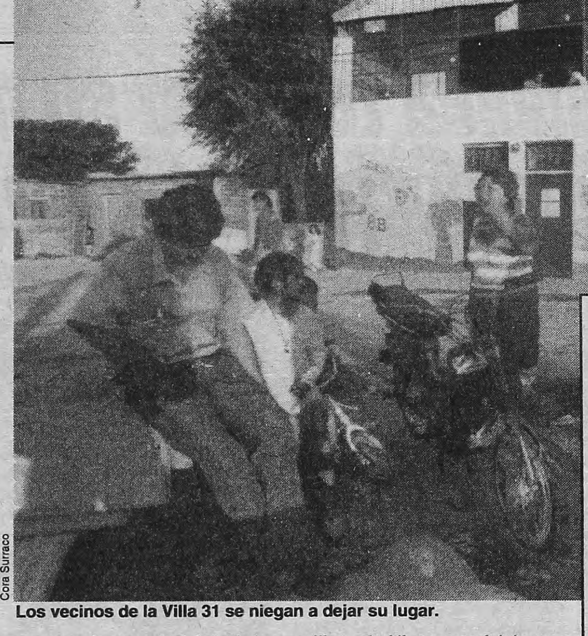
ciento de las familias optarán por las viviendas construidas por la municipalidad, un 20 por ciento por el crédito y un 10 por ciento por la indemnización.

A cambio de la mudanza de los villeros a los tres barrios, la municipalidad construirá simultáneamente a las viviendas una serie de equipamiento social como escuelas, plazas, guarderías materno-infantiles y centros de salud. La comuna tiene un plazo de 30 días para presentar los planos y proyectos.

Las cuotas del crédito no podrán superar el 20 por ciento de los ingresos del grupo familiar. La tasa de interés será de hasta el seis por ciento anual sobre saldos y el plazo de amortización de hasta 25 años. Para instrumentar la línea de crédito el CD facultó al Ejecutivo comunal a realizar un convenio con el Banco Ciudad y para hacer frente a todas las erogaciones que demande el programa de relocalización "a constituir avales y garantías hasta un monto de 50 millones de pesos". Además –dijo a **Página/12** el secretario de Producción y Servicios, Daniel Cardone– la municipalidad tiene presupuestado 45 millones más para construir viviendas económicas. A mediados de febrero, el mismo Concejo Deliberante había aprobado por "unanimidad" dejar sin efecto la mudanza de los habitantes de la villa por tiempo indeterminado, luego de la polémica desatada en torno de la propuesta del Plan Arraigo de localizar compulsivamente a los villeros en 13 barrios de la Capital Federal. Al mismo tiempo, el cuerpo había creado una comisión –integrada por representantes de la UCR, PJ, FG, US, la municipalidad y el Programa Arraigo– para el estudio de la problemática generada alrededor del asentamiento, que debería contemplar expresamente la "posible radicación" de los villeros en Retiro. "Hace un mes que no se reunía la comisión. El miércoles a la noche me avisa la concejala Raquel Kismer (PJ) que el jueves al mediodía se iba a reunir. Y allí mismo tanto yo como Roberto Arellano de la Unidad Socialista nos enteramos del proyecto", señaló a este diario Eduardo Jozami del FG. "Se ha privilegiado el valor inmobiliario sobre el humano", consideró el socialista Ernesto Jaimovich. Los bloques de centroizquierda proponían la radicación de los habitantes en Retiro, en los terrenos pertenecientes a la Dirección Nacional de Puertos.

En la tarde del jueves, el FG y la US se enteraron por versiones que la intención de los bloques mayoritarios era tratar sobre tablas ese mismo día el controvertido proyecto, a pesar de que quince días atrás todos los presidentes de los bloques habían acordado que no llegarían al recinto iniciativas que no hubiesen sido discutidas antes en comisión. "Uno se reúne con quienes tiene afinidad de solución", dijo Cardone, para justificar la expresa exclusión en las discusiones del FG, la US y el propio Miguel Angel Lico, titular del Programa Arraigo. Cardone fue uno de los más interesados en ordenar la erradicación de la villa para permitir la construcción de la autopista 9 de Julio Norte. Es que en el contrato firmado con la empresa COVIMET, concesionaria de la autopista, la Municipalidad asumió el compromiso de desalojar a las 800 familias ubicadas sobre la traza antes del 1° de julio de este año, plazo que no podrá cumplir. El plan oficial prevé en una segunda etapa el traslado de las restantes 1300 familias.

"Para elaborar el proyecto se priorizó la libertad de elegir de la gente. No compartíamos el criterio autoritario de Lico", dijo Cardone. El funcionario reveló que el traslado de las primeras 800 familias insumirá casi 23 millones de dólares y concluirá antes del 31 de diciembre. Indicó además, que el resto de los habitantes deberá estar reubicadoa fines de 1995 y que para resolver la relocalización la Municipalidad tiene presupuestado un monto máximo de 95 millones de dólares.


Cora Surraco

**Los vecinos de la Villa 31 se niegan a dejar su lugar.**

## Otra versión

*(Por A. L.)* La arquitecta Susana Murphy es presidenta de la Fundación Vivienda y Comunidad, una entidad que viene trabajando en las villas de Retiro desde 1977. Ese conocimiento de la zona le permite sospechar que la única motivación para el traslado de la villa 31 es económico.

"El área Retiro está muy integrada, pero los proyectos surgieron separados. No hay una planificación ni una política para la gente del barrio. La traza de la autopista corre por un sector de la villa, ocupado recientemente, pero si quisieran podrían erradicar sólo a esos. El problema es que si se rediseña toda la zona surge una necesidad económica. Creo que la solución debería ser concertada con los pobladores, tiene que haber alternativas. Muchos de ellos tienen años de residencia en el barrio e incluso tienen un decreto que los ampara y planes anteriores que les dieron esperanzas en su momento. Sin embargo, la respuesta que reciben tienden a la limpieza y a acrecentar el valor de la zona para hacerlo más redituable. Nosotros trabajamos allí desde la época de (Osvaldo) Cacciatore, cuando se los puso en un tren y se los envió al interior. Ahora proponen algo parecido, pero ¿cómo harán para sobrevivir en un sitio donde no hay trabajo y del que tuvieron que emigrar?. Las alternativas podrían ser reubicar a los que se instalaron sobre la traza de la autopista y radicar –no *erradicar*– al resto. El crédito también es una buena salida, pero en cualquier caso tiene que haber un plan y un diálogo con los afectados."

## LA 31 ES UNA CIUDAD

# Un puñado de razones para quedarse

*(Por G.M.)* **En la historia de la Villa 31 hay dos momentos fundamentales: los desalojos compulsivos que comenzaron en 1976 y de los que sólo 46 familias fueron exceptuadas, y el discurso del presidente Carlos Menem en mayo de 1990. El traslado, si se concreta, será el tercero y el último.**

La población de la Villa 31, según el censo que en 1993 encargó la Municipalidad de Buenos Aires a la empresa de Hugo Haime, es de 8679 personas, agrupadas en 2075 familias que viven en 1609 "unidades reconocibles" (casas).

El 39 por ciento de los "jefes de familias" tiene un trabajo estable; el 55 por ciento, trabajos regulares. El 45 por ciento vive allí hace más de cinco años; el 22 por ciento, hace tres o cuatro años. El 75 por ciento tiene un ingreso familiar de hasta 700 pesos mensuales. El 69 por ciento es argentino de origen; el 21 por ciento, extranjeros radicados. Casi el 80 por ciento trabaja en la Capital Federal.

Cinco barrios completan la 31: el Martín Güemes, el de los Inmigrantes, el YPF, el Comunicaciones y el (reciente) Autopista.

"Vine acá hace más de treinta años –reconstruyó en febrero Rubén Prieto, paraguayo de origen–, cuando se inició la villa. Era mucho más grande de entonces. Después comenzaron a erradicarnos, en tiempos de paz, en la década del 70 y en la dictadura tiraron a todos afuera. Venían con topadoras los hombres de (el intendente militar) Cacciatore y los hacían salir a todos. Los llevaron a distintos lugares de la ciudad, en su mayoría a Ciudadela. Un destacamento de la Policía Montada estaba acá a dos cuadras, cuidaba el baldío con las 46 familias que habíamos logrado quedarnos porque iniciamos juicio. Y Cacciatore no pudo con nosotros. En el '83, con la democracia, se empezó a poblar de nuevo, se pobló y se pobló. Volvieron los que se habían ido y otros nuevos, de las provincias o países limítrofes."

En mayo de 1990 –los archivos fotográficos de los diarios conservan la sonrisa congelada de un Carlos Menem todavía con patillas, los ojos brillantes del dirigente Juan Cymes, la mano del Presidente estrechando la del villero– el Presidente firmó el Decreto 1001 por el que el Gobierno cedía tierras de Retiro a sus habitantes. Menem anunció entonces la construcción de edificios de tres pisos para 1500 personas.

Prieto recordó parte del discurso presidencial: "Hoy hace 200 años que los patriotas lucharon por sus tierras y hace 40 años que ustedes luchan por las suyas. Hoy, con esta firma, ustedes serán los dueños de la tierra en la que viven".

## DESCONFIANZA DE LOS FUTUROS VECINOS

# "Otra villa no es la solución"

*(Por Mercedes Korin)* **Las tierras que el Concejo Deliberante eligió para trasladar a los habitantes de la Villa 31 tienen algo en común: pertenecen a barrios humildes, cercanos a otras villas. Pese a que los concejales aseguran que consensuaron la medida con los vecinos, para la mayoría se trata de una sorpresa. Los que no están de acuerdo aún no definieron si se van a agrupar para tomar alguna actitud de resistencia. Tanto ellos como quienes no tienen inconvenientes en convivir con los nuevos vecinos coinciden en que esta mudanza no soluciona el problema de fondo: la pobreza. A una cuadra de Ciudad Oculta y a pocos metros de donde se instalarán algunos de los integrantes de la 31, Juan, peón de taxi –sin apellido, "a ver si después me escrachan"–, sostenía en la tarde de ayer: "Sacarlos de una villa y ponerlos en otra no es la solución".**

Dos mujeres tomaban mate en una vereda del barrio Rivadavia, en el Bajo Flores, muy cerca del predio elegido para el traslado, limitado por las calles Bonorino, Oceanía y Somellera. "Aunque parezca, esto no es una villa; es un barrio", aclaró Paula. "Nunca nadie nos consultó acerca de si nos gusta o no que vengan extraños. Pero bueno, si es gente que no tiene dónde vivir no los podemos prohibir", dijo Nilda Tapia, mientras cebaba mate después de haber terminado de limpiar su casa. Pensó unos segundos y agregó: "En realidad, va a pasar lo mismo que con los del Warnes, que fueron trasladados al Ramón Carrillo y se la pasan entrando en nuestro barrio, y tenemos que encerrarnos en nuestras casas cada vez más temprano". Paula, ama de casa, tiene fobia de que los que se instalen de la Villa 31 sean bolivianos: "Son muy mal vecinos, muy sucios; cocinan y no les importan las moscas. No digo todos, pero la mayoría".

"A mí no me incomoda que vengan. Son seres humanos y uno no es quién para juzgar si son buenos o malos", afirma Julio Segovia, camillero del Instituto del Quemado, mientras compra unas verduras.

Cerca de Ciudad Oculta, a pocas cuadras de la zona elegida por el Concejo y limitada por Lisandro de la Torre, Pilar y Tapalqué, Juan, el taxista, continúa su opinión: "Yo soy de una asociación de vecinos que se reúne en el Club Pueyrredón. Nadie nos consultó. Y otra cosa: no les creo a los del Gobierno que vayan a poner hospitales y escuelas, como prometen. Acá dijeron que iban a asfaltar no sé cuántas calles y solamente pavimentaron dos que, aparte, son intransitables por la cantidad de basura". Alicia, mamá jovencísima, señala lo contrario: "Está bien lo que va a pasar. Es mejor que les construyan en vez de que estén viviendo en casitas tan truchas. No creo que aumente la delincuencia". Silvia, empleada doméstica, agrega: "Si es para bien, que vengan; pero si es para mal, no. 'Bien' sería que a cambio se construyan la escuela y el hospital, cosa que no creo. 'Mal', que se metan en las casas".

En la Villa 20, Villa Lugano, muy cerca de las hectáreas de la Policía Federal ubicadas en las avenidas Escalada y Cruz y elegidas para el traslado, un matrimonio decide que "está bien que los traigan, siempre que tengan buenas costumbres". A unas cuadras, en los monoblocks, Irma Paz maestra de un jardín de infantes de la zona, pregunta: "¿Pero eso no había quedado en nada?" Y se contesta: "Se ve que no. Traerlos así es una locura. Ellos tienen su vida, nosotros la nuestra. Que las comodidades como escuelas y centros maternales se las den donde están". Adriana Agüero, ama de casa, duda: "Si esto es bueno para la gente, está bien; pero lo que pasa es que acá ya tenemos demasiadas villas". Y sentencia: "Mejor que no vengan".

| Lo que ofrece el Gobierno: | Lo que contestan en la villa: |
|---|---|
| • Créditos blandos de hasta 25.000 dólares para construir (o comprar) viviendas en donde elija la familia que lo obtenga. Las cuotas equivaldrán al 20 por ciento del ingreso familiar. | • La mayor parte de los que trabajan en la villa no tienen ingresos fijos. Alrededor del 25 por ciento de la población trabaja dentro de la 31, por lo que el traslado significará la pérdida de sus ingresos. Muy pocos podrán pagar las cuotas hasta cubrir los 25.000 dólares. |
| • Construcción de 800 casas –a cargo de la empresa COVIMET– en los barrios de Mataderos, Lugano y Rivadavia II. Los nuevos barrios incluirán redes sanitarias, hospitales y escuelas. | • "El barrio nuevo va a ser una villa vertical, en edificios. Preferimos ésta." En la Villa 31 hay iglesias católica y evangélica, clubes, guarderías y otros microemprendimientos que los pobladores fueron impulsando a lo largo de los años. |
| • Indemnización de 12.000 dólares para que familias provenientes de provincias del interior o países limítrofes vuelvan a sus lugares de origen. | • "Casi todos nosotros venimos del interior. Y si tuvimos que venir a Buenos Aires fue porque nuestras provincias son pobres, no hay trabajo. Si no fuera así, nos hubiéramos quedado. ¿Para qué queremos doce mil dólares si allá no vamos a tener trabajo?" |




# La Asamblea terminó su primera semana despoblada por fatiga

*Sesenta oradores se sucedieron en cinco días de debate. La polémica está centrada en el paquete cerrado del Pacto de Olivos.*


M. Manuela

**Panorama de la Convención Constiyente en la mañana de ayer: cuarto intermedio obligado.**
*El debate sobre el reglamento seguirá el lunes, con una lista de 55 oradores.*

*(Por Alberto Dearriba, desde Santa Fe)* **La Convención Constituyente cerró ayer su primera semana de agotadoras jornadas de doce horas de debates, en las que sesenta oradores se pronunciaron centralmente acerca de la forma en que se votarán los trece artículos contenidos dentro del Núcleo de Coincidencias Básicas que abrocharon radicales y justicialistas, y que fue cuestionado jurídica y políticamente por los convencionales antipactistas.**

Unos sesenta oradores –sin contar la infinidad de interrupciones– se expresaron en las cinco primeras reuniones del cuerpo a favor y en contra del reglamento acordado por los dos partidos firmantes del Pacto de Olivos. Además de los cuestionamientos y defensas acerca de la legitimidad de la ley que convocó a la reforma constitucional –tanto por el trámite irregular que tuvo en el Congreso cuanto por las limitaciones que impone a los convencionales–, la polémica estuvo centrada en el artículo 129 del proyecto de reglamento.

Ese artículo resume ni más ni menos que la desconfianza mutua entre los firmantes del Pacto, ya que los obliga a votar en bloque los trece puntos que componen el Núcleo. Si bien en ambos partidos se admite por lo bajo la posibilidad de analizar otra forma de votación, las propuestas del Frente Grande en ese sentido no consiguieron avanzar más allá de una promesa de ser escuchadas (ver aparte).

En realidad, la reforma constitucional tendría un consenso superior si los convencionales pudieran hallar la fórmula capaz de permitir que las minorías voten libremente cada uno de los puntos en cuestión.

Si los frentistas consiguieran la fórmula salvadora y fuera aceptada por los pactistas, algunos de los trece puntos –como la elección directa del intendente porteño o la eliminación del requisito confesional para el presidente de la República– recibirían una mayoría abrumadora a la hora de ser votados. De lo contrario, los convencionales encabezados por Carlos "Chacho" Alvarez se retirarían del recinto en el momento de que se vote el paquete cerrado, porque allí dentro conviven artículos que votarían por sí con otros que rechazan.

Cuando la Convención reanude sus deliberaciones el lunes para continuar debatiendo el reglamento, la lista de oradores prevista tendrá 55 nombres, con lo cual parece derrumbarse la estimación inicial de que la votación se realice el martes: los convencionales que esperan la oportunidad de hablar para la historia son casi tantos como los que lo hicieron en la maratón de la semana inicial.

Es cierto que la primera sesión del cuerpo se frustró el lunes por falta de fotocopias del proyecto pactista de reglamento y que ayer el cuerpo sólo sesionó un par de horas ante la escasa presencia en el recinto. Pero también es cierto que en un cuerpo colegiado surgen situaciones que pueden "empiojar" las estimaciones de tiempo.

No está claro por ejemplo el curso que cobrará la Convención si el gobernador Eduardo Duhalde vuelve a la carga para intentar aquí el camino que se le cierra en La Plata: la habilitación para su reelección. En principio, la ofensiva se ha detenido. Pero la carga puede lanzarse nuevamente después de votado el Núcleo.

Contra la celeridad de las deliberaciones, conspiran además cuestiones tales como que nadie quiere dejar pasar la oportunidad de hablar para la historia: los argumentos se repiten hasta el cansancio en favor y en contra de los aspectos centrales del reglamento en debate. En tanto, en el hall de la Universidad se reproducen los conciliábulos típicos del salón de Pasos Perdidos del Congreso Nacional y por los pasillos circulan rumores que concentran mayor atención que las peroratas. Sólo algunos oradores consiguen quebrar la monótona letanía. Las intervenciones más celebradas de la semana resultaron la de Raúl Zafaroni (FG) con su alegato en favor del derecho de las minorías a debatir y votar libremente; la de la chaqueña Elisa Carrió (UCR), quien fundó su voto en contra del artículo 129 con motivos similares a los del frentista, y el discurso de Antonio Cafiero, que reivindicó los pactos políticos con argumentos dirigidos especialmente a los peronistas del Frente.



EL PAQUETE DE LA REFORMA

## Un poquito abierto

*(Por E. S.)* **La idea apareció como respuesta espontánea a las críticas que hicieron hacia el Pacto de Olivos los convencionales del Frente Grande, pero en realidad hubo antes dos conversaciones reservadas entre los jefes políticos involucrados. Carlos "Chacho" Alvarez logró hablar a solas con Raúl Alfonsín y Antonio Cafiero, y el resultado fue, como aclaró ayer el ex presidente, que "no se abrirá" el Núcleo de Coincidencias Básicas, aunque "sí se está estudiando alguna forma de que los partidos minoritarios puedan expresar su voto sobre cada uno de los puntos" del Pacto, pero sin verse obligados a aprobar el paquete. Para el PJ y la UCR, es una respuesta al planteo central de la oposición. Para Chacho Alvarez, encontrar un argumento de peso para permanecer en el Paraninfo, luego del "cuestionamiento moral" hecho por Jaime De Nevares desde su propia bancada.**

El ex presidente buscaba una forma de frenar las críticas al carácter "espúreo y excluyente" de la Convención, y encontró un aliado casual en el duhaldismo. Alfonsín ya había conversado con Chacho Alvarez la idea de abrir el paquete sin poner en peligro su aprobación, la semana pasada a la salida de un programa televisivo en Buenos Aires. Días atrás, Cafiero también comentó la idea con Alvarez. "Podemos empezar a hablar, pero ustedes paren de pegar como lo están haciendo hasta ahora", le dijo al líder del Frente uno de los convencionales del PJ.

Los sólidos discursos de los convencionales Elisa María Carrió y Ignacio Ferreyra de las Casas –integrantes del bloque radical como extrapartidarios–, en el que anunciaron su posición contraria al paquete cerrado, terminó de afirmar esta alternativa. Volvieron a conversar el tema y Chacho Alvarez designó al convencional porteño Eugenio Zaffaroni para participar de la elaboración de la propuesta.

Si la iniciativa logra consenso en la Asamblea, el FG empezará a curar las heridas provocadas por las deserciones de Jaime De Nevares y Edith Galarza. Si bien Alvarez comprendió la actitud del ex convencional neuquino, Fernando "Pino" Solanas fue quien retomó sus banderas, afirmando que el Frente debería "replantearse" su papel en la Convención si no se abre el espacio para la oposición. Si el bloque del Frente pudiera votar, por ejemplo, la elección directa del intendente porteño o el ballottage, dejaría de ser un testigo pasivo y ahuyentaría la posibilidad de sufrir nuevas deserciones.

ACEPTO LA ESTRATEGIA DE MENEM EN LA CONVENCION

# Con todo respeto, Duhalde

*Luego de un encuentro con Carlos Menem, el jefe del bloque justicialista de convencionales, Augusto Alasino, dijo que el proyecto de reelección total está descartado. Duhalde respeta el criterio; Reutemann, no.*

**El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, admitió ayer que aceptará la orden de olvidarse de la idea de que la Convención Nacional abra la posibilidad de reelegir a los gobernadores. "En el mismo bloque, el gobernador de Entre Ríos, Mario Moine, propuso que Menem arbitrara en el tema. Yo respeto el resultado de ese arbitraje", dijo Duhalde. El presidente Menem, que el jueves ya se había manifestado en contra de la iniciativa duhaldista, se reunió en Olivos con la conducción del bloque oficialista de convencionales. "Ese proyecto está completamente descartado", dijo Augusto Alasino, titular de la bancada, al concluir la reunión. En la mañana de hoy, Menem y Duhalde darán, por segunda vez, la imagen pública de que todo está perfectamente bien entre ellos: compartirán un acto en Lomas de Zamora y es probable que el Presidente vaya a la quinta del gobernador a compartir asado y picadito de fútbol. Ahora Menem deberá disciplinar también a Carlos Reutemann, quien ayer respaldó categóricamente el proyecto cuestionado.**

Télam



**Carlos Menem, junto a los integrantes de la mesa directiva del bloque de convencionales peronistas.**
*El Presidente impuso su estrategia: el objetivo central es garantizar su reelección.*

Además de Alasino estaban, en la quinta de Olivos, Jorge Yoma, Horacio Rosati, Oraldo Britos y Alberto Balestrini. Menem repitió ante ellos que se olvidaran del proyecto de reelección de los gobernadores y les reclamó que se ordenara el funcionamiento del bloque. Alasino dio luego una explicación pública de las turbulencias. "Los dos coincidimos en que el bloque no debe tener fisuras. Y no existen. Lo que sucede es que nosotros tenemos un estilo peronista que hace que las discusiones tengan un carácter abierto y, a veces, un poco escandaloso. Pero seguimos unidos."

Alasino dice que no hay fisuras pero ayer, ya disciplinado Duhalde, apareció una nueva. "La gente normal no entiende por qué en algunas provincias hay reelección y en otras no. Y cree que ésa es una situación injusta", afirmó Carlos Reutemann. "Las preguntas de la gente de Santa Fe que no son ni juristas ni gente que sabe de la cosa, son claras: no entienden por qué existe esta proscripción. Hay que abrir una polémica grande porque si no, cuando termine la Convención, la gente no va a entender nada", agregó.

Uno de los convencionales de Reutemann, Horacio Rosatti, estuvo en Olivos; al mismo tiempo que Alasino ratificaba la decisión de Menem, él la relativizaba: "Si hay sustento jurídico suficiente y consenso político, el tema de la reelección de los gobernadores lo vamos a plantear y tenemos la esperanza de que la oposición facilite el paso. No vamos a renunciar a eso, aunque eso no significa que vayamos a dinamitar el Pacto de Olivos que ha permitido la reunión de esta asamblea".

Un día antes de la apertura de la Convención Constituyente, Eduardo Duhalde abrió formalmente el fuego con la propuesta de que se incluyan normas que habiliten la reelección de todos los cargos electivos. Luego de una semana de devaneos, en la cual se sucedieron interminables gestos de oposición, Duhalde tuvo que replegarse con su propuesta, que ahora aparece impulsada por Reutemann. A Ramón Ortega y Mario Moine, los otros dos interesados, todavía no les llegó el momento. Menem espera que, antes que nada, sea garantizada su reelección.

INTERNA RADICAL Y REELECCION

# Nadie le abre la ventana

***(Por Daniel Casas)*** **"Es posible que los diez convencionales del MODESO renuncien a sus bancas para que los reemplacen los suplentes de la Convergencia, así ellos terminan su obra; o también que nos quedemos sin cobrar dietas para exigir y controlar que se cumpla estrictamente el mandato partidario; pero de ninguna manera vamos a hacer nada que le permita a Duhalde obtener una reelección por la ventana." La frase, pronunciada por el jefe bonaerense del MODESO, Leopoldo Moreau, constituyó una señal tranquilizadora para el resto del interbloque (Convergencia Storani-Casella, Frente Grande y MODIN) porque la UCR tendrá asegurada la presencia de sus 30 representantes en la Constituyente provincial. Al mismo tiempo, desnudó una vez más la descarnada interna de los radicales bonaerenses. *Página/12* consultó a los dos sectores enfrentados y obtuvo respuestas casi incompatibles, salvo en un concepto: "El fracaso de esta reforma será mayor o menor, pero un fracaso al fin".**

"La renuncia es lo más lógico. Nosotros hicimos lo mismo en el orden nacional porque no estábamos de acuerdo con el Pacto de Olivos y hasta nos elogió Alfonsín por nuestra coherencia, que ahora permite que en la Convención Nacional la UCR tenga el bloque más prolijo", se alegró Juan Manuel Casella. De todos modos, la Convergencia mantendrá la convocatoria a una conferencia de prensa, pasado mañana en el Comité platense de la UCR, en apoyo a la gestión de sus convencionales, y no bajará el tono de sus críticas hacia el alfonsinismo.

"El MODESO tiene un discurso demasiado parecido al de Duhalde; cuando el gobernador dice que hay pánico entre la oposición, el alfonsinismo dice que estamos temerosos. Entonces son ellos los que tendrán que dar explicaciones si la Constituyente se cae por falta de quórum. Nosotros hemos cumplido con el mandato de la gente y estamos orgullosos de la votación por el reglamento que ganaron nuestros constituyentes", dijo Federico Storani. En cuanto a la posibilidad de un encuentro con Moreau para calmar la interna, afirmó: "No hablé con él ni lo voy a hacer porque controla apenas un pedacito del partido en la provincia".

A la hora de pasar facturas, el hombre del alfonsinismo tampoco se quedó atrás: "El conflicto hay que buscarlo en el origen de esta reforma, porque fueron ellos los que negociaron entre gallos y medianoche con Duhalde. Querían diferenciarse de Alfonsín sacando una reforma sin negociar públicamente y le dieron la posibilidad de la reelección, que ya figuraba como mandato partidario desde 1990, con la mayoría simple de la Convención, y los temas que nos interesaban a nosotros, como las autonomías municipales, con los dos tercios del cuerpo".

"Encima –agregó Moreau–, después se plantaron en la negativa a la reelección de Duhalde y terminaron aprobando un reglamento, junto con el MODIN y el Frente Grande, que hará imposible cualquier reforma seria. Y si no es así, que me expliquen cómo van a conciliar discursos con el MODIN que no planteó que la reelección rija a partir del próximo gobernador sino que directamente hizo campaña por el no a la reforma."

"La alternativa que teníamos –dijo Casella– era formar el interbloque con el Frente Grande y el MODIN o aparecer aliados al duhaldismo para sacar la reelección. Es decir, cumplir el mismo rol que está llevando adelante el radicalismo nacional en la Convención de Santa Fe. Es posible que no salga la mejor reforma, pero también es verdad que a los responsables del bastardeo de esta Constituyente hay que buscarlos principalmente en el peronismo y en aquellos que lo favorecieron con sus actitudes."



## La marcha de Baldomero

Un grupo de dirigentes justicialistas del sur del Gran Buenos Aires prepara una movilización a la Plaza de Mayo en apoyo a la reforma de la Constitución bonaerense y a la reelección de Eduardo Duhalde. "De ninguna manera vamos a aceptar la imposición de los derrotados y los que no hicieron nada cuando estuvieron en el poder, como los radicales, que sólo tratan de sacar réditos defenestrando a quienes gobiernan y tienen el apoyo de la gente", declaró uno de los organizadores, el intendente de Avellaneda, Baldomero Alvarez de Oliveira, en alusión a la coalición opuesta a la reelección que integran la UCR, el Frente Grande y el MODIN. La decisión de realizar esta concentración, que tiene como fecha tentativa el próximo viernes, fue tomada durante un plenario que se realizó en la sede de la UOM-Avellaneda, al que concurrieron dirigentes de ese distrito, de Quilmes, Lanús, Lomas de Zamora, Berisso y Ensenada.

## Palito se bajó de la fórmula

"Comparto la idea del presidente Carlos Menem en el sentido de que (Eduardo) Duhalde debe ser el candidato a vicepresidente", dijo ayer el gobernador de Tucumán, Palito Ortega. El ex cantautor, candidateado para ese cargo a través de muchas versiones, completó su paso al costado asegurando que no va a promover "ninguna acción" tendiente a conseguir su reelección en Tucumán. La aclaración viene a cuento del freno que Menem puso a las operaciones de Duhalde para conseguir la reelección de los gobernadores peronistas a través de una cláusula transitoria de la Convención Constituyente, lo que en el caso de Ortega significaría bajar al llano.

## Premio de la UTPBA

Con motivo de cumplirse el próximo martes el Día del Periodista, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) entregará el premio "La peor opinión es el silencio" a Felicia Urbano, esposa de Mario Bonino, dirigente del gremio asesinado en noviembre pasado. La entrega de la distinción tendrá lugar en el Centro de Capacitación del sindicato, a partir de las 20. Ese mismo día, la conducción de la UTPBA presentará ante la Asamblea Constituyente una serie de proyectos legales en defensa de la labor del periodista y del derecho social a la información. Las iniciativas también serán presentadas durante esa jornada ante el Congreso de la Nación.

## Paraguayos enojados

Una muchedumbre de paraguayos arrojó ayer el auto de un funcionario argentino al río Paraná, en protesta por la inundación de sus casas a raíz de la construcción de la represa binacional de Yacyretá. El incidente se produjo en el barrio Mboy Kaé, de Encarnación, cuando un grupo de técnicos argentinos que procuraba observar el paulatino anegamiento de la zona fue atacado por los vecinos. La muchedumbre no sólo arrojó al agua el jeep del ingeniero Carlos Donaldo, sino que pintó leyendas de protesta sobre el vehículo luego de que las autoridades paraguayas lo rescataran. La embajada argentina en Paraguay manifestó su "preocupación" al gobierno de ese país por la agresión.

# Confesión del SS Priebke: "Maté a dos hombres con mi pistola"

*En una confesión hecha en 1946, Priebke reconoce que remató a los italianos con dos tiros en la cabeza.*


Telam

**Erich Priebke, el ex SS detenido en Bariloche.**
*"Maté a dos hombres con mi pistola italiana."*

*(Por Raúl Kollmann)* **"Entré con el segundo o tercer grupo de prisioneros y maté a un hombre con mi pistola italiana. Hacia el final, maté a otro hombre con la misma pistola. Las ejecuciones empezaron hacia el mediodía y terminaron cuando anochecía. Después se colocaron explosivos en las Fosas Ardeatinas y a los pocos segundos todo estalló. No recuerdo quién dio esta última orden. Cuando volvimos a Roma, la ciudad estaba desierta porque regía el estado de emergencia." Al pie de estas líneas está la firma de Erich Priebke y la fecha de la confesión: 28 de agosto de 1946. Este documento, completo, fue entregado por las autoridades del Centro Simon Wiesenthal al primer ministro italiano Silvio Berlusconi, quien se comprometió a impulsar los trámites de extradición de Priebke, el ex capitán de las SS que sigue bajo arresto domiciliario en Bariloche.**

Tras ser detenido y enviado a una prisión en Rímini, Priebke suscribió la confesión sobre la matanza de las Fosas Ardeatinas. Según su relato, "el teniente coronel Kappler reunió a todos los oficiales y nos anunció que se haría una represalia contra los italianos en proporción de 10 italianos fusilados por cada alemán muerto en el atentado del día anterior". El relato escrito por Priebke señala que "estuvimos toda la noche, pero no pudimos encontrar la suficiente cantidad de personas para ejecutar. Al final se le pidió al capitán Caruso que traiga otra gente hasta completar los 320". En realidad, el total de fusilados aquel 24 de marzo de 1944 fue de 335. En otra parte de su confesión, Priebke explica por qué quedaron a cargo de las ejecuciones: "A las 10 de la mañana, Kappler volvió a llamar a todos los oficiales y nos dijo que el comandante del regimiento de policía, cuyos hombres habían caído en el atentado, se negó a llevar a cabo las ejecuciones. Esa tarea recaía entonces en los hombres del cuartel central. Kappler dijo que era horrible y que había que demostrarles a nuestros soldados que sus oficiales los apoyaban, por lo que cada uno de nosotros tendría que ejecutar personalmente a dos prisioneros".

A pesar de la confesión, Priebke no pudo ser condenado ya que poco después de realizarla logró escapar de la cárcel y con la ayuda del obispo Alois Hudal, del Vaticano, consiguió un pasaporte de la Cruz Roja y huyó hacia la Argentina. Después de estar 5 años en Buenos Aires se afincó en Bariloche, donde se convirtió en un referente de la comunidad alemana.

Ayer, en Roma, los hombres del Centro Wiesenthal (CSW) confirmaron también que el trámite de extradición será completado por los italianos durante la semana próxima. El plazo para presentar los trámites expira el 23 de junio. Shimon Samuels, director para América latina del CSW se mostró optimista tras reunirse con Berlusconi y con la directora de Asuntos Criminales, Liliana Ferraro, calculando que "cuando mucho, en seis meses, Priebke podría estar en Roma para ser juzgado. Es un caso que debería ser más sencillo que otros ya que contamos con su confesión", finalizó Samuels.

Por otra parte, la custodia de la vivienda del ex oficial nazi en Bariloche fue reforzada por la policía de esa ciudad rionegrina. Un alto oficial señaló que "la guardia es permanente y ante los rumores de la existencia de grupos nazis organizados, hay 4 agentes en la puerta y otro vive con el matrimonio Priebke en el departamento".



ABSUELVEN A SPINOSA MELO

# Las amenazas contra Neustadt

**Anoche, tras seis horas de deliberación y en fallo dividido, el Tribunal Oral en lo Criminal Nº 8 se pronunció por la absolución de Oscar Spinosa Melo en la causa que le había promovido el periodista Bernardo Neustadt por la supuesta comisión del delito de "amenazas de muerte". En la mañana, la fiscalía había solicitado una pena de siete meses de prisión, y el abogado del periodista, apoyando los argumentos del fiscal, había pedido una condena de un año al considerar probados los hechos. Según aseguró Neustadt durante el juicio oral y público, en julio de 1993, en un bar de la Recoleta, el ex embajador le dijo: "Usted pidió mi renuncia por televisión y yo le voy a pedir su vida...te voy a hacer un ajuste de cuentas".**

El fiscal Luis Misculín empleó solamente siete minutos para fundamentar su solicitud de siete meses de prisión por el delito de "amenazas". Luego de hacer una breve reseña de lo que a su entender ocurrió en la noche del 2 de julio de 1993 en la confitería La Biela, y concluir que los hechos han sido "claramente probados durante el debate", Misculín estimó justo y necesario aplicar a Spinosa Melo la pena mencionada. Al abogado de Neustadt, José María Figueredo, el pedido de la fiscalía le pareció sin embargo insuficiente y solicitó al tribunal la imposición de una condena de un año de prisión.

El alegato más extenso y cansino estuvo a cargo de Mariano Maciel, defensor oficial de Spinosa Melo, quien a lo largo de una hora, y haciendo gala de una gran vehemencia, trató de echar por tierra los argumentos esgrimidos por la fiscalía y el querellante. El episodio, dijo, "no se ha probado durante este juicio"; Maciel, por lo demás, se ocupó de traer a la memoria una serie de contradicciones que, señaló, "no permiten saber si realmente se dijo lo que se dice que se dijo".

La poca memoria de Neustadt, quien en la primera jornada recurrió en más de una oportunidad a la frase "no lo recuerdo" para responder a las preguntas del tribunal, mereció un comentario cargado de ironía por parte del defensor oficial: "Cada vez que declara (Neustadt), afirma una cosa distinta". Antes de reclamar la "libre absolución" de su defendido, Maciel hizo una interpretación jurídica curiosa. Según el abogado, no se puede hablar de "intimidación" cuando el receptor de la amenaza no siente "temor", y Neustadt, subrayó, después del fortuito encuentro con Spinosa Melo "se fue al cine y luego al circo".

Al mediodía, tras haber escuchado los alegatos de las partes, el tribunal pasó a un cuarto intermedio. El veredicto, cuya lectura estaba prevista para las seis y media de la tarde, sólo se conoció a las nueve de la noche. Es que los camaristas gastaron más de seis horas para llegar a una conclusión; los jueces Rodolfo Madariaga y Luis María Cabral se pronunciaron a favor de la absolución; el doctor Hugo Rocha Degreef, en cambio, estimó que Spinosa Melo debía ser penado con seis meses de prisión por el delito de amenazas.

"He sido víctima de una campaña", dijo Spinosa Melo sin ocultar una sonrisa socarrona. Luego abrazó a su hijo, quien suele estar a su lado en cada juicio.

## Periodista condenado

El periodista chileno Francisco Martorell, autor de un libro en el que se detallan orgías y festicholas que habría organizado el ex embajador Oscar Spinosa Melo durante su estadía en Santiago de Chile, fue condenado a 1000 días de prisión y al pago de una multa por el delito de "injurias graves por escrito y con publicidad". La condena fue dictada en calidad de "encausado rebelde", pues Martorell decidió trasladarse a Buenos Aires, donde reside actualmente, cuando su trabajo *Impunidad Diplomática* fue prohibido en Chile. Fuentes judiciales afirmaron que el periodista será arrestado si regresa a su país.

La sentencia, inusual por su dureza, corresponde a cinco de los siete juicios que habían iniciado personajes del jet set chileno que en el libro son mencionados como "invitados" a las reuniones que Spinosa Melo habría realizado en la embajada argentina. En declaraciones telefónicas que ofreció al vespertino chileno *La Segunda*, Martorell no ocultó la sorpresa frente al pronunciamiento de la Justicia y aseguró que regresará a Chile "cuando pueda resolver todos los asuntos judiciales pendientes".

PROYECTO EN OEA SOBRE DESAPARICION FORZADA

# No hay obediencia que valga

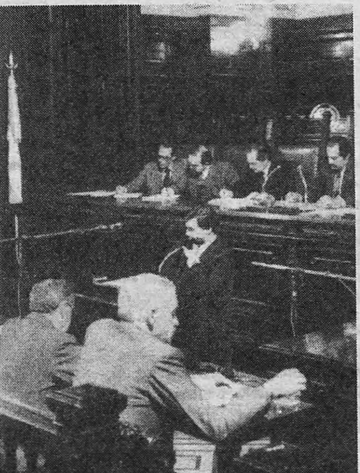
## *El proyecto descarta la obediencia debida como exculpación y compromete a los Estados en la búsqueda y restitución de los hijos de desaparecidos.*

*(Por Marcelo Justo, desde Londres)* **La Organización de Estados Americanos (OEA) podría aprobar la semana que viene una norma que impondría en Latinoamérica la figura delictiva de la desaparición forzada de personas, así como la prohibición de alegar fueros militares para exculpar a los responsables de este delito y la obligación de los Estados de prestarse cooperación en la "búsqueda, identificación, localización y restitución de menores" cuyos padres hayan desaparecido.**

Si esta norma hubiera sido aprobada 10 años atrás, los militares argentinos estarían en la cárcel o el Estado argentino habría sufrido sanciones interamericanas: la obediencia debida y el juzgamiento de violaciones a los derechos humanos por tribunales militares, entre otras cosas, habrían puesto en la ilegalidad internacional al Ejecutivo. También habría sido posible una rápida detención y extradición del subcomisario Samuel Miara, quien se fugó en su momento al Paraguay con los mellizos Reggiardo-Tolosa en su poder.

El proyecto –al que tuvo acceso **Página/12** en Londres– establece que los Estados miembros de la OEA se comprometen "a no practicar, no permitir, ni tolerar la desaparición forzada de personas, ni aun en estado de emergencia, excepción o suspensión de garantías individuales". Convertido en delito, las sanciones recaerán sobre "autores, cómplices, encubridores" de la desaparición forzada, así como sobre cualquier tentativa de cometerla o sobre quienes incurran en "falta de información o negativa a reconocer dicha privación de libertad, o de informar sobre el paradero de la persona".

Más específicamente –y recogiendo la experiencia histórica de América latina–, el texto impone que "los hechos constitutivos de la desaparición forzada no podrán considerarse como cometidos en el ejercicio de las funciones militares". Asimismo, excluye expresamente la obediencia debida como justificación para la desaparición forzada y se prohíbe el uso de la justicia militar para juzgar a los responsables del delito.

**La desaparición forzada como "delito de extrema gravedad".**

De conseguir la aprobación en la asamblea de la OEA que se iniciará el próximo lunes en Belén (Brasil), la nueva norma comprometerá a cada país a "adoptar las medidas legislativas necesarias para tipificar como delito la desaparición forzada", delito que tendrá carácter "continuado o permanente mientras no se establezca el destino o paradero de la víctima". Además –se indica–, "no será considerado delito político para los efectos de extradición" ni podrá prescribir.

Respecto de los niños robados a personas desaparecidas o nacidos en cautiverio, reglamenta que los Estados "se prestarán recíproca cooperación en la búsqueda, identificación, localización y restitución de menores que hubieren sido trasladados a otros Estados o retenidos en éste como consecuencia de la desaparición forzada de sus padres, tutores o guardadores".

En el plano positivo, el proyecto de resolución instituye que "toda persona privada de libertad debe ser mantenida en lugares de detención oficialmente reconocidos y presentada sin demora a la autoridad judicial competente". El proyecto fue promovido por la Convención Interamericana sobre la Desaparición Forzada de Personas y cuenta con el apoyo de Amnistía Internacional.

---

**Opinión**

*Por Daniel Goldman**

## Huellas

Cuenta un relato que cuando Dios se disponía a crear al primer hombre, las huestes angelicales que lo acompañaban se dividieron en dos grupos. Uno de ellos sostenía que el hombre debía ser creado, en tanto que el otro sostenía lo contrario.

El ángel que representaba al "amor" expresó que el hombre no debía ser creado, porque sería un cúmulo de mentira y falsedad. El ángel de la Justicia se inclinó por la creación del hombre, ya que éste sería capaz de realizar acciones justas.

Finalmente llegó el ángel de la paz, contradiciendo al anterior, opinando que el hombre acarrearía únicamente discusiones y discordias.

Frente a tamaños argumentos Dios quedó perplejo sin saber qué rumbo seguir.

¿Qué hizo? Tomó la verdad y la arrojó con tanta fuerza que la esparció por debajo de toda la Tierra.

A partir de este relato entendemos que el ser humano camina sobre esta tierra, que no es otra cosa que la superficie bajo la cual se encuentra enterrada la multifacética y compleja verdad, pisoteada por la guerra, la impunidad, el delito y la incomprensión. Aquella verdad, que cada tanto, emerge de su encierro a través de las grietas y hendiduras del suelo, para poder respirar.

¡La verdad a la que es tan difícil acceder!

Y la que duele tanto... Porque no creo en aquel adagio popular que dice que la verdad no duele. Duele mucho, pero hay que soportarla.

Nuestra sociedad asiste hoy –como lo hace periódicamente– al duro espectáculo de la verdad desenterrada a través de la memoria de aquellos días de oscuridad que vivió la patria casi muerta de tristeza. Resurge del recuerdo de aquellos gritos de seres vejados y malheridos, arrojados al anonimato de oídos ensordecidos por el miedo y la noche. Asoman aquellas tumbas nunca encontradas, pero sí reconocidas por padres, madres y abuelas que sin consuelo procuran algo más que el recuerdo.

El caso de los mellizos Reggiardo-Tolosa vuelve a derramar el ardiente líquido sobre la herida de nuestras conciencias, que como en un campo de batalla nos revela nuestra propia desesperación y dolor. Un dolor que de modo falso intenta ser mitigado por algunos comunicadores sociales que colocan el barniz de la parcialidad –el cual no es otra cosa que la capa que escuda su propio brillo reaccionario–, apelando a la sensiblería del espectador, bajo el lema de que "el amor es más fuerte".

¿De qué tipo de amor estamos hablando?

¿De aquel que secuestrando, matando y tratando de no dejar huella alguna como en un crimen perfecto, roba de dos chicos su propia identidad, depositando en ellos el macabro proyecto del egoísmo y la mentira?

Pero las huellas siempre aparecen. Son imposibles de ser borradas.

Se manifiestan en la tristeza de los ojos y en la dificultad en el habla de esos dos adolescentes, como testimonio del desarraigo, la obscenidad y el acecho de unos padres llamados "históricos".

Entonces: ¿de qué se trata la historia? ¿De olvidar aquel tiempo, con el pasatiempo de cortar las raíces del ser, negando la ascendencia, que no es otra cosa que la propia antítesis de la historia?

La presencia de estos jóvenes en la pantalla mostró la impúdica historia de la violación a la niñez y al crecimiento de cientos de chicos arrancados de los brazos de aquellos que naturalmente los hubiesen amado, sin legalidades artificiales, en una sociedad que da pasos sumamente lentos para madurar, producto de ciertos ataques de amnesia, que arrojan una pala más de tierra sobre la tumba de la verdad.

** Rabino de la Comunidad Bet El.*

---



---

**Opinión**

*Por Eduardo Aliverti*

## El aguante

Cuál es la movida? ¿Quiénes conforman la "intelligentzia" y por qué? ¿Dónde está lo que necesitarían balancear? ¿En el caso Carrasco y su impacto demoledor sobre las Fuerzas Armadas? ¿En una necesidad más general de desviar la atención, desde un gobierno que al cabo del 10 de abril enfrenta dificultades impensadas?

No se sabe. Sólo reinan las especulaciones. Pero se supone que una mayoría de argentinos ya está grandecita para no advertirlo.

Un programa televisivo anuncia la puesta en escena de un drama que dice no poder revelar. Son los mellizos Reggiardo-Tolosa, a quienes nominan Miara. Pocos días después, la apuesta se redobla en otro programa del que Abuelas debe retirarse. Reaparece Susana Siciliano y es capaz de decir que adoptó a Ximena Vicario en 1976, *un año antes del secuestro de su padre y su madre, embarazada de ella.* Los entrevistadores callan y no manifiestan, siquiera por cinismo profesional, la inquietud de contactar a Ximena, ni a su abuela, ni a las decenas de chicos recuperados y hoy en plenitud sentimental y psíquica, viviendo con sus verdaderas familias. Más programas suben la jugada aun bajo el grotesco de la imagen plagiadora. Compañeritos. Realities-shows de la memoria bastardeada. El victimario como víctima. Y la espeluznante casualidad de un juez –de buena reputación, sin embargo– que justo en medio de semejante clima procede a revocar la tenencia de los mellizos.

Suficiente. Podrá estar en duda el origen de esta maniobra. No su existencia.

En la improbable hipótesis de que no sea así y todo se deba, apenas (?), a la retroalimentación de un impacto periodístico, entonces el bochorno se potencia y la prensa enfrenta un caso que, como ningún otro en los últimos tiempos, vuelve a plantear el límite que la ética obliga a colocar ante el ejercicio de la libertad. Un antiquísimo debate, desgraciadamente apropiado por cada déspota de turno para erigirse en Catón de lo prohibido y permitido. Y por eso mismo, recuerdos y conciencia operan en contra de que pueda ser el propio gremio periodístico el que despierte una discusión postergada.

Bernardo Neustadt se da el lujo de violar una estricta disposición judicial: los mellizos no deben tener contacto alguno con Beatriz Castillo, la apropiadora. ¿La animación periodística encima de la Justicia? ¿No hay juez ni abogado con reflejos o valentía para proceder de oficio?

Aquel límite entre ética y libertad de expresión fue cruzado en estos días con mayor impunidad que nunca.

Así como "campos de concentración", "dictadura", "bebés de botín", "apropiación", fueron borrados del diccionario de los lobbistas de la represión encargados de manipular a los mellizos, así también parece aceptable que en nombre del periodismo "libre" deba aguantárselos. ¿Debe aguantárselos?

## Chacho con Bordón

El senador mendocino José Octavio Bordón dijo ayer que "no es imposible" una fórmula integrada por él y el referente del Frente Grande, Carlos "Chacho" Alvarez, para las elecciones presidenciales de 1995. "Lo que sí es imposible es una fórmula Menem-Bordón", agregó el senador mendocino luego de un acto en su gira como precandidato presidencial del Partido Justicialista. Las declaraciones de ayer del ex gobernador de Mendoza confirmaron que ambos dirigentes analizan la posibilidad de realizar una alianza electoral, aunque la decisión final se tomará recién después de que finalice la Convención Constituyente. "Como dice el presidente Menem: en política nada es imposible", dijo Bordón. Consultado sobre el nivel de coincidencias que él mantiene con el Frente Grande, dijo que "en todo caso, ellos coinciden con nosotros, que existimos desde antes".

Alvarez y Bordón mantienen conversaciones desde hace tiempo. Sin embargo, los dirigentes del FG prefieren "bajar" el tema hasta que el mendocino no abandone el justicialismo para no verse involucrados en la interna justicialista. "El puede amenazar al PJ con irse al Frente para conseguir más espacio", sostienen los allegados a Chacho Alvarez. De todos modos, esas prevenciones no fueron un obstáculo para que ambos dirigentes cenaran hace diez días y analizaran la posibilidad de llegar a un acuerdo. Pero el senador mendocino está dispuesto a atender todos los frentes hasta último momento. Ayer visitó la localidad santafesina de Rafaela como parte de su campaña como precandidato presidencial del PJ, pero mientras tanto ya empezó a pensar los detalles de un acuerdo con el FG, entre ellos, el de la definición de la candidatura presidencial. Hace seis meses, cuando el acuerdo empezó a tomar cuerpo, las pretensiones del Frente Grande no cruzaban la General Paz. "Bordón presidente, Chacho intendente" era una fórmula que dejaba contentos a todos. Pero con el crecimiento de las últimas elecciones, el Frente instaló a su líder en la carrera presidencial, y los primeros sondeos electorales para el '95 lo ubican en condiciones de presentar batalla. Por su parte, voceros del bordonismo dijeron que, si se realizara la alianza, el mendocino disputaría la candidatura a presidente y ayer, para no perder el mínimo espacio, el mismo Bordón se encargó de aclarar que las conversaciones obedecen a que "ellos coinciden con nosotros, que existimos de antes". La alianza con la Unidad Socialista también le exige al Frente agudizar la imaginación: en la Capital Federal, la diferencia electoral entre ambas fuerzas fue tan grande que pocos dudan de que el frentista Aníbal Ibarra será el candidato a intendente de la Ciudad de Buenos Aires, un lugar que hasta hace poco estaba reservado para el concejal Norberto La Porta.

# Aumentos al por mayor en los precios de mayo

*La desregulación del gas causó un alza de 0,6% en el índice mayorista, toque de atención para la política económica.*

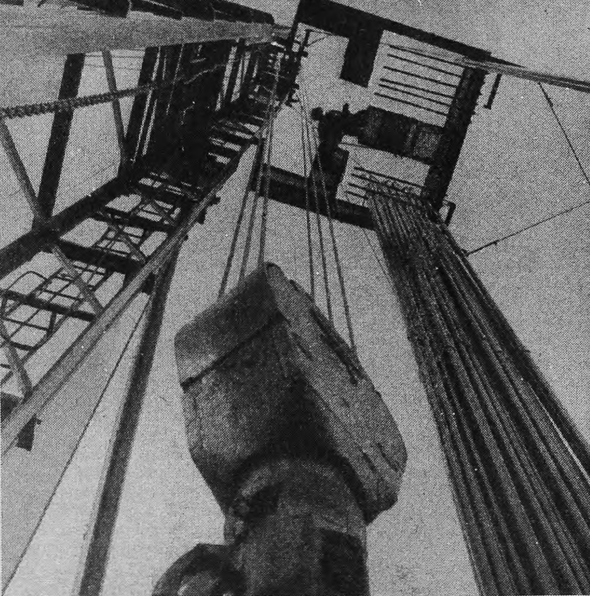
**No todo está ya en calma en el campo de los precios. Los mayoristas aumentaron 0,6 por ciento en mayo, suba que se agrega al 0,5 de abril, que ya había roto la deflación que predominaba desde noviembre. Los precios al consumidor (IPC) aumentaron 0,3 por ciento, que, aun siendo el mayor incremento mensual en lo que va del año, respaldó las confiadas proyecciones de Economía. Con las variaciones de mayo, la tasa para los últimos doce meses se situó en el 3,4 por ciento para los precios minoristas y en una baja del 1,4 por ciento para los mayoristas.**

La desregulación del precio del gas en boca de pozo a partir del primero de mayo hizo sentir su efecto sobre el índice al por mayor. El precio promedio ponderado al que vende YPF aumentó un 20 por ciento, y el resto de las productoras la siguieron pocos pasos atrás. El valor del petróleo crudo local se mueve, a su vez, al compás del precio internacional, por lo que reflejó el alza promedio del 10%, registrado en los mercados mundiales.

Sin embargo, el efecto cascada sobre los precios finales es muy inferior al que podría suponerse a partir de tan abruptos movimientos. En el caso del gas, al no haberse modificado el costo de transporte ni el de distribución, el aumento que le llegó al usuario fue de tan sólo un cuatro por ciento, reflejando la incidencia del gas sobre los costos totales. En cuanto al petróleo, las particulares condiciones del mercado interno se tradujeron en una incidencia nula: las refinerías suelen mantener sus precios de venta por tiempos prolongados, desvinculándolos de las variaciones de corto plazo de su materia prima. En consecuencia, ni los combustibles ni los subproductos acompañaron en estos meses la suba del crudo, como tampoco redujeron sus precios en 1993, cuando el valor del petróleo se desplomó.

Con el aumento de mayo el IPC acumula un incremento del 54,2 por ciento desde el lanzamiento de la Convertibilidad, mientras que el índice mayorista sólo creció en el mismo lapso un 6,9 por ciento. Específicamente en mayo, lo que más subió para el consumidor final fueron los rubros Vivienda, con un incremento del 1,6 por ciento –en el que gravitó sobre todo un salto del 4,6% en el costo de la luz–, Salud (0,8%), Equipamiento y funcionamiento del hogar (0,6) e Indumentaria (0,5%).

Aunque sin dar razones serias para la inquietud, las variaciones de mayo son un toque de atención, no de alarma porque la estabilidad sólo podría considerarse amenazada si los índices acentuaran su ascenso por subas generalizadas. En cambio, las alzas aparecen concentradas en determinados ítems, que en general muestran la gravitación de los precios mundiales sobre una economía que abrió todos sus sectores, incluyendo los básicos.



**Los precios bailan al ritmo que marcan el petróleo y el gas.**
*Sin alzas generalizadas, no hay razones serias para la alarma.*

### Apenas una luz amarilla

| | mayo | cinco meses | doce meses |
|---|---|---|---|
| | (variaciones porcentuales) | | |
| Precios al consumidor (IPC) | 0,3 | 0,8 | 3,4 |
| Precios mayoristas (IPM) | 0,6 | 0,7 | - 1,4 |
| Costo de la construcción | 0,3 | 0,1 | 9,4 |

### Sólo el dólar no subió

(Variación de precios desde abril de 1991)

| Rubro | Var. (%) |
|---|---|
| **Nivel general** | 54,2 |
| Alimentos y Bebidas | 62,9 |
| - Carnes | 60,2 |
| Indumentaria | 10,9 |
| Vivienda | 82,9 |
| - Alquiler | 179,6 |
| - Luz, gas y serv.sanitarios | 47,1 |
| Equipamiento y funcionamiento del hogar | 41,7 |
| Salud | 77,9 |
| - Farmacia y acces.terapéuticos | 47,2 |
| - Servicios para la salud | 101,8 |
| Esparcimiento | 57,8 |
| Educación | 73,6 |
| - Servicios educativos | 84,7 |
| - Textos y útiles | 18,5 |
| Bienes y servicios varios | 43,9 |
| - Peluquerías | 107,3 |

**Fuente: INDEC**

EL CAMPO CONTRA SOLA

# A los zapallazos

**La relación de Felipe Solá con las entidades agropecuarias no pasa por su mejor momento. El secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca manifestó su "fastidio" por haber sido "puenteado" por las cuatro organizaciones rurales, que solicitaron una entrevista con Domingo Cavallo sin pasar antes por su despacho. Representantes de los productores admitieron que prefieren entrevistarse directamente con el ministro, ya que cada vez que fueron convocados por el secretario, dicen, fue "para dilatar la toma de decisiones". Su metodología de trabajo, señaló un dirigente tambero, es una manera de "disfrazar la inoperancia de su gestión como funcionario". El vicepresidente de la Sociedad Rural, Enrique Crotto, fue más allá y pidió la renuncia de Solá.**

La Sociedad Rural, la Federación Agraria, Coninagro y Confederaciones Rurales Argentinas serán recibidas el lunes por Cavallo, a quien le solicitarán medidas de apoyo al sector, en especial en materia de reducción de impuestos y oferta de créditos. Mientras que los dirigentes de las cuatro entidades prefirieron no formular declaraciones hasta después del encuentro del lunes, el presidente de la Unión General de Tamberos, Guillermo Draletti, calificó a Solá como un "liberal fundamentalista", definición que Cavallo suele utilizar en tono despectivo para quienes lo critican señalándole un "excesivo intervencionismo" del gobierno en el mercado.

El segundo de Solá, el subsecretario Félix Cirio, se declaró "estupefacto" ante el pedido de renuncia del secretario planteado por Crotto. Añadió que "el secretario no le vende espejitos de colores a los productores, y no puede prometer un tratamiento preferencial a un sector cuando hay dentro de nuestra sociedad otros que tienen sus necesidades básicas insatisfechas". Pese a semejante perspectiva para los reclamos del campo, Cirio agregó que el pedido de renuncia de Crotto "realmente me sorprende, porque los productores saben, en verdad, cómo defendió y defiende al sector" Felipe Solá. Los chacareros, en tanto, no parecen muy dispuestos a aceptar y, mucho menos, hacerse cargo de pagar esa factura.

MIENTRAS CAVALLO CHOCA CON ADELINA, CARLOS

# También Adelina trama operaciones, reales o soñadas por el Mingo

Carlos Menem dio ayer su simultánea bendición a dos planes para dinamizar la construcción de viviendas, aunque en Economía desprecian la iniciativa de Jorge Matzkin, que para ellos es sólo "una vaga propuesta". Este quiere que el Estado venda su parte en YPF y con esos fondos erija barrios de viviendas populares. El elaborado esquema que expuso el mediterráneo apunta a estimular la oferta de viviendas para la clase media. Para variar, Cavallo arremetió esta vez contra Adelina Dalesio de Viola, acusándola de armar operaciones de prensa en su contra y reclamando su renuncia.

**Frente al presidente Carlos Menem y la secretaria María Julia Alsogaray, el ministro Domingo Cavallo acusó ayer a la titular del Banco Hipotecario, Adelina Dalesio de Viola, de impulsar operaciones de prensa en su contra, y sin eufemismos exigió la renuncia de la ex dirigente de la Unión de Centro Democrático (UCeDé). Cavallo se basó en un aviso del Hipotecario y un reportaje al convencional Rubén Marín, que fueron publicados durante esta semana en un semanario de reciente aparición. Menem escuchó la denuncia y, al comenzar la reunión de gabinete, informó por teléfono a Adelina sobre la inesperada acusación de Cavallo. Dalesio de Viola escuchó en silencio al Presidente y unas horas más tarde se encontró a solas con el jefe del Palacio de Hacienda. Voceros de los dos funcionarios desmintieron un enfrentamiento que fue comentario obligado en el primer piso de la Casa Rosada.**

La avanzada de Cavallo contra Adelina tiene dos razones esenciales. El ministro no olvida la interna política que protagonizó junto con el secretario Eduardo Bauzá como consecuencia de la supersecretaría de Seguridad Nacional. La ex dirigente liberal no dudó en alinearse con Bauzá, y Cavallo desde hace días busca forzar alguna dimisión para satisfacer su orgullo personal.


Adelina, en la mira de Cavallo.

En segundo lugar, el Banco Hipotecario será una pieza clave en el esquema financiero del plan destinado a relanzar la construcción de viviendas (ver página 13) y Cavallo no quiere intermediarios al momento de monitorear su actuación. Es cierto que públicamente sostiene que Adelina es una funcionaria "idónea", pero en la intimidad caracteriza de otra manera a la blonda banquera.

La revista *Urgente y especial* publica en su portada, que anuncia una presunta ofensiva del clan Yoma sobre Cavallo y su equipo, un reportaje crítico a la política de ajuste, efectuado al convencional Marín, y un auspicio del BHN. Con estas pistas, el ministro de Economía creyó encontrar evidencias sobre una supuesta campaña de prensa en su contra.

Así se lo hizo saber a Menem, y para justificar sus conclusiones se respaldó en la secretaria Alsogaray. *Urgente y especial*, en un número anterior, había presentado la versión sobre una presunta oficina de intervenciones clandestinas a cargo de María Julia, quien, sin embargo, no perdió su tiempo en desmentir este trascendido.

Con todo, la hija del capitán ingeniero aseguró a Menem que esa revista se convirtió en un disparador de operaciones de prensa como lo fue, en su momento, *El Informador Público*. María Julia jamás se perdería esta oportunidad: ella tiene una legendaria interna con Adelina y cualquier circunstancia es buena para cuestionar a su ex compañera de la UCeDé.

La presión de Cavallo sobre la titular del BHN vuelve a demostrar que las pujas palaciegas continúan a la orden del día, pese a las expresas órdenes de Menem. El Presidente no quiere conflictos durante la Convención Constituyente y se mostró extrañado frente a las exigencias del ministro.

A través de un teléfono inalámbrico, y en plena reunión de gabinete, Menem se comunicó con Adelina para informarle las novedades, bajo las narices de Cavallo. El ministro quedó estupefacto y Bauzá, que no olvida los días que pasó con la frustrada supersecretaría, comentó con sus aliados el resbalón del Mingo.

**Panorama/ECONOMICO**

# PROBLEMAS DE FRIO

*(Por Marcelo Zlotogwiazda)* Cuando a comienzos de la Convertibilidad Cavallo dijo que el programa era viable porque la recaudación tributaria iba a llegar a 3000 millones de pesos por mes, la incredulidad fue la reacción más común entre los economistas. No era para menos: por entonces, la DGI, la Aduana y el sistema de seguridad social recogían alrededor de la mitad de ese dinero. Fueron muy pocos los que en esos tiempos se dieron cuenta de que las palabras del ministro prenunciaban una ofensiva impositiva que no tiene precedentes en la historia del país, y que, por ejemplo, ha provocado que decenas de miles de personas que jamás habían presentado una declaración jurada de Ganancias se encuentren en estos días en pleno debut.

Resultó que hasta el propio ministro se quedó corto en su predicción. En el mes que acaba de terminar faltaron nada más que 13 millones para que los ingresos tributarios superaran por primera vez los 4000 millones en un mes normal, es decir cualquiera que no sea enero o julio, en los que el efecto aguinaldo hace saltar la recaudación de aportes jubilatorios. A esta altura ya no es una exageración afirmar que ha habido una verdadera revolución impositiva. De los dos pilares básicos que sustentan este plan –superávit fiscal para pagar la deuda externa sin emitir y disponibilidad de dólares en la economía–, sólo el primero sigue en pie firme y en gran medida gracias al salto en los ingresos. En cambio, la otra columna ha comenzado a tambalear al empuje del creciente déficit comercial y del menor influjo de capitales externos.

Sin desmerecerlo, e incluso dándoles *algún* crédito a los que sostienen que "no había otra manera de comenzar que cobrando los impuestos fáciles", el logro de Tacchi y Cossio es sólo cuantitativo. Tan pronto se analiza la calidad de la recaudación actual se aprecia una notable desmejora en la equidad del sistema. De acuerdo con un trabajo del Centro de Estudios Bonaerenses (CEB), mientras en 1991 los gravámenes "progresivos" (que castigan proporcionalmente más a los de mayor poder adquisitivo) representaban el 16,5 por ciento del total de ingresos tributarios, el año pasado cayeron a nada más que el 12 por ciento. En contraste, los "regresivos" pasaron del 69 al 79 por ciento.

Una descripción similar realizó el Banco Mundial en un voluminoso informe que aquí no fue difundido. En ese libraco –*Argentina: from insolvency to growth* (de la insolvencia al crecimiento)– muy elogioso al Gobierno, se afirma que "uno de los temas pendientes es la progresividad del sistema tributario...(ya que) la declinación de los impuestos directos en el total de la recaudación ha afectado adversamente la progresividad y la distribución del ingreso". Para revertir esto, el BM recomienda aumentar el mínimo no imponible para Ganancias, reducir los impuestos al trabajo, y gravar más a las ganancias de capital "que están virtualmente exentas". Aunque sorprenda, también el FMI está variando su tradicional postura y ha comenzado a aconsejar mayor atención a las cuestiones de equidad.

Si la revolución hubiese sido también cualitativa y si la corrupción no fuera uno de los rasgos más característicos del uso oficial de los fondos públicos, *tal vez* no habría ahora tantos chiflidos en los cines cada vez que aparece en la pantalla publicidad de la DGI.

## ¿Se viene la recesión?

En ese documento del Banco Mundial también hay referencias al régimen de promoción industrial de Tierra del Fuego que sirven como un elemento más para comprender el conflicto que sacudió la isla. De acuerdo con las estimaciones de los técnicos de ese organismo, hasta 1990 el costo fiscal de todo el esquema de subsidios ascendía a 350 millones de dólares por año, y de haber seguido sin modificación esa cifra trepaba hasta 460 millones en 1995. Pero, a partir de mediados de 1990, el Gobierno comenzó a recortar las transferencias en todos los regímenes de promoción: los cálculos del BM indican que entre 1990 y 1993 se acumuló un ahorro fiscal para Tierra del Fuego de 530 millones, y la proyección señala que para el año que viene el costo fiscal equivaldrá a una décima parte del que hubiera arrojado el régimen de no haber habido cambios.

Si esos recortes no provocaron ningún encontronazo hasta hace un mes, fue porque de manera simultánea los negocios de las empresas allí radicadas crecieron significativamente. Por mencionar sólo un rubro, las ventas de televisores se cuadruplicaron hasta 1,8 millón entre el '90 y el '93. No es ninguna casualidad que los problemas hayan surgido justo cuando los protagonistas –tanto obreros como empresarios– tomaron conciencia de que el mercado se había enfriado tanto como la temperatura del lugar: pese a que, Mundial mediante, las estimaciones de comienzos de año apuntaban a un nivel de ventas superior a los 2 millones para todo el año, a esta altura se dan por satisfechos con 1,2 millón.

Aunque es el de más fácil percepción, el enfriamiento en el sector de bienes de consumo durable no es la excepción. Dos consultoras muy importantes de la city que comparten los lineamientos básicos del plan coincidieron esta semana en enfatizar una incipiente tendencia. Carlos Melconian y Rodolfo Santángelo de M&S comenzaron el informe a sus clientes preguntándose:"¿Se viene la recesión?", y respondieron que "luego de un muy buen primer trimestre que no estaba en los cálculos de nadie, mayo ha sido el mes de mayor caída de ventas de lo que va del programa de Convertibilidad... hubo caídas mínimas de 10 por ciento y máximas de 30 por ciento, con textiles, línea blanca, electrónicos y en menor medida alimentos liderando la caída".

Por su parte, en el seminario de todos los inicios de mes Miguel Angel Broda también pronosticó una caída de ventas para los próximos meses, y lo fundamentó en el congelamiento salarial y en la menor disponibilidad de crédito para consumo. Explicó esto último como consecuencia de las nuevas condiciones del mercado financiero internacional (alza en las tasas de interés de Estados Unidos): en primer lugar debido a que, en vistas de las dificultades que están encontrando para seguir endeudándose en el exterior –en lo que va del año sólo Edesur colocó una obligación negociable–, las grandes empresas están quedándose con una porción importante del crédito doméstico que antes se orientaba mayormente a préstamos al consumo; además, porque la menor entrada de fondos especulativos desaceleró el ritmo de crecimiento de la monetización en cualquiera de las dos monedas. Como imagen de la magnitud del impacto que está teniendo la nueva situación en Estados Unidos sobre los *mercados emergentes* del Tercer Mundo, Broda eligió la siguiente: "Si (Raúl) Prebisch viviera, estaríamos hablando de centro y periferia". Todo un símbolo, que un ortodoxo egresado de Chicago homenajee a uno de los autores de la teoría de la dependencia.

## Herejías

No fue ésa la única herejía de Broda. Dijo también que "tenemos que mejorar el Estado para que lo que les tiremos a los pobres alcance para que voten por el capitalismo. Lo que ahora está en discusión no es el modelo sino la forma de compensación de las inequidades que inevitablemente genera una economía capitalista de mercado. La discusión se da entre los que quieren hacerlo agrandando el Estado, con más asistencialismo y más impuestos, y los que en lugar de agrandar el Estado lo quieren más eficiente".

Esa descripción del actual debate económico en Argentina se parece mucho al que suele hacer el angelocista Ricardo López Murphy, quien sostiene que entre los economistas hay muchas más coincidencias de las que supone la gente, y que las diferencias se resumen en la contradicción entre un mercado que funcione libre y en consecuencia eficientemente, y

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad:Belgrano 615, Piso 11. Tel. 343-8930/36. Fotocomposición armado y películas: MG FotocomposiciónS.A.

Página/12

Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Comforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

MENEM DICE QUE SI A DOS PLANES DE VIVIENDA

# CAVALLO CONSTRUYE

**En la reunión de gabinete de ayer, el presidente Menem le dio a Domingo Cavallo su acuerdo para instrumentar un plan que intentará facilitar el acceso de la clase media a la vivienda y generar así empleo en la construcción y los ramos afines. Se trata del llamado Plan de Desregulación y Reactivación de la Industria de la Construcción, que Economía remitirá al Parlamento como proyecto de ley en una semana o dos. Las nuevas disposiciones apuntan a relanzar la edificación de viviendas de unos 70 metros cuadrados por valores de entre 600 y 700 pesos el m2. La anunciada reactivación dependerá del volumen de crédito que se tomará a los bancos y al mercado de capitales y de la reducción de gastos, honorarios e impuestos que, como el que grava la Transferencia de Inmuebles y Sellos, percutían hasta ahora sobre la construcción y venta de los inmuebles. Otro objetivo del paquete es incrementar en hasta 180.000 los puestos de trabajo directos e indirectos generados por la construcción. Para ello se involucra un extenso listado de medidas jurídicas, acuerdos sectoriales e innovaciones financieras que apuntan a reducir costos y orientar el crédito hacia la erección de viviendas. En la misma sesión del gabinete, Menem le alzó el pulgar al proyecto Matzkin, que es contemplado desde Economía con una mezcla de hostilidad y desprecio. La idea del pampeano es vender el 20 por ciento que el Estado retiene de YPF, paquete que hoy vale más de 1300 millones de pesos, para levantar unas 65.000 humildes moradas de 20.000 pesos cada una.**

Este paquete fue hilvanado desde fines del año pasado en Economía por el equipo coordinado por el subsecretario desregulador, Pablo Rojo, y Eduardo Sguiglia, director de Organización Económica. Como es de rigor, deberá pasar por las oficinas de Horacio Liendo para su revisión final. Se compone de un conjunto bastante heterogéneo de medidas destinadas a bajar los costos de la construcción hasta llegar al consumidor final y formula los mecanismos financieros para incrementar la masa de fondos prestables con destino a vivienda. También se facilitará la disposición de tierras fiscales, agilizando los trámites de catastro y su venta por licitación pública. Para todo esto, Rojo y Sguiglia promovieron diversos acuerdos sectoriales que se están negociando con los sindicalistas de la UOCRA, las asociaciones patronales de la construcción y la vivienda económica, las asociaciones de bancos, los principales proveedores de insumos para la construcción, las provincias y los municipios.

Entre los términos que se están pautando con los banqueros figura la emisión de créditos para los compradores finales de viviendas nuevas, con la posibilidad de pagar cuotas de 450 a 500 pesos por mes en créditos hipotecarios a saldar en 15 años, con tasas de interés que oscilarían entre 12 y 14 por ciento anual. Las hipotecas deberán cubrir, según lo proyectado, no menos del 80 por ciento del valor de los inmuebles. Los funcionarios sometidos a Cavallo consideran que estas condiciones de compra resultan atractivas para una masa estimada de demanda potencial del orden del millón y medio de núcleos familiares.

El financiamiento se basará en un sistema en el que participen los bancos minoristas, el Hipotecario Nacional y el mercado de capitales, a fin de convertir las hipotecas en títulos de deuda negociables con las suficientes garantías. El proyecto de ley implicará modificaciones al Código Civil para la creación y el perfeccionamiento jurídico necesario para que se agilicen figuras como la cesión de créditos, los fondos fiduciarios y los fondos comunes de inversión.

Las etapas previstas para el financiamiento de mediano plazo son las siguientes. El banco minorista financia al "promotor inmobiliario" (vulgo, constructora) una obra cuyas características técnicas se ajustan a lo pautado en el proyecto oficial. Terminada la obra, el banco puede cambiar el crédito del constructor con las hipotecas firmadas por los nuevos propietarios al escriturar. El adquirente paga a la constructora 20 por ciento en efectivo y el resto se cancela con dinero tomado en hipoteca al banco interviniente. En este punto, este último transfiere al BHN las hipotecas otorgadas por hasta un monto equivalente al 160 por ciento del valor del préstamo original que tomó la constructora en el mismo banco para realizar esa obra. Es evidente –según creen los autores del proyecto– el interés que este mecanismo puede despertar en las entidades financieras, ya que, junto con el efecto de multiplicación del crédito destinado a la construcción -que es la pretensión básica de fijar esa proporción–, los bancos obtienen una fuente extra de fondeo. Esa diferencia de 60 por ciento entre el crédito primario y el dinero provisto por el Banco Hipotecario a cambio de las hipotecas podrá ser usada por los bancos para realimentar el sistema, pero no de manera obligatoria.

Las hipotecas aceptadas por el Banco Hipotecario deberán ser evaluadas por una calificadora de riesgo y luego colocadas en el mercado de capitales en la forma de títulos negociables o cuotas de fondos de créditos. Las hipotecas así "titulizadas" deberán venderse para engrosar los activos de inversores como bancos, fondos de jubilación y fondos de inversión, con lo que se recupera la plata de los créditos anteriores para otorgar otros nuevos dentro del mismo circuito. En caso de que una porción de las hipotecas quede sin vender, el BHN la retendría en su cartera.

Una condición que se impondría a los bancos minoristas es la fijación de topes para el cobro de gastos de escrituración y administrativos a pagar por los tomadores. Los bancos tendrían también la obligación de publicitar la tasa efectiva y el costo financiero total de los créditos hipotecarios otorgados. Además, los créditos deberán estar distribuidos regionalmente de acuerdo con ciertos cánones a fin de evitar la concentración espacial de los eventuales beneficios del Plan.

Uno de los aspectos donde los funcionarios de Economía parecen más inflexibles y que, por lo tanto, se incluiría en el proyecto de ley a enviar al Congreso, es la prohibición a las inmobiliarias de cobrar otras comisiones que no sean las que corresponda pagar al comitente de la operación, es decir, al que encarga la compra o la venta, según el caso, pero nunca a los dos.



**Diputado Jorge Matzkin y ministro Domingo Cavallo.**
*Uno para los pobres, el otro para los ricos.*

## El proyecto

El proyecto de ley que se remitiría al Congreso nacional antes de 15 días deberá incluir los siguientes asuntos, cuya aprobación es necesaria para ejecutar el Plan para la Construcción:

• *Jurídicos:* Creación y perfeccionamiento de las figuras jurídicas de los Fondos Comunes de Inversión, la Cesión de Créditos y Dominio Fiduciario y la emisión de Hipotecas Titulizadas.

• *Fiscales*: Exención del Impuesto a las Transferencias de Inmuebles y el de Sellos para el caso de los inmuebles nuevos.

• *Mercaduales:* Transparencia de las actividades inmobiliarias. Los intermediarios deben ser responsables por lo concertado sobre la operación hasta el momento en que se realiza la escritura traslativa de dominio. Las inmobiliarias sólo podrán cobrar una comisión del comitente de la operación.

• *Tierras Fiscales:* Se agilizarán los procedimientos del catastro y la puesta en venta por licitación de los terrenos fiscales sin uso asignado.

---

las intervenciones del Estado que mejoran la equidad pero conspiran contra la eficiencia. Ambas visiones pecan de ingenuidad. Si bien es evidente que las mayorías sociales han confluido en aceptar algunos paradigmas propios del capitalismo, los disensos *dentro del sistema* siguen siendo enormes. ¿Acaso no hay un abismo político entre un Estado ausente como el actual y el que en muchos casos reclama mucha gente y propone cierta oposición? ¿No es enorme la distancia entre un sistema tributario injusto y uno redistributivo?

De todas maneras, no hay que minimizar lo que está sucediendo en materia de convergencia. Si hasta produjo que Carlos "Chacho" Alvarez se haya quedado callado ante la opinión que sobre él dio Cavallo en el último número de *Gente*: "No me da miedo. Puedo entender sus posturas. Es el típico intelectual de izquierda que hay en cualquier país del Primer Mundo. El Chacho habla con la responsabilidad de alguien que puede ser gobierno".

Precisamente es esa posibilidad –todavía remota pero ya no más inalcanzable–, que por primera vez en la historia se le presenta a un partido de centroizquierda, la que ha suscitado que el Frente Grande se esté perfilando con una tendencia bifronte. De un lado aquellos que, como Alvarez, son vistos por el establishment como un mal menor y necesario (en la Convención de Santa Fe, Alvaro Alsogaray se lo cruzó y le dijo: "Lo felicito, usted está hecho un cordero, pero en su partido tiene una gente..."). Del otro están los que, como Solanas, consideran que las declaraciones que ha venido haciendo el Chacho sobre la economía son lisa y llanamente una herejía.

---

BONO DE DEUDA POR 450 MILLONES

# Duhalde sale a pasar la gorra

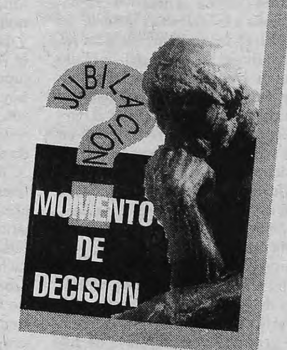
**Con el visto bueno de Domingo Cavallo, la provincia de Buenos Aires se endeudará en el exterior por un total de 450 millones de dólares, en la búsqueda de fondos que le permitan financiar obras públicas en el interior provincial. El gobierno de Eduardo Duhalde lanzará un bono cuya primera emisión, por 150 millones, será presentada la semana que viene por el ministro de Economía provincial, Jorge Remes Lenicov, en Nueva York, Miami, Londres y Ginebra, y el próximo martes 14 en la Bolsa de Buenos Aires.**

La operación es liderada por el broker internacional Salomon Brothers, actuando como colocadores los bancos Provincia de Buenos Aires y Mariva. El plazo de amortización de los títulos será de tres años, y la expectativa del gobierno provincial es conseguir una tasa del 8 al 9 por ciento anual, de acuerdo con la demanda de los inversores.

La emisión de los bonos fue aprobada por una ley provincial de diciembre de 1992 (inicialmente se había pensado en un total de 600 millones). En setiembre del año pasado, Cavallo sacó una resolución que obliga a los estados del interior a requerir su aprobación para contraer deudas en el exterior, cuando presenten como garantía los recursos de coparticipación de impuestos. El ministro intentó así una maniobra política para entorpecer la gestión del cordobés Eduardo Angeloz por un crédito de 60 millones, a una tasa del 13,2 por ciento, que finalmente fue aprobado porque ya estaba abrochado. El pedido de Duhalde no tuvo problemas en obtener la venia del ministro, porque "las condiciones del bono serán parecidas a las que obtiene la Nación".

# Aprietes del Nación y el Quilmes

*La conducción de esos bancos está presionando a los gerentes para que aumenten el ritmo de afiliación a sus AFJP.*




**(*Por Alfredo Zaiat*) Para acelerar el ritmo de afiliaciones algunos bancos socios de AFJP han recomendado en un lenguaje poco amable a sus respectivos gerentes de sucursales más esfuerzo en la tarea de llenar fichas. Entre las entidades financieras que asumieron esa política se encuentran el Nación y el Quilmes. Si bien en la última semana habría aumentado considerablemente la cantidad de trabajadores que se inclinaron hacia las AFJP, varias de éstas empezaron a ajustar su estrategia de captación para adaptarse a un mercado que será más reducido que el originariamente planeado. Algunas decidieron disminuir el numeroso plantel de promotores y otras optaron por encarar campañas publicitarias un poco más audaces.**

"La falta de colaboración e iniciativa será severamente cuestionada con afectación en los respectivos legajos", notificaron Raimundo Molinas y Santiago Juan Anich, subgerente general y gerente general adscripto del Banco Nación, respectivamente, a la regional Gran Buenos Aires. Por su parte, el gerente de sucursales del Banco Quilmes, Guillermo R. González, explicó *amablemente* mediante un memorándum interno dirigido a sus subordinados la necesidad de "aprovechar el proceso de afiliación a la AFJP para consolidar criterios a nivel de dotaciones".

En una carta de uso interno del Nación, a la que tuvo acceso **Página/12**, Molinas y Anich remarcaron que "estamos apenas a un mes del cierre del período de afiliación (la misiva está fechada el 2 de junio) y observamos con estupor que de la totalidad de las sucursales correspondiente a su jurisdicción (el conurbano, a cargo del gerente Ricardo Pilone) se han captado solamente 46 afiliaciones. Esto significa –evaluaron los directivos del Nación– que en ningún momento se han consustanciado con el emprendimiento que está llevando a cabo la institución".

Por otro lado, el Quilmes –que participa en la AFJP Máxima (Grupo Roberts, Deutsche Bank, CFI y New York Life)– elabora semanalmente un listado con los empleados del banco que completaron la solicitud de Máxima. "El 27 de junio deberán enviarme –solicitó González a los gerentes de sucursales– el nombre y puesto del resto del personal no afiliado, si es que aún quedara gente en esa situación. El motivo principal de este informe –aclara en la nota en poder de este diario– es para luego proponer las estructuras básicas necesarias para el funcionamiento de las filiales."

SE ADMITIRAN OTROS DOCUMENTOS

## Para sacar la CUIL sin DNI

**Para solucionar el problema de muchos extranjeros y de trabajadores que no cuentan con DNI y, por lo tanto, no tienen asignada la CUIL (Clave Unica de Identificación Laboral) –indispensable para realizar el trámite de opción entre los dos sistemas jubilatorios–, la Administración Nacional de la Seguridad Social (ANSeS) admitirá provisoriamente la presentación de otros documentos de identificación.**

La medida fue adoptada para agilizar el otorgamiento de la CUIL, ya que además del formulario donde se expresa cuál de los dos sistemas elige la ANSeS está exigiendo a los autónomos la fotocopia del DNI con domicilio actualizado. La CUIL provisoria tendrá una validez máxima de dos años.

En el caso de los extranjeros en relación de dependencia y que no posean DNI ni cédula, se podrán identificar con el certificado o número de expediente que les haya asignado la Dirección de Población y Migraciones.

## ¿QUE PASA SI...

**... un trabajador autónomo inscripto no ha realizado aportes en los últimos años y no piensa regularizarse en los próximos meses?**

Pese a que su situación previsional es irregular, automáticamente quedará afiliado a una AFJP a pesar de que no está realizando ningún aporte. Pasará a tener una cuenta individual pero sin fondos. Sólo quedará fuera del sistema en el caso de que no le hayan asignado la Clave Unica de Identificación Tributaria (CUIT) –en el último año la ANSeS la otorgó a muchos autónomos morosos en base al padrón de la DGI–. Uno de los temas más controvertidos al respecto –además de lo compulsivo de la elección– es que las AFJP asumirían durante los primeros seis meses posteriores al 15 de julio la responsabilidad de otorgar cobertura a ese trabajador por invalidez o muerte. De acuerdo con lo que averiguó **Página/12**, las AFJP están presionando para que en el decreto que se está elaborando en la Secretaría de Seguridad Social sobre el alcance del seguro de vida e invalidez se determine que no tienen responsabilidad en los casos de autónomos morosos anteriores al comienzo del nuevo sistema previsional.

CAMBIARAN EL MODELO DE DNI

# Otra vez a tocar el pianito

*El Gobierno llamará a una licitación internacional para la provisión del nuevo documento. La medida se enmarca en una ofensiva contra la inmigración ilegal. Multas a empresarios que contraten indocumentados.*

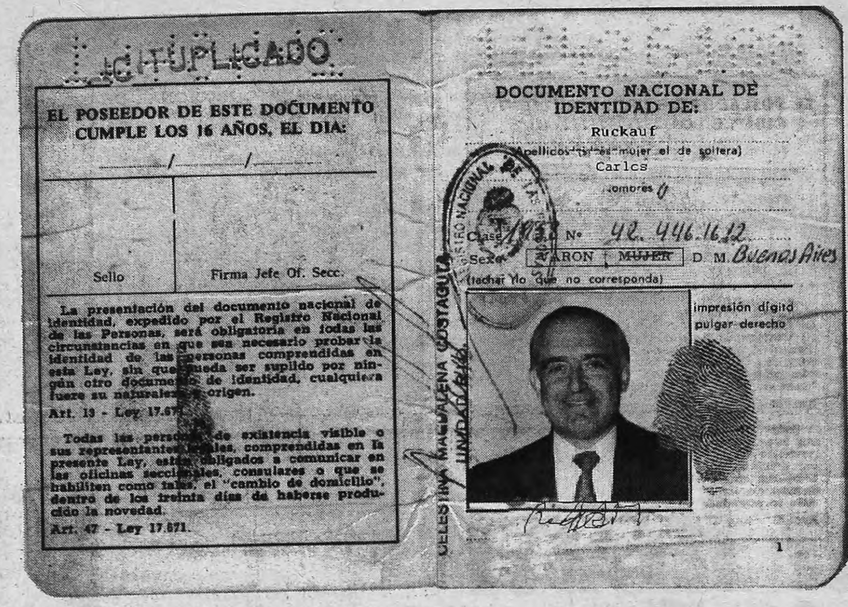
**El Gobierno acordó una ofensiva contra la inmigración ilegal que implicará fuertes multas a empresarios y ciudadanos que contraten trabajadores indocumentados y la informatización de todos los puestos fronterizos. Como corolario de este plan que ayer discutió el gabinete nacional, se sustituirá el actual DNI por otro con doble control de seguridad "que no pueda ser vulnerado ni falsificado", según explicó el ministro de Interior Carlos Ruckauf. Para no repetir la experiencia de Julio Mera Figueroa, los nuevos documentos serán fabricados por el ganador de una licitación internacional que se realizará en un plazo de unos dos meses y deberán costar no más de ocho pesos por unidad, igual que los que están en vigencia. Dicen los impulsores de esta medida que así se evitará el "síndrome de Al Kassar" y que a la vez se permitirá que cualquier periodista tenga acceso al listado de personas ingresadas al país. Paralelamente, esa información también estará a disposición de los organismos de lucha contra la droga, como la DEA.**

Esta decisión forma parte de las negociaciones iniciadas hace meses con el sindicalismo y el empresariado para reformar al legislación laboral. La cuestión de los trabajadores ilegales formó parte desde entonces del paquete de temas en discusión. "No podemos permitirnos el ingreso de personas que vengan a trabajar ilegalmente. El país está en un proceso de recuperación y los puestos de trabajo que se creen tienen que ser principalmente para los que viven aquí", justificó el ministro. Como parte de la arremetida contra los indocumentados, Ruckauf dijo que "todo el territorio será inspeccionado permanentemente". Los controles se realizarán con personal del Ministerio del Interior, de la Dirección General Impositiva y de la Policía del Trabajo.

Ruckauf aclaró que la reforma a la política migratoria se basa en "un complejo integrado por un proyecto de ley, un decreto reglamentario y un proceso computarizado de control fronterizo". El proyecto modifica la Ley de Migraciones 22439, principalmente en cuanto a las multas a aplicar. En el caso de empresarios que contraten a obreros ilegales, el monto asciende a 5000 pesos por cada uno, mientras que en la escala menor –para "las familias dadoras de trabajo doméstico a indocumentados"– la cifra llega a los 300 pesos. El decreto reglamenta los otros aspectos de esa normativa, que aún no había sido puesta en práctica.

La informatización de las fronteras y de los DNI también significa un complejo mecanismo que tratarán de desmenuzar funcionarios de Interior, Economía y la DGI. Durante el fin de semana, el grupo se reunirá con el secretario de Población, Aldo Carreras, para concretar la redacción de los pliegos de licitación. El plan establece la integración de un centro único de datos y la informatización de todos los puestos fronterizos, de la confección de los pasaportes y de los futuros documentos de identidad.

"El DNI se ha convertido en obsoleto, con deficientes controles de seguridad", señaló Ruckauf. El ministro, sin embargo, indicó que el reemplazo se realizará en un plazo de cinco años, un lapso que consideró razonable "si queremos hacer un proceso paulatino de transformación en una sociedad sin documentación segura".


DUPLICADO

EL POSEEDOR DE ESTE DOCUMENTO CUMPLE LOS 16 AÑOS, EL DIA:

____/____/____

Sello | Firma Jefe Of. Secc.

La presentación del documento nacional de identidad, expedido por el Registro Nacional de las Personas, será obligatoria en todas las circunstancias en que sea necesario probar la identidad de las personas comprendidas en esta Ley, sin que pueda ser suplido por ningún otro documento de identidad, cualquiera fuere su naturaleza y origen.

Art. 13 - Ley 17.671

Todas las personas de existencia visible o sus representantes legales, comprendidas en la presente Ley, están obligados a comunicar en las oficinas seccionales, consulares o que se habiliten como tales, el "cambio de domicilio", dentro de los treinta días de haberse producido la novedad.

Art. 47 - Ley 17.671

DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD DE:

Ruckauf

Apellidos (si es mujer el de soltera)

Carlos

Nombres

Clase 1944 Nº 42.446.1612

Sexo VARON ~~MUJER~~ D. M. Buenos Aires

(tachar lo que no corresponda)

impresión digital pulgar derecho

1

**Documento del ministro Carlos Ruckauf.**

*El también deberá cambiar su viejo DNI.*

Las empresas que se presenten a la licitación deberán cotizar el costo del documento en base a los valores que se manejan actualmente, esto es ocho pesos por unidad, cifra ésta que deberá pagar el interesado.

"Seguramente habrá empresas de los países centrales que querrán proveer un documento con doble control de seguridad que no pueda ser vulnerado ni falsificado", confió Ruckauf. Para evitar suspicacias, si la licitación se declarara desierta habrá un nuevo concurso, pero jamás una contratación directa, aseguraron en el ministerio. Adicionalmente, el sistema incorporará controles electorales computarizados y permitirá otorgar una tarjeta de tránsito para los residentes de zonas limítrofes que crucen la frontera cotidianamente. Además, se otorgarán visas similares a las de los países desarrollados, que pueden leerse mediante computadoras.

DESARMADERO DE AUTOS ROBADOS

# El rebusque del comisario

**El comisario inspector retirado de la policía bonaerense Oscar Alberto Símboli, de 54 años, ex jefe de la Unidad Regional de Mercedes, estaba al frente del desarmadero en el que se encontraron más de 500 autos robados el último miércoles. El y otras dos personas quedaron detenidas, por orden del juez en lo criminal Roberto Muratore. En el desarmadero de Ingeniero Budge se descubrió también una evasión fiscal de más de un millón de dólares.**

La Policía Federal, miembros del juzgado y sabuesos de la DGI llegaron al desarmadero de Camino Negro y 10 de Setiembre, a 500 metros de Puente La Noria, a las 9 de la mañana del miércoles. Encontraron un predio de media manzana repleto de partes de autos robados: motores, capots, puertas, chapas patente. El total de vehículos llegaría al medio millar.

Diez personas –todas las que se encontraban en el lugar– quedaron demoradas; tres continúan detenidas. Oscar Alberto Símboli era, según fuentes policiales, el líder de la banda y propietario del desarmadero. El hombre se retiró de la policía de la provincia de Buenos Aires con el grado de comisario inspector.

"Era un verdadero emporio de autopartes", graficó un oficial. La banda robaba autos en las calles de Capital Federal, muchos de ellos cero kilómetro. Cuando se chequearon los números de las patentes secuestradas "saltaron" las órdenes de secuestro.

Luego de desarmar los autos, los ladrones rompían parabrisas y cristales para no ser detectados –allí están grabados los números de patentes– y limaban la identificación en motores y chasis. Sin embargo, la policía detectó que en todos los casos se trataba de vehículos robados.

El predio estaba dividido en tres sectores: uno en el que se almacenaban autopiezas, otro donde se amontonaban las partes que no serían recicladas –una especie de cementerio de automóviles– y el tercero para los autos robados.

En el ingreso al desarmadero había un edificio de dos pisos donde se encontraban las chapas y documentación adulterada con la que se ponía en circulación los "nuevos" autos. La investigación intenta ahora dar con los dueños de los autos robados.

## Laboratorio

**Personal de la División Prevención del Delito realizó ayer un allanamiento en un laboratorio medicinal ubicado en el partido bonaerense de San Martín.**

El operativo se realizó en el marco de una causa penal por fraccionamiento y adulteración de medicamentos robados por los llamados "piratas del asfalto", lo que podría entenderse como un delito montado en otro. No sólo en un primer momento se robaron productos medicinales sino que luego los adulteraban con el eventual perjuicio a los ingenuos consumidores. El procedimiento, ordenado por el juez Roberto Marature, resultó consecuencia de un allanamiento realizado el martes pasado, cuando se descubrió en Villa Celina en un depósito en el que se falsificaban envases y etiquetas de productos medicinales.

## La banda cibernética

El juez federal Jorge Urso decretó ayer la prisión preventiva y el procesamiento de nueve detenidos por la multimillonaria estafa a entidades financieras a través de transferencias por medio de computadoras. Los embargos a los procesados alcanzar en total los 8 millones y medio de dólares. La medida recayó sobre Jorge Julián Maciel, Kurt Santiago Schild, Osvaldo Bevacqua, Juan Vicente Chamorro, Gabriel Aranda, Norberto Gabriel Fano, Eduardo Camiña, Julio Maldonado y Alfredo Apolito.

## Flor de multa

El municipio cordobés de Malvinas Argentinas pretende cobrarle al empresario Miguel Angel Gatti casi un millón de pesos por una multa de tránsito. La infracción fue cometida por uno de sus camiones fumigadores cuando circulaba por la ruta nacional 19. Al atravesar esa localidad, el chofer fue detenido por un inspector, que le solicitó un permiso de Vialidad Nacional para circular con la fumigadora. Como no lo tenía, le informó que debía abonar 5700 pesos de multa, que Gatti se negó a pagar. A vuelta de correo, el empresario recibió una intimación a pagar 918.090,18 pesos en concepto de multa, gastos de envío, honorarios judiciales y otros. Si bien Miguel París, abogado del municipio, aclaró que se trató de un "error de computación", admitió que el castigo es oneroso (6000 pesos) "porque Malvinas Argentinas es discriminada por el gobierno provincial en la coparticipación y debe recurrir a las multas para autofinanciarse".

## Descuartizador condenado

Con absoluta calma, el anciano Oscar Gibert escuchó el veredicto de la justicia marplatense, que lo condenó ayer a 13 años de prisión -probablemente lo que le queda de vida– por el asesinato y posterior descuartizamiento de Natividad Miguens, su pareja de 73 años. Tras un juicio oral y público seguido atentamente por los marplatenses, los magistrados consideraron probado que entre el 12 y 13 de junio de 1991 el hombre, entonces de 68 años, mató a la anciana en el departamento de ella y luego seccionó con un serrucho partes del cuerpo, diseminándolas por distintos lugares de la ciudad. Finalmente, el asesino procedió a robar el televisor y otros bienes de la mujer.

# A Carrasco lo habrían matado el día que desapareció del cuartel

CORRAN, LIMPIEN, BAILEN



**El nuevo informe fue realizado en base a la "fauna cadavérica".**
*El día en que Carrasco fue dado por "desertor", estaba muerto*

*Un informe forense complementario arrojó nuevas precisiones sobre la fecha del crimen de Zapala.*

**(*Por Carlos Rodríguez*) Un informe complementario adjunto al protocolo de la segunda autopsia del cuerpo del conscripto Omar Carrasco, confirmaría que la víctima permaneció oculta en un baño abandonado del Grupo de Artillería 161 de Zapala. El nuevo análisis –a cuyas conclusiones tuvo acceso exclusivo *Página/12*– precisa aún más la fecha posible de la muerte y la establece muy cercana al 6 de marzo, fecha estimada por los investigadores. La ratificación echaría por tierra definitivamente el presunto intento de Carrasco de fugar del cuartel, dejando al desnudo maniobras para ocultar o tergiversar el hecho. El análisis fue realizado sobre la base de la "fauna cadavérica" (microorganismos del cuerpo de la víctima) hallada con el cadáver y en el interior de una de las 16 letrinas del baño abandonado.**

Las conclusiones, fechadas el 30 de mayo, llevan la firma de la doctora Oliva y son el resultado de un estudio realizado por expertos del Museo Argentino de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia. El trabajo, de más de tres carillas, fue entregado al juez federal Adolfo Bagnasco, quien lo remitirá de inmediato a su par de Zapala Rubén Caro.

Los profesionales del Bernardino Rivadavia establecieron que la fauna cadavérica "data de por lo menos 16 días antes del hallazgo" del cuerpo, encontrado el 6 de abril en el interior del GA 161 de Zapala. Se aclara que ese período se fija tomándose como referencia "las temperaturas de Buenos Aires". En lugares más fríos, como es el caso de Zapala, "deben agregarse de ocho a diez días más". Aclara que el análisis de "las temperaturas medias registradas en la localidad en marzo y abril de 1994 permitirían sacar un cálculo más exacto".

Un experto comentó a este diario que "los 16 días de que se habla en el informe, más los ocho o diez que habría que agregar, están en alrededor de 24 o 26, es decir muy cerca de la fecha clave del 6 de marzo", día en que desapareció el soldado Carrasco. Del estudio surgen también elementos que ratifican que el cadáver fue mantenido oculto en distintos lugares:

• El cuerpo estuvo expuesto a sol directo en algún momento de los dos días posteriores al deceso.

• Con posterioridad, se estima que fue mantenido en un lugar oscuro. Así lo indica el hecho de que la fauna cadavérica no presenta infección posterior producida por las moscas.

• Poco antes del hallazgo del cuerpo debe haber estado expuesto nuevamente al exterior, por un breve tiempo, aunque no necesariamente a la intemperie. Esto se determinó porque no aparecen rastros de moscas pero sí una picadura de avispa, que suele alimentarse con los microorganismos.

En Zapala, antes de viajar a Buenos Aires, donde pasarán el fin de semana, los fiscales Andrés Necol y Marcelo Retes confirmaron que el lunes presentarán al juez Caro sus pedidos de indagatoria. Todo indica que los cuatro primeros lugares será ocupados por el subteniente Ignacio Canevaro, el sargento Carlos Ricardo Sánchez y los conscriptos Víctor Salazar y Cristian Suárez. Trascendió que estudian la posibilidad de solicitar que sean citados también otros dos ex conscriptos, Claudio Balmaceda y Jorge Anzorena, y el capitán Héctor Barrientos.

Prestó declaración testimonial ante Caro el capitán Rodolfo Luis Correa Balisle, quien encabezó la búsqueda que terminó, el 6 de abril, con el hallazgo del cuerpo de Carrasco. El militar está sospechado de saber de antemano que ese día aparecería el cuerpo.

## Barrabravas

El juez César Quiroga dictó la prisión preventiva de Daniel "El Gordo" Silva, el sexto de los barrabravas de Boca detenidos y acusados de ser autores del asesinato "con premeditación y alevosía" de los hinchas de River Walter Vallejos y Luis Delgado. Los fiscales Germán Moldes y Paula Azaro solicitaron que se les impute el delito de "asociación ilícita", cargo que se amplía a los seis prófugos de la causa. Uno de ellos, José Barritta, alias El Abuelo, sería además autor del delito de "extorsión". El cargo contra Barritta, jefe de la barra brava, surgiría de hechos cometidos contra los máximos directivos del club, Antonio Alegre y Carlos Heller, que declararon esta semana en la causa.



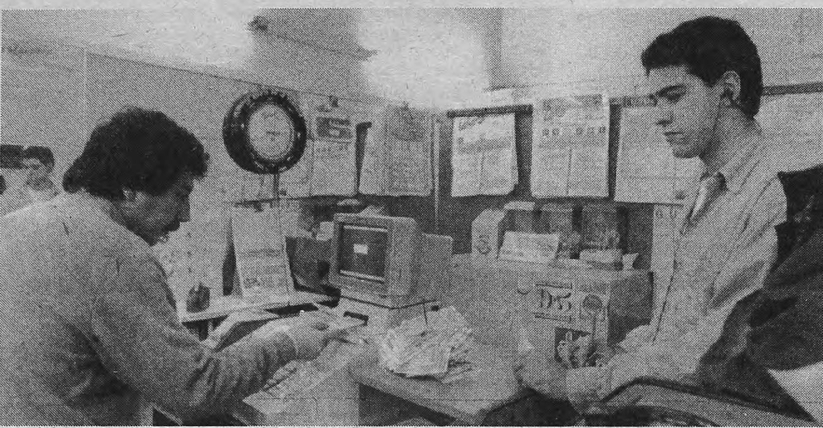


UN PREMIO DE 14 MILLONES DE PESOS

# El Loto de los sueños

*Colas de 30 o 40 personas mantuvieron durante todo el día a tope a las agencias de Loto. Más de cinco millones de tarjetas participarán mañana de la jugada 194, en la que se pondrán en juego 14 millones de pesos.*

**"Hoy vinieron todos. Los apostadores de siempre, esos que salen del trabajo los viernes y pasan a jugarse la boleta antes de ir para la casa, cayeron todos, pero también vinieron pibes, viejitas. En este Loto está interesado hasta Clinton", exageraba ayer por la tarde Horacio Belezzi, un agenciero eufórico. De acuerdo con lo informado por César Céliz, presidente de Lotería Nacional, más de cinco millones de tarjetas participarán del sorteo 194 del Loto, que pondrá en juego unos 14 millones de pesos. "Este es un pozo récord absoluto en Sudamérica", dijo Céliz. Lotería decidió estirar hasta las 20 de hoy el cierre de las apuestas.**



Cora Surraco

**Un viaje al Mundial, una casa quinta, un viaje por Europa con toda la familia.**
*Los apostadores, mientras hacían cola, soñaban despiertos.*

Pese a los refuerzos, los agencieros no podían acortar ayer las colas de 30 o 40 personas que esperaban ansiosas jugar sus boletas. A la pregunta cantada –"Qué haría si se lo gana"–, las respuestas recorrían un abanico previsible pero igualmente lejano para todos los que salían de las agencias guardando cuidadosamente sus boletas: el viaje y la estadía al Mundial, una casaquinta con todos los chiches en algún barrio prestigioso, un fin de semana por el Caribe o una vueltita por Europa con toda la familia y en primera. También hubo deseos un poco más excéntricos: "Si me gano el Loto, me compró un cine, pongo una cama en el medio y con un control remoto me paso el resto de mi vida viendo películas", confió Juan después de gastar varios pesos en boletas.

"En lo que va del día ya pasaron más de 300 personas y muchos son jubilados. Y los viejitos están entusiasmados porque con los 147 pesos que cobran no les alcanza ni para comprar la lapicera", sostuvo Antonio, quien pertenece a la clase pasiva y atiende en una agencia de Avenida de Mayo al 500. El agenciero se desesperó cuando un oficinista le presentó un lista interminable de jugadas. "No, hombre, usted acomódese en un rincón y empiece a pasar en las boletas las series de números que corresponden a cada jugada", explicó Antonio, alterado por tanto trabajo.

En los negocios, en las oficinas, en las fábricas y en los barrios se hicieron las clásicas vaquitas, esta vez con la ilusión hinchada de repartir los 14 millones de pesos que hay en juego. Carmen, tras cumplir con las nueve horas en su trabajo de operaria, prefirió no dividir y pasó por la agencia de Chacabuco al 200 para jugar su boleta de la suerte. El agenciero, un poco asombrado por la apuesta simple, le pregunto si sólo iba a jugarse una. "Yo voy dejar de trabajar sólo con esta boleta", contestó la mujer, ganadora, que pagó sus 3 pesos y se perdió entre la gente.

Quizás, el domingo a las 10 de la noche, ATC le quitará varios televidentes a "Fútbol de Primera", al menos por los minutos que se demorará en realizarse el sorteo. Los que aún no jugaron su boleta tienen tiempo: Lotería extendió hasta hoy a las 20 el plazo de cierre de las apuestas. El pozo general, según especulan las autoridades de la Lotería Nacional, rondará los 14 millones de dólares, por lo que el primer premio sería de 12 millones. El pozo de esta jugada supera el récord registrado el 4 de julio del año pasado, cuando el primer premio fue de 7.053.192 pesos, y fue repartido entre dos personas.

## Día del Medio Ambiente

Para festejar mañana el Día Mundial del Medio Ambiente, la organización ecologista Greenpeace convoca a una marcha multitudinaria de bicicletas, patines, patinetas o, aunque sea, a pie por los Lagos de Palermo. El punto de reunión es la esquina de Pampa y Figueroa Alcorta, a las 11 de la mañana del domingo. Aprovechando el paseíto, los verdes pedirán firmas que apoyen sus propuestas ambientales.



**DESAPARECIDO**

Se ruega informar datos del paradero de **Walter Barrientos Carretero**, de 11 años, quién desapareció de su hogar el 9-5-94 a las 21,45 Hs.
Toda información comunicarla a comisarías de Capital y/o Provincia de Bs. As. o a los teléfonos 0220-98487 y 0320-93013

DETENCION EN ROSARIO

# Pipo Carrete, albañil

**Jorge Oscar "Pipo" Carrete todavía dormía cuando la policía lo sorprendió ayer a la mañana en la pensión Stella Maris, de la ciudad de Rosario, con la orden de su detención. Después de once meses de permanecer prófugo, Carrete, acusado de haber asesinado a Walter Iriarte, de 15 años, en agosto del año pasado, confiaba en no ser descubierto, ya que con nuevo nombre (Ramón González) pasó inadvertido entre los investigadores, que lo habían buscado en Paraguay y toda la provincia de Buenos Aires. Desde hace unos meses, el hombre, quien fuera custodio personal del concejal de La Matanza Víctor Orsingher, era vigilado de cerca por la policía, pero su detención se demoró porque Carrete también había cambiado su fisonomía.**

A fines de febrero de este año, Carrete llegó a la pensión Stella Maris y se registró con el nombre de Ramón González, casado, de 43 años y de oficio albañil. Durante los últimos cuatro meses se levantaba entre las 6.30 y 7 de la mañana, desayunaba, se subía a su bicicleta y volvía alrededor de las 18 con la ropa totalmente sucia. "Venía sucio, con el aspecto de un hombre que trabaja en una obra y parecía una persona muy honorable, decente y de buen trato", lo describió la dueña de la pensión, ubicada en la calle San Luis 3359, de Rosario.

Ayer, cerca de las 7 de la mañana, Carrete no logró subir a su bicicleta para ir a trabajar, ya que fue sorprendido por tres policías rosarinos que lo llevaron hasta la comisaría sexta, quedando a disposición del juez Jorge Míguez. A la noche, Pipo fue trasladado en avión a Buenos Aires, donde será indagado por el juez de Morón José Cano, quien investiga el asesinato de Walter Iriarte.

El 2 de agosto del año pasado, Walter y unos amigos pasaban por el frente de la farmacia Inca, en la localidad bonaerense de Laferrère, jugando con una botella de plástico que golpeó la vidriera del local. Pipo, quien era custodio del concejal Orsingher, salió a la calle y lanzó dos disparos. Los chicos escaparon, pero Carrete subió a su camioneta, los persiguió tan sólo 20 metros, y disparó contra Walter, quien quedó muerto en la esquina de las calles Inca y Luro. El guardaespaldas se fugó y los concejales peronistas de La Matanza ofrecieron una recompensa de 20.000 pesos para capturar al acusado.

**Página/12 EN ISRAEL** (*Por Walter Goobar, enviado especial a Nahariya*) **Fuentes militares israelíes dieron por finalizado el ataque aéreo contra las posiciones de la guerrilla fundamentalista Hezbollah en el sur del Líbano, que dejó un saldo de entre 26 y 46 milicianos muertos y que ha sido calificado como el peor incidente registrado en esta frontera caliente en los últimos siete años. Pese a las declaraciones oficiales, durante toda la jornada del viernes el ejército israelí redobló la concentración de tanques y piezas de artillería a lo largo de la frontera norte del país, para detener una andanada de cohetes katiushas que los combatientes de Hezbollah habían lanzado durante toda la noche contra la ciudad de Nahariya y sus zonas aledañas en respuesta al raíd hebreo. Informaciones procedentes del Líbano indican que tanto el ejército como la guerrilla de Hezbollah –que ha jurado vengar a sus muertos– se encuentran en estado de máxima alerta temiendo que la columna de blindados israelíes traspase la línea de la frontera.**



Los soldados israelíes en la frontera durante el descanso. A.F.P.

Aunque fuentes militares israelíes dieron por terminado el ataque contra las posiciones guerrilleras en el Líbano, el ejército concentró tanques y tropas en la frontera. En el Líbano temen una invasión.

# Israel concentra tanques en la frontera con el Líbano

"Tenga cuidado que puede caerle un cohete katiuskha en el plato de cereales", bromeaba el mozo de uno de los hoteles de la Nahariya a una turista norteamericana que, sobresaltada con la primera y lejana explosión de un cohete, había pasado la noche escudriñando el cielo desde el balcón de su lujosa habitación. "Me sentía como los de la CNN durante el bombardeo a Bagdad", juraba la dama ante la mirada incrédula de otra señora a quien el sueño pesado le había impedido presenciar el mortal espectáculo. "Si te sentías como los de la CNN por qué no lo filmaste con tu cámara de video", gruñó la segunda cuando se recuperó de un acceso de tos producida por los huevos revueltos o la envidia atragantada en la garganta.

Pese a que las guías afirman que Nahariya "es uno de los centros turísticos costeros más tranquilos de Israel y el preferido por los mieleros", para los 28.600 habitantes de esta ciudad, fundada en 1934 por judíos alemanes que habían podido huir del nazismo, la docena de cohetes katiushas que durante la noche surcaron el cielo no fue una novedad. Además de los frecuentes ataques de mortero, Nahariya ha sido blanco de cruentas operaciones perpetradas por comandos suicidas de Hezbollah o de facciones palestinas rivales de la OLP que han dejado una huella de sangre en la región.

Durante la jornada de ayer, un puesto de guardia de la fuerza de interposición de las Naciones Unidas (UNIFIL) mantuvo una refriega "con un grupo de civiles armados que pretendía cruzar ilegalmente a Israel", explicó un vocero de UNIFIL. La venganza de Hezbollah no se hizo esperar: horas más tarde el mismo funcionario emitía un segundo comunicado indicando que en un nuevo choque un casco azul perteneciente a un batallón de las islas Fidji había pagado con su vida la intromisión de sus colegas.

"Mis hijos durmieron en el refugio subterráneo, pero mi esposa y yo nos quedamos afuera", admite un ingeniero agrícola que vive en uno de los kibbutzim (granjas colectivas) ubicados en la línea de fuego de los katiushas. Cuando se le pregunta por qué los adultos se quedaron a merced de las bombas, el hombre se mesa la barba, da una larga pitada a su cigarrillo y luego responde: "Para aparentar que todo es normal". Acaricia la metralleta que le cuelga del hombro y luego con aire mesiánico agrega: "Si nosotros no viviésemos aquí, los cohetes caerían más al sur, en Haifa o en Tel Aviv".

Envuelta en una fase decisiva del proceso de paz con los palestinos, la ofensiva militar contra Hezbollah iniciada hace dos semanas por el gobierno de Yitzhak Rabin es parte de una compleja pulseada que Israel mantiene con Siria por el control de los Altos del Golan. Como era previsible, a última hora de ayer fuentes oficiales israelíes acusaron a Siria por "permitir que los fundamentalistas de Hezbollah lancen sus ataques desde el Líbano". El lenguaje de las armas le permite al premier israelí fortalecer su imagen de halcón ante los sectores de la opinión pública interna más reticentes al acuerdo con los palestinos y le avisa a su colega sirio Hafez el Assad que tendrá que olvidarse de los Altos del Golan si no utiliza su influencia en el Líbano para desarmar los campamentos de entrenamiento de Hezbollah.

Los crecientes rumores de invasión hicieron que ayer la capital libanesa pareciera una ciudad fantasma, todos los negocios de Beirut se mantuvieron cerrados en señal de duelo por el ataque israelí que ha sido calificado como el peor incidente en los últimos siete años. Los titulares de la prensa libanesa describieron la ofensiva israelí como "la antesala de una declaración de guerra permanente". Para la mayoría de los libaneses que aún no terminan de recuperarse de casi tres décadas de guerra civil, esta sería la peor de las alternativas.

MUERE LA CUPULA ANTITERRORISTA

## Londres pierde inteligencia

(*Por Lola Galan, desde Londres/El País*) Veintinueve personas, 25 de ellas miembros de los servicios de espionaje y altos oficiales de la lucha antiterrorista en Irlanda del Norte, fallecieron el jueves al estrellarse en el norte de Escocia el helicóptero Chinook en el que viajaban. El aparato había despegado de la base de Aldergrove, en Belfast, con destino a Inverness, donde los altos mandos policiales tenían previsto acudir a una reunión especial. El mal tiempo reinante en la zona se baraja como la hipótesis mas segura para explicar el accidente.

La península de Mull of Kintyre, donde se estrelló el Chinook sobre las siete de la tarde del jueves, estaba cubierta por una densa niebla. Tres investigaciones distintas se han iniciado para despejar las incógnitas que pesan sobre una catástrofe que ha descabezado de un solo golpe la cúpula de la lucha antiterrorista en Irlanda del Norte.

Entre los fallecidos figura Brian Fitzsimons, responsable de la sección especial antiterrorista y segundo del máximo jefe del Royal Ulster Constabulary (RUC, la policía de Irlanda del Norte), Hugh Annesley.

En el aparato viajaban diez mandos del RUC, nueve miembros de las Fuerzas Armadas y seis funcionarios de la Oficina de Irlanda del Norte, alguno de ellos relacionado con el MI5 (servicio de contraespionaje británico), además de los cuatro tripulantes. A última hora de la noche, un guardacostas localizó los restos del helicóptero todavía humeantes, mientras los cadáveres completamente calcinados de sus ocupantes yacían esparcidos por los alrededores.

Al margen de la consternación que ayer causó la noticia en todo el Reino Unido, la oposición laborista solicitó una investigación para averiguar por qué motivo se desplazaban juntos en el mismo aparato los responsables de un equipo vital para la seguridad en el Ulster.

Ian Lang, ministro para Escocia, reconoció que eran demasiadas personas juntas, aunque aseguró que el tamaño del Chinook permite esta clase de desplazamientos masivos. El Ministerio de Defensa descartó ayer, en tanto las investigaciones se desarrollan, cualquier hipótesis sobre un posible sabotaje.

Una vecina de la zona de Mull of Kintyre dio la alarma sobre lo ocurrido al ver al helicóptero precipitarse contra el suelo y estallar a los pocos segundos envuelto en una bola de fuego. El aparato no disponía de radar.

El desánimo era ayer absoluto en el cuartel general de la policía del Ulster, que ha perdido a 10 de sus más veteranos oficiales. "El IRA los ha perseguido durante 25 años", comentaba desolado un mando policial, "y su conocimiento y su experiencia han desaparecido con ellos".

DICEN QUE FUE SOLO UN "DESEQUILIBRADO"

## Se esfuma el complot contra Colosio

**La existencia de un eventual complot en el asesinato del candidato oficial a la presidencia de México, Luis Donaldo Colosio, se desvanece en la investigación oficial, que tras un velo de misterio fortalece la versión de que el criminal, Mario Aburto Martínez, actuó solo, según la explicación del fiscal especial.**

A más de dos meses del atentado, cometido el 23 de marzo pasado por Aburto Martínez en el barrio Lomas Taurinas de la norteña ciudad de Tijuana, el subprocurador especial en el caso Colosio derrumbó su propia hipótesis de que en el crimen hubo una "acción concertada". "A la luz de las investigaciones recientes se afirma la hipótesis de que el homicidio fue cometido por un hombre", el asesino confeso Aburto Martínez, de 23 años, y cuyos perfiles psicológicos y psiquiátricos lo muestran como un hombre inestable, asegura ahora la investigación oficial.

El perfil de la labor oficial no ha despejado dudas sobre el atentado en que murió el candidato del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), y en torno del cual se han tejido versiones que responsabilizan del acto a grupos de poder del sistema o narcotraficantes.

Montes, un jurista sin experiencia en la investigación policíaca y –de acuerdo con fuentes periodísticas– deseoso de retirarse del caso Colosio, dijo que "la investigación no ha aportado nuevos elementos" que permitan fortalecer la visión de que hubo una acción concertada de varias personas.

Acusados de participar en el atentado, se encuentran en prisión Tranquilino Sánchez, Rodolfo Mayoral Esquer y Vicente Mayoral, que formaban parte del equipo de seguridad de Colosio, y "a la luz de las investigaciones recientes" deberíanquedar en libertad.

La versión de Montes sólo provocó algunos comentarios en la prensa, entre ellos el de Francisco Cárdenas Cruz, que en el diario *El Universal* la calificó como "una de las mayores incongruencias, de las muchas habidas en este sexenio (período de gobierno en México)".

En su columna "Pulso político", Cárdenas Cruz consideró que después de abandonar algunas hipótesis y no seguir varias pistas, sólo falta que "oficialmente se anuncie que el sonorense (Colosio) se 'suicidó' y que lo único que hizo el presunto autor material y sus presuntos cómplices en el crimen (...) fue 'auxiliar' a su víctima".

Ante los enredos, que incluyen la liberación de Antonio Sánchez Ortega, agente de Gobernación, que estuvo en el sitio del crimen y dio positivo en las pruebas de disparo de armas y que tiene parecido con Aburto Martínez, el periodista subrayó "por favor señores: México no es un atajo de retrasados mentales".



AFP

**Soldados alemanes limpian las tumbas de los caídos.**

*Hoy algunos alemanes se topan con sus ex enemigos en Normandía*

"Es curioso, los estamos liberando y ni siquiera parecen contentos", recuerda un norteamericano que pensó el Día D al desembarcar en Francia. Hoy esos veteranos recorren Normandía esperando un reconocimiento que no siempre encuentran.

LOS VETERANOS DEL DIA D EN NORMANDIA

# En busca de la memoria

**Página/12 EN FRANCIA** *(Por Eduardo Febbro, desde Argentan, Normandía)* **"Hice muchas cosas importantes en mi vida: estuve al servicio de varios presidentes norteamericanos, tengo una familia maravillosa, pude estudiar y me convertí en un buen abogado. Pero lo más esencial que hice es haber estado aquí, el D-Day." Sargento paracaidista de la 82ª división aerotransportada, Bill Trucker pisa y mira con orgullo las tierras normandas sobre las que saltó en paracaídas el 6 de junio de 1994. Busca huellas de aquella jornada en los muros y edificios del pueblo de SainteMère-Eglise, en el Cotentin, sobre el que cayó del cielo junto con otros paracaidistas norteamericanos con la misión de demorar el contraataque alemán mientras los británicos instalaban en Orne un frente provisorio para facilitar el desembarco. Trucker, como muchos otros veteranos norteamericanos, canadienses y británicos que recorren en estos días las costas normandas, viene a recordar ese instante "esencial en que la vida del hombre se aúna a la definición de la historia". En Sainte-Mère-Eglise, Bill el gigantón, como lo apodan los otros veteranos del 6 de junio, mira a la gente de este pueblo buscando un reconocimiento inmediato. Busca en los ojos de los demás el brillo de la memoria y se pregunta obsesivamente, al igual que todos los veteranos que han venido para conmemorar el cincuentenario del desembarco, si "la gente todavía se acuerda, si se acordarán después cuando las cámaras de televisión y los presidentes se hayan ido". Ese es el fantasma cotidiano de los "héroes liberadores": el tiempo, el olvido, el no reconocimiento de una sociedad que levantó museos y memoriales en recuerdo de los caídos del Día D y cuya juventud apenas sabe balbucear el nombre de Omaha Beach, la mítica playa normanda donde, el 6 de junio de 1944, empezó la liberación de Europa.**

Muchos veteranos británicos y estadounidenses se instalaron aquí desde hace varios meses para recorrer una a una las playas y los pueblos del desembarco. Cuando Bill Trucker llegó a Francia, lo primero que hizo fue buscar la granja de las afuera de Sainte-Mère-Eglise donde cayó con su paracaídas. "Había una niña de 7 años que me miraba con terror", cuenta el gigantón en el café del pueblo, sentado a una mesa delante de Brigitte, una señora emocionada que desde sus casi 60 años recuerda como él el día en que vio a un hombre "caer del cielo sobre el patio de la granja" y pensó que "el fin del mundo empezaba en ese momento". Las bromas circulan y la gente se ríe mientras beben el calvados regional. Los yanquissalvadores hablan un francés colorido y les cuentan a los jóvenes que aprendieron la historia de Omaha Beach en los manuales, cómo se veía su pueblo desde el cielo, les confiesan el miedo y el orgullo que les apretaba el estómago: "Teníamos la impresión de estar impulsados por un hecho tan grande, tan inmenso... Para nosotros, saltar sobre Sainte-Mère-Eglise era como saltar sobre la historia".

Los paracaidistas de la 82ª división tenían una contraseña para reconocerse en la noche del desembarco entre la zona del salto: Thunder, Thunder, "había que gritar fuerte y claro esa palabra porque para los alemanes la th nuestra era impronunciable. Así nos reconocíamos en aquel infierno". La gente se ríe, algunos se asombran con estas anécdotas, con la revelación de los secretos mínimos. A Trucker todavía le interesa saber por qué ese día los franceses estaban tan apagados, "recorríamos el pueblo y veíamos franceses correr entre las calles... También se escondían de nosotros. En un momento grité con uno de mis camaradas '¡Vive la France!', pero nadie respondió. Es curioso, nos dijimos, los estamos liberando y ni siquiera parecen contentos".

Argentan, Arromanches, Caen, Bayeux, Port-en Bessin, cada localidad normanda se preparó como se debe para festejar el cincuentenario pero los veteranos no se sienten del todo en su casa. Viejos y hasta vestidos a la norteamericana se los reconoce pero en Caen igual les cuesta encontrar un taxi a las dos de la mañana que quiera llevar hasta el hotel a 4 pasajeros juntos. "No pedimos que nos pongan una alfombra roja, pero no sé, al menos... cierto respeto." Cuando les ocurren esas cosas "el miedo a que la gente se olvide es más grande que el que teníamos el día del desembarco".

Argentan fue una de las ciudades más devastadas de Normandía. Liberada el 20 de agosto de 1944, sólo 21 habitantes se salvaron de la contraofensiva alemana. Hoy es un pueblo renovado con un museo impresionante y centenas de cruces en el cementerio. Como en muchos pueblos de Normandía, el cementerio deja mudos a los turistas por la cantidad de cruces alineadas, casi anónimas, un silencio hondo que revela la densidad de esas muertes.

Es ese riesgo del olvido el que los veteranos no soportan. Por eso cuentan, cuentan hasta la saciedad y algunos van hasta a buscar a los soldados alemanes que quedaron con vida, esos enemigos con los que combatieron por el control de una calle o un edificio y con los que, medio siglo después, pueden contar el otro lado de la historia. También se ve a los alemanes por Normandía. Vienen como los norteamericanos, los canadienses y los británicos a visitar ciertos pueblos, ciertos momentos del pasado. En Bayeux se encontraron dos alemanes y 6 británicos que los habían hecho prisioneros. Todos tienen más de 70 años y lloran juntos. Ya no son más enemigos y recorren en silencio las tumbas del desembarco. A través de los años y del olvido, estos protagonistas enemigos de una guerra espantosa se aúnan misteriosamente en los escenarios del desembarco por un puñado de memoria.

# El argentino más veterano

**El mayor de los veteranos que saltarán en paracaídas en las ceremonias que marcarán el próximo lunes el cincuentenario del Día D es René Dussaq, un argentino de nacimiento educado en Cuba, que tiene ya cumplidos los 83 años. Dussaq forma parte de un grupo de 33 ex paracaidistas norteamericanos, cuya media de edad es de 72 años, pero que están dispuestos a demostrar que pueden saltar como hace 50.**

Dussaq no participó propiamente dicho en el desembarco de Normandía: había sido enviado a la costa francesa dos semanas antes porque, al hablar francés (tenía un abuelo francés y estudió en Suiza) podía tratar con la resistencia. El paracaidista aprovechó esas dos semanas para entrenar a los miembros de la resistencia y para organizar actos de sabotaje "a fin de cortar las vías de comunicación de ejército nazi, tanto telefónicas como por tierra, y así impedir que en el momento decisivo pudieran acudir refuerzos".

Dussaq sirvió durante la Segunda Guerra Mundial en los servicios estratégicos del ejército de EE.UU., en Francia y en Alemania. Entre 1942 y el final de la guerra realizó un centenar de saltos en paracaídas, hizo que se rindiera una guarnición alemana de 500 hombres en Issoire (Francia) y ayudó a tomar la ciudad francesa de Thiers. Por todo ello, el joven capitán fue condecorado al final de la guerra con la Cruz por Servicios Destacados.

Cuando explica por qué se enroló como voluntario en el ejército estadounidense, Dussaq cuenta que "en la época de su juventud había en América latina muchos dictadores, y que esto hizo que naciera en él una fuerte aversión contra el totalitarismo". Esta aversión lo llevó a participar, en 1931, cuando sólo contaba 21 años, en la revolución contra el dictador cubano Gerardo Machado.

Dussaq nació en la Argentina el 6 de mayo de 1911, hijo de un padre cubano, que tenía a su vez un padre francés, y de una madre argentina cuya familia era de origen español. Antes de la guerra, Dussaq estaba ya acostumbrado al peligro ya que, de 1932 a 1934, trabajó como doble para las escenas peligrosas en Hollywood y después fue submarinista.

CLINTON INICIO LAS CONMEMORACIONES

# "Un lugar del sacrificio"

**"Estamos hoy en un lugar cicatrizado para siempre por el sacrificio. Hoy es fácil imaginar que esto es un remanso de paz, pero cincuenta años atrás, cuando la libertad estaba en peligro, aquí corrió la sangre de quienes lucharon para salvar al mundo", dijo ayer el presidente norteamericano Bill Clinton en un discurso de tono solemne en el cementerio de Nettuno, situado al sur de Roma, donde yacen los restos de 7862 servidores de las Fuerzas Armadas estadounidenses y los nombres de 3000 desaparecidos figuran inscriptos en la capilla. Clinton compartió la tribuna de honor con el presidente Oscar Luigi Scalfaro y el primer ministro Silvio Berlusconi, en un acto que señaló el comienzo de las conmemoraciones del 50º aniversario de la liberación de Europa por las tropas aliadas pero que tuvo una connotación política actual por la polémica causada a raíz de la presencia de ministros neofascistas en el nuevo gabinete italiano.**

Conmovido, frente a las tumbas, Clinton dijo que "somos hijos e hijas del mundo que ellos salvaron y debemos ir adelante, realizar sus sueños, renovar las promesas de libertad" y pidió "combatir a quienes quieren olvidar el pasado". Norteamericanos e ingleses desembarcaron en Nettuno y Anzio en enero de 1944 con el propósito de cercar por la retaguardia a las tropas alemanas que defendían una línea con centro en la abadía de Montecasino. Sin embargo, lo que podría haber sido una campaña relativamente menos costosa en vidas humanas se tornó en una carnicería por el error táctico del general norteamericano John Lucas, comandante de las fuerzas aliadas: en lugar de marchar directamente hacia Roma tras el desembarco en Anzio, Lucas decidió reforzar la cabeza de playa durante una semana. Al término de la ceremonia, Clinton y Scalfaro depositaron coronas de flores en el panteón del cementerio, y aviones de combate sobrevolaron el lugar dejando una espectacular estela con los colores de la bandera italiana.

Clinton y su esposa Hillary dedicaron la tarde a pasear por los Foros Romanos y a tirar las monedas en la famosa Fontana di Trevi. "Estuvimos en Roma hace siete años pero por muy poco tiempo. Es una ciudad extraordinaria", dijo entusiasmado el jefe de la Casa Blanca. Al cumplir el rito de tirar las tres monedas en la fuente, que según la leyenda aseguran prosperidad personal y un seguro regreso a Roma, el presidente norteamericano observó: "Lo hicimos hace siete años y, como ven, dio resultado".

# Fini duda sobre el Día D

Gianfranco Fini, secretario del Movimiento Social Italiano (MSI) y líder de la Alianza Nacional (AN), la formación de extrema derecha que tiene cinco ministros –tres de ellos neofascistas– en el gobierno de Silvio Berlusconi, reiteró ayer, en una entrevista publicada por el diario *La Stampa*, que el fascismo fue positivo hasta 1938 y estimó que "el Día D, con el desembarco de los norteamericanos, fue también el día en que Europa perdió su identidad cultural".

Fini saludó el jueves por la noche al presidente norteamericano, Bill Clinton, durante la cena que le ofreció Berlusconi. "Me pareció que Clinton se encontraba perfectamente a gusto. No hubo nada de embarazoso y sí mucha cordialidad", comentó ayer Fini.

"No creo hacer apología del fascismo si expreso la duda de que, con el desembarco norteamericano, Europa perdió una parte de su identidad cultural. Transferido a nuestro continente, el modelo de la sociedad norteamericana, que yo mismo aprecio, ha generado seguramente muchos problemas", afirma el líder de AN en su entrevista a *La Stampa*.

Pero más polémica aún que esta opinión poco cortés para con ilustre invitado norteamericano será esta otra afirmación de Fini: "Creo que, hasta 1938, es decir hasta un minuto antes de la firma de las leyes raciales, resulta muy difícil juzgar el fascismo como un fenómeno globalmente negativo". Fini, que hoy se define como "posfascista", habla también de por qué se ha declarado fascista hasta tiempos no remotos. "Lo reivindicaba porque lo que otros consideraban como un insulto significaba para mí la pertenencia a mi familia política, al MSI. Los saludos romanos, las evocaciones del Duce eran para nosotros la manifestación de una identidad que los demás querían reprimir violentamente."

# El PT bajo fuego por justificar la violencia

*Un discurso en que el candidato a vicepresidente del PT, José Paulo Bisol, justificó la violencia entre los pobres, provocó furiosas reacciones contra el partido que encabeza las encuestas.*

**La frase pronunciada en las afueras de Brasilia por el candidato a vicepresidente por el Partido de los Trabajadores, José Paulo Bisol, instaló el tema transformado en polémica en la sociedad brasileña y se convertirá en uno de los ejes de la campaña electoral: "Cuando el Estado provoca violencia y carece de condiciones para impedirla el pueblo tendría derecho a ella, porque la única violencia legítima es la de los pobres", había dicho hace tres días el compañero de fórmula de Luiz Inacio Lula Da Silva. La frase sirvió de disparador para que la oposición y el establishment brasileño tomaran ese tramo del discurso de Bisol para intentar hacerle una zancadilla política al partido que encabeza las encuestas con mayoría absoluta.**

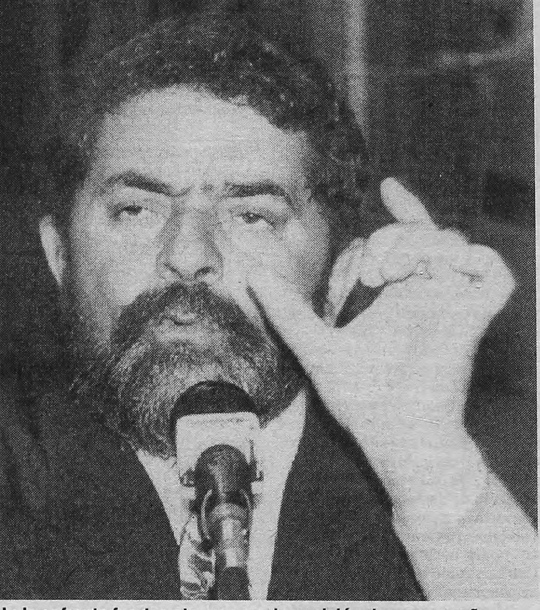
Guilherme Palmeira, el candidato a vicepresidente por la lista de centro derecha que lleva al ex ministro de Economía Henrique Cardoso para la presidencia, fue el primero en tomarse de las declaraciones de Bisol en busca de rédito. "Su discurso es un estímulo para derrumbar el Estado e instalar un proceso de anarquía en el país", dijo el candidato oficialista, quien se mostró "espantado con esa declaración" y se preguntó qué pasaría "si mañana se le ocurre dejar de lado la legalidad de la Constitución para poder gobernar".

Por otra parte, los principales diarios reflejaron ayer la polémica por medio de sus editoriales. El *Jornal do Brasil* calificó de "infelices" las palabras del compañero de Lula y realizó un cuadro de lo que esos dichos podrían hacer disminuir el impresionante caudal de votos que suma el Partido de los Trabajadores. "Es más que justa la preocupación petista sobre que el vicepresidente puede terminar por perjudicar el proceso de consolidación de la imagen de Lula como candidato a gobernante capaz de administrar contratos y regir el país", opinó el diario.

"Si fuese llamado a definir al senador José Paulo Bisol diría una única y fulminante respuesta: es la pasión con brazos. Quien lo vio con un micrófono en la mano entenderá lo que digo. Como todo apasionado, el senador es un descuidado. No tiene ningún recelo en parecer idiota", opinó Josias de Souza, columnista del *Folha de San Pablo* desde Brasilia.

El editorialista continuó su razonamiento advirtiendo a Bisol de que en caso de que su partido llegue al gobierno "y si no puede solucionar todos los problemas que tiene el país, se puede encontrar con una multitud armada en la puerta de su despacho en el Palacio del Planalto. El líder de ese grupo, dirigiéndose a un Bisol vicepresidente de la república, dirá: venimos a hacer la revolución que el señor nos recomendó".

Las recientes críticas contra el PT y Lula se suman a los constantes ataques recibidos por la agrupación desde distintos sectores del poder desde el momento en que se conoció que encabeza las encuestas con 23 puntos de ventaja sobre la lista de Cardoso y es el candidato más firme para reemplazar a Itamar Franco.



**Lula enfrenta fuertes ataques por la posición de su compañero.**
*Los grandes diarios dedicaron ayer sus editoriales a Bisol.*

ARGENTINA ENTRE LOS "PAISES AMIGOS"

# Aristide pide la intervención

**Jean-Bertrand Aristide, presidente depuesto de Haití, respaldó por primera vez, en una entrevista publicada ayer por *The New York Times*, la idea de una intervención militar norteamericana "quirúrgica" que lo restaure en el poder, y dijo que es improbable que las sanciones económicas alcancen su meta. Mientras tanto, los países del grupo llamado "Los amigos de Haití" –Canadá, Estados Unidos, Francia, Venezuela, al que se unió por primera vez la Argentina– se reunieron bajo la presidencia de Dante Caputo en Nueva York e instaron a los militares haitianos a abandonar el poder "inmediatamente", y expresaron su disposición a adoptar nuevas sanciones contra los golpistas.**

Aristide dijo que la Constitución de su país le impide formalmente pedir una intervención extranjera, por lo que Estados Unidos "debería dirigirse hacia una acción quirúrgica". Interrogado sobre si las sanciones podrían forzar a los militares a dejar el poder, Aristide manifestó: "Si queremos salvar vidas, algo más debe hacerse ahora". Al referirse a la intervención de Estados Unidos en Panamá en 1989, que concluyó con el derrocamiento del "hombre fuerte" Manuel Noriega, Aristide agregó: "Haití no es el primer caso. Cuando las cosas son como en otro país, algo se hizo. ¿Por qué no en Haití?". No obstante, rechazó la idea de una ocupación extranjera de largo plazo: "La acción podría ser una medida quirúrgica para remover a los brutos en unas horas", sugirió.

Al terminar la reunión de Nueva York, los cinco "países amigos" propusieron la suspensión de vuelos comerciales y la prohibición de toda transacción financiera con Haití, como medidas a ser adoptadas bilateralmente y no a través de las Naciones Unidas. Esto se sumaría al embargo comercial impuesto por la ONU el mes pasado.

Con un gol de Daniel Garnero cuando finalizaba el partido, Independiente le ganó a Platense por 2-1 y quedó como único puntero en el torneo Clausura. El equipo de Miguel Brindisi fue superior durante todo el encuentro, pero pudo definirlo recién a tres minutos del final.



**Rambert se lleva la pelota en la jugada previa al gol del empate.**

*El delantero de Independiente definió con gran categoría.*

LE GANO A PLATENSE SOBRE EL FINAL

# Independiente, único puntero

Independiente le ganó por 2-1 a Platense en el partido adelantado de la decimosegunda fecha del torneo Clausura, que estaba señalizado con el número 9 en el Concurso de Pronósticos Deportivos (PRODE), y quedó como único puntero, con 16 puntos. Platense se puso en ventaja con un gol de Spontón, luego de que el ecuatoriano Morales le detuviera un penal. En el segundo tiempo empató Rambert y, faltando tres minutos, Garnero desequilibró. En el último minuto, el arquero de Platense, José Miguel, le detuvo un penal a Ricardo Gareca. El partido tuvo un trámite emotivo y un final impensado.

Independiente salió con una gran predisposición ofensiva y en los primeros 15 minutos fabricó cuatro situaciones muy claras. Platense mostraba algunas deficiencias en la última línea y daba la impresión de que en cualquier momento llegaría la apertura del marcador para los locales. El desequilibrio favorable a Independiente lo lograba en el medio campo, de manera especial en el trabajo de Diego Cagna, quien superaba con facilidad a Coudet.

2 INDEPENDIENTE: Morales; Craviotto, Rotchen, Moas, Ríos; Cascini, Desio, Cagna, Garnero; Rambert, López. DT: Miguel Brindisi.

1 PLATENSE: Miguel; Saraiba, Mayo, Marchi, Broggi; Coudet, Amodeo, Maisterra, Bustos; Espina, Spontón. DT: Ricardo Rezza.

Cancha: Independiente. Arbitro: Francisco Lamolina. Goles: 42m Spontón (P), 77m Rambert (I), 87m Garnero (I). Cambios: 45m Gareca por Craviotto (I), 65m Usuriaga por López (I), 68m Balugano por Amodeo (P), Juanich por Bustos (P). Incidencias: 42m Morales le detuvo un penal a Spontón. 90m Miguel le contuvo un penal a Gareca. Recaudación: $150.294.

Promediando el primer tiempo, el equipo que conduce Miguel Angel Brindisi mantenía una superioridad manifiesta, aunque al no encontrar los caminos para quebrar la defensa de Platense, comenzó a apurarse y a perder claridad. El equipo de Ricardo Rezza esperaba con mayor tranquilidad, con orden y tratando de salir en contraataque. Así equilibró el trámite, aunque no las situaciones frente a los arcos.

Sobre los 42 minutos, Spontón se hamacó dos veces frente a Ríos y éste le cometió un clarísimo penal. Lamolina no dudó y lo cobró, pese a los reclamos injustificados de los jugadores. Spontón metió el zurdazo al palo izquierdo de Morales. El arquero ecuatoriano la fue a buscar y contuvo, pero dio rebote y, en la segunda instancia, Spontón otra vez de zurda puso el 1-0.

En el segundo tiempo Independiente insistió sobre el arco de José Miguel, pero le faltaba precisión, centralizaba demasiado el juego y por momentos recurrió a los pelotazos. Platense ya no llegaba ni de contraataque porque defendía con todo el equipo en su campo. En los esporádicos intentos por Espina o Spontón, se lucía el uruguayo Moas, con un trabajo muy sobrio.

A los 32 minutos, llegó el empate con un golazo de Rambert. Arrancó desde la mitad de la cancha y se la llevó en la personal con potencia y habilidad. Definió sobre la salida de Miguel con gran categoría. Con la igualdad, Independiente siguió manteniendo la iniciativa sobre un Platense que no tenía las mismas respuestas que cuando estaba en ventaja. El equipo de Rezza trataba de ganar tiempo en cada jugada esperando el final. Cuando faltaban tres minutos, Garnero convirtió y le dio un justificado triunfo a Independiente. Sobre el final, Miguel derribó en el área a Gareca. Penal. El propio Gareca remató y detuvo Miguel. Ya no había más tiempo. Independiente era puntero y el festejo se prolongó.

## Posiciones

| Equipo | J. | G. | E. | P. | GF. | GC. | Pts. | Dif. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Independiente | 12 | 5 | 6 | 1 | 15 | 8 | 16 | + 7 |
| Banfield | 11 | 6 | 2 | 3 | 14 | 7 | 14 | + 7 |
| Platense | 12 | 5 | 4 | 3 | 18 | 15 | 14 | + 3 |
| Huracán | 11 | 6 | 2 | 3 | 13 | 11 | 14 | + 2 |
| Belgrano | 11 | 5 | 4 | 2 | 10 | 8 | 14 | + 2 |
| River | 11 | 5 | 3 | 3 | 16 | 6 | 13 | + 10 |
| San Lorenzo | 11 | 5 | 3 | 3 | 13 | 11 | 13 | + 2 |
| Central | 11 | 3 | 6 | 2 | 13 | 7 | 12 | + 6 |
| Boca | 11 | 4 | 4 | 3 | 16 | 12 | 12 | + 4 |
| Argentinos | 11 | 3 | 6 | 2 | 11 | 10 | 12 | + 1 |
| Racing | 11 | 3 | 6 | 2 | 7 | 6 | 12 | + 1 |
| Gimnasia | 11 | 4 | 3 | 4 | 13 | 13 | 11 | 0 |
| Ferro | 11 | 4 | 2 | 5 | 5 | 9 | 10 | - 4 |
| Estudiantes | 11 | 3 | 3 | 5 | 11 | 15 | 9 | - 4 |
| Newell's | 11 | 3 | 3 | 5 | 7 | 11 | 9 | - 4 |
| Gimnasia (S) | 11 | 2 | 5 | 4 | 9 | 14 | 9 | - 5 |
| Español | 11 | 2 | 5 | 4 | 8 | 15 | 9 | - 7 |
| Lanús | 11 | 1 | 5 | 5 | 12 | 19 | 7 | - 7 |
| Mandiyú | 11 | 1 | 4 | 6 | 8 | 16 | 6 | - 8 |
| Vélez | 11 | 1 | 4 | 6 | 9 | 18 | 6 | - 9 |

## Clausura

La 12ª fecha del torneo Clausura proseguirá hoy con los partidos Newell's-Boca, que se jugará a partir de las 21.10 en el Parque Independencia para la televisión satelital codificada con el arbitraje de Angel Sánchez, y Argentinos Juniors-Rosario Central, que se enfrentarán en Mendoza desde las 19, con el arbitraje de Carlos Mastrángelo. Ambos equipos tienen 12 puntos, al igual que Boca.

Las urgencias de Newell's por conservar la categoría y las necesidades de Boca para recomponer una imagen que en las últimas fechas se deterioró a partir de un rendimiento errático son los condimentos esenciales de un encuentro que no admite respuestas futboleras ambiguas. En relación con el partido frente a Central, César Luis Menotti anunció tres modificaciones: Naveda por Martínez, Peralta por Farías y Moya por Giuntini. Jorge Castelli, por su parte, tiene una sola duda: Malvestiti o Biagini.

Newell's formará con Cancelarich; Basualdo, Llop, Pochettino, Siviero; Berti, Martino, Escudero, Aquino; Malvestiti o Biagini, Mendoza. Boca lo hará con Navarro Montoya; Soñora, Simón, Moya, Mac Allister; Naveda, Peralta, Márcico, Carranza; Tréllez, Basay. Argentinos jugará con Cousillas; Gómez, Bustos, Traverso, Taricco; Acuña, Gancedo, Dollberg, Paz; Ramos, Silvani. Y Central con Bonano; Lussenhoff, Carbonari, Jara, Gori; Molina, Palma, Sánchez, González; Delgado, Belloso.

# El fútbol de sotana

**Lo que en principio se trató de una simple propuesta de los obispos peninsulares a la Federación Italiana de Fútbol para que adelantara los partidos al sábado, en razón de la fiesta religiosa del domingo, terminó convirtiéndose en una gran polémica en la que ni los propios católicos coinciden.**

"La Iglesia Católica no se opone al fútbol dominical sino a la absolutización del balompié como forma cultural insustituible y único modo de concebir el domingo para miles de personas", afirmó Luis Guglielmoni, profesor de Catequesis en el Instituto Teológico Saveriano de Parma, y autor del libro *Dios en el campo. Deporte y fe*, en declaraciones a la agencia informativa de la Conferencia Episcopal Italiana.

Pero el cardenal de Bolonia, Giacomo Biffi, reivindicó para los países latinos el mérito de vivir el fútbol de los domingos como alegría y fiesta popular. "Esto puede ser a una visión anglosajona (en los países británicos no se juega en domingo). Dicen también que la verdadera razón por la cual, nueve siglos después de los normandos, nadie logró nunca más invadir a Inglaterra es porque todos están aterrorizados de pasar un domingo inglés", comentó risueñamente el cardenal.

"No se trata de una pura y simple transposición de calendarios y con ello no basta con decir 'vayan a misa los sábados por la tarde'. Lo que está en juego, más bien, es la cultura, la mentalidad de un pueblo y su modo de organizar su vida social", dijo Guglielmoni y finalizó sosteniendo que "el deporte dominical colma el vacío pavoroso de valores, de relaciones, de fantasía creativa en el seno de cada familia, como en el barrio de las ciudades y tal vez en la misma comunidad cristiana".

# Tenis español

**El catalán Sergi Bruguera se clasificó para la final del torneo de Roland Garros, en el que el año pasado consiguió el título, al derrotar al estadounidense Jim Courier por 6-3, 5-7, 6-3, 6-3. Del otro lado de la red tendrá mañana al vasco Alberto Berasategui, quien superó al sueco Larsson por 6-3, 6-4, 6-1.**

Arantxa Sánchez puede lograr que el tenis español haga doblete. Hoy enfrentará en la final a Mary Pierce, que eliminó a la alemana Steffi Graf. En tanto, la cordobesa Inés Gorrochategui y la sudafricana Amanda Coetzer fueron eliminadas en las semifinales.

Bruguera, sexto en el ranking, cedió ayer el primer set en lo que va del torneo frente a Courier, quien había eliminado en cuartos de final al número 1 del mundo, Pete Sampras.

El español obligó a su rival a jugar detrás de la línea de fondo con su potente derecha, aunque precisó casi tres horas en el polvo de ladrillo para llegar a la final. El mismo golpe fue el que le facilitó las cosas a Berasategui, que definió el partido en 72 minutos.

# NOTICIERO

**FINAL.** Chacarita y Tigre jugarán hoy desde las 14 en la cancha de River el partido revancha por la final del campeonato de Primera "B" Metropolitana. El conjunto de San Martín, con sólo empatar, ascenderá al Nacional "B" ya que en el encuentro de ida disputado el sábado pasado ganó por 1-0. Chacarita jugará con Arrabal; Nicastro, Lara, Checchia, Pagés; D'Agostino, De Luca, Márquez, Sarabia; Leeb, Leani. Tigre lo hará con Cirrincione; Arana, Pizzarulli, Maggio, Pereyra; Villarreal, Caballero, Monje; Pacheco. Cuvertino, Fernández. El árbitro será Luis Cavagnaro.

**NACIONAL "B".** Quilmes recibirá a Deportivo Morón a partir de las 14, en partido correspondiente a la 39ª fecha del torneo. El encuentro entre ambos equipos se suspendió el sábado último debido a que un petardo le causó una quemadura a un futbolista de Morón. La 40ª jornada se disputará dentro de una semana, ya que en la AFA decidieron postergar la fecha a raíz de que restan tres fechas para finalizar el certamen. Los tres encuentros incluidos en el concurso 1070 del Prode serán sorteados.

**BABINGTON.** El director técnico de Racing, Carlos Babington, desmintió ayer versiones sobre una supuesta agresión del defensor Abelardo Vallejos a algunos compañeros suyos. "Vallejos es un jugador temperamental y fuerte, pero en ningún momento lastimó a un compañero."

**AMISTOSOS.** Italia le ganó ayer en Roma a Suiza 1-0, con gol de Signori, en el último encuentro amistoso que jugó el conjunto de Arrigo Sacchi en su tierra previo al Mundial de Estados Unidos. Italia se fue silbada por su público. En tanto, en Sofía, Bulgaria y Ucrania empataron 1-1.

**VAN BASTEN.** Marco van Basten, el delantero holandés que juega en el Milan, volvió atrás en su decisión de integrar la selección de su país que jugará el Mundial. Van Basten se recupera de una lesión en su tobillo derecho, ya fue sometido a dos operaciones, y el Milan se mostró contrario a la idea.

**RACING.** El delantero de Racing Claudio López podrá integrar el primer equipo, ya que recibió la autorización del médico del plantel, Juan Carlos Denino. López sufrió una distensión el domingo pasado en el partido que Racing le ganó a Vélez.

**FORMULA 1.** Para reducir la potencia de los autos de F1, la FIA redujo la cilindrada de los motores de 3500 cm3 a 3000 cm3, medida a aplicar ya en el torneo de 1995.

**DI PALMA.** El piloto argentino José Luis Di Palma competirá en la segunda carrera del campeonato británico de Fórmula 2, en Silverstone. En su debut, el lunes pasado, abandonó en la vuelta inicial.

**AUTO.** Ismael Rivadulla ganó la Vuelta de Santa Fe del Recuerdo, competencia del Turismo Carretera del ayer.

**PUMAS.** El seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, se enfrentará hoy con Escocia, a las 15.30, en el estadio de Ferro. El árbitro será el norteamericano Wayne Erickson.

**MADRID.** La dirigencia del equipo español le ofreció al Inter de Milán casi 3 millones de dólares por el pase del jugador uruguayo Rubén Sosa.

ESTA TARDE,

# MOMENTO

**Superados los incidentes que casi hacen fracasar el encuentro, la selección argentina jugará esta tarde, desde las 16.30, en Zagreb ante Croacia. Finalmente apareció un avión para trasladar al plantel desde Austria, y las quejas casi habituales de Diego Maradona, que ayer no amenazó con volverse al país, se acallaron. Salvo el ingreso de Goycochea por Islas, Alfio Basile hará jugar al equipo como contra Israel y volverá a ensayar la variante ofensiva de Balbo, Batistuta, Maradona y Caniggia en sociedad.**

**Página/12 EN CROACIA**

*(Por Jorge Búsico, desde Zagreb)* **Envuelta en un ambiente caótico pocas veces visto, la selección argentina se enfrentará hoy en Zagreb a la difícil Croacia en el que será su último test antes del debut mundialista del próximo 21 contra Grecia. El partido se jugará en el estadio Maksimir, dónde habrá una curiosa hinchada argentina, a partir de las 16.30; el árbitro será el austríaco Gerol Grabherr y televisará en directo Canal 13.**

La selección abandonó ayer a las 16 la ciudad austríaca de Portschach –un lugar al que sólo pueden alterar Basile, Maradona y compañía– y arribó 45 minutos después a Zagreb en un avión a hélice contratado especialmente por los organizadores. Esto evitó un nuevo problema ya que el viaje en micro –así estaba previsto en principio y ésa fue la vía por la que se trasladaron los 30 periodistas argentinos– dura 4 horas y media luego de atravesar las fronteras de Austria con Eslovenia y de Eslovenia con Croacia.

Esta selección, que encontró problemas entre las montañas, el lago y la tranquilidad de Porstchach, aquí en una zona conflictiva políticamente intentará lograr algo de paz con vistas al campamento que montará luego en Boston. Es que es así este equipo. Va a contramano de todo. Y por eso nunca se puede saber qué le ocurrirá. Ni en la cancha ni afuera.

Después de la increíble noche del jueves, con Maradona insistiendo por cuarta vez en cinco días que se volvía a Buenos Aires y yéndose a dormir recién a las dos de la mañana, cuando fue calmado por entorno, ayer por lo menos no existieron desacoples organizativos y se pensó más en el duro compromiso contra los croatas que comenzará a las 16.30 argentina (21.30 de aquí).

Llegará la hora de hablar de fútbol, algo que la selección no experimenta con mucha frecuencia. Por lo menos desde que arrancó de Buenos Aires hace 11 días. Basile volverá a apostar al esquema ofensivo que presentó frente a Israel, con Rédondo y Simeone para la contención y el cuarteto Maradona-Balbo-Caniggia-Batistuta plantado de cara al arco rival. Basile se juega hoy muchas cosas. Si el equipo funciona, quedará claro que estos once serán los que enfrentarán a Grecia. Pero si ocurre lo contrario, todo se puede desbarrancar y entonces es probable que aparezcan nuevos focos conflictivos, especialmente por el lado de Maradona.

Es que el capitán ya está públicamente distanciado de Basile –fue increíble ver lo del miércoles, con Maradona furioso anunciando que se iba y el cuerpo técnico a 20 metros tomando café como si nada pasara– y le presta sus oídos a los que están en la vereda de enfrente del DT y ahora también le cuestiona jugar con cuatro delanteros. Además es el que más se preocupa en expresar sus dudas. “Ojo con el equilibrio”, repite.

Croacia es futbolísticamente mucho más que Israel. Diez de los once que jugarán hoy actúan en el exterior y componen un equipo veloz y con buena técnica, de lo cual pueden dar fe los espa-

## Un equipo de emigrados

*(Por J. B., desde Zagreb)* Con todas sus figuras desparramadas por el mundo, y al margen del Mundial de Estados Unidos por la guerra de la ex Yugoslavia, el fútbol de Croacia intenta ganarse un lugar en el mapa y el partido de hoy es una prueba para su futuro.

De los 11 que saldrán en la noche de Zagreb a enfrentar a Argentina, diez juegan en equipos extranjeros: Robert Prosinecki en el Real Madrid, Davor Suker en el Sevilla, Stjepan Andrijasevic en el Celta, Igor Stimac en el Cádiz, Slaven Bilic en el Karlsruhe de Austria, Aljosa Asanovic en el Montpellier, Alen Boskic en la Lazio, Robert Jarni en el Torino, Janko Jankovic y Nikola Jerkan en el OViedo y Zvonimir Boban en el Milan. Hoy no estará Alen Boskic de la Lazio. El único “intruso” es el arquero Drazen Ladic, del Croatia Zagreb, último campeón.

Ladic fue, precisamente, el único que estuvo en el último amistoso jugado por Croacia. Fue el 20 de abril en Bratislava, donde Eslovaquia lo goleó por 4-1. Pero con todas sus figuras paseó a España el 23 de marzo, en Valencia, con un 2-0 rotundo y goles de Prosinecki y Suker.

La Federación Croata volvió a funcionar en 1990 –ya lo había hecho entre 1941 y 1944– . Sus futbolistas se distinguen por el talento y la viveza, con un estilo más sudamericano que europeo. Del partido que Argentina le ganó por penales a Yugoslavia en los cuartos de final del Mundial ‘90, sólo queda Prosinecki. Este excelente volante del Real Madrid fue, por otra parte, junto a Boban y Suker, artífice del Mundial juvenil que Yugoslavia se adjudicó en Chile, en 1987.

Argentina y Yugoslavia se enfrentaron en seis ocasiones: dos victorias para cada uno, y dos empates. El equipo argentino ganó dos amistosos en Buenos Aires, en 1930 (3-1) y 1977 (1-0). Yugoslavia venció por el mismo resultado, 4-2, en la Minicopa de 1972, en Río, y en un amistoso en Belgrado en 1979.

ARGENTINA TERMINA SU GIRA EN ZAGREB

# DE DEFINICIONES

ñoles, que hace unos dos meses se comieron un 2-0 con baile en Valencia.

Basile hizo una intensa práctica táctica y física el miércoles en Portschach, ensayando variantes defensivas y ofensivas en su nuevo planteo, y ayer por la mañana ordenó en el mismo lugar –la cancha auxiliar del Austria Klagenfurt– un entrenamiento de una hora con pelota. Hay signos alentadores como los muy buenos rendimientos de Balbo, Chamot, Simeone, Redondo y Vázquez.

Ya se había dicho ayer: la selección parece encontrar su rumbo tras la práctica del miércoles (la más intensa desde que salió de Buenos Aires). Hasta que Maradona tuvo un nuevo brote al enterarse de lo que dijo la madre de Darío Franco. El jugador llegó aquí con la delegación. La pregunta del millón es: ¿qué pasará de ahora en más?

La Argentina deberá cuidarse del espacio que existe a las espaldas de Redondo, por lo que Vázquez o Ruggeri tendrán que achicar para adelante, lo mismo que los marcadores de punta. Si esto ocurre, y si Maradona, Simeone, Balbo, Redondo, Batistuta y Caniggia andan bien con la pelota, el equipo puede conseguir un excelente funcionamiento que desemboque en un buen resultado.

Enfrente, Croacia opondrá un mediocampo con muchísima movilidad y talento, encabezado por Prosinecki –el 10 del Real Madrid–, y una delantera peligrosa, sobre todo por el lado de Suker, goleador del Sevilla, quien ayer se acercó al Hotel Intercontinental –donde se hospeda la selección– para saludar a Simeone y Maradona.

El partido, que se jugará en el estadio Maksimir, colmado por alrededor de 40 mil personas, entre quienes deberán contarse 960 oficiales y suboficiales del Ejército Argentino pertenecientes a la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas, y el general Martín Balza, comandante en jefe del Ejército, será mucho más importante de lo que supone el carácter de amistoso. Puede servir para cerrar, por lo menos en las apariencias, los innumerables frentes internos, o para abrirlos todos de una vez.

Y, nuevamente, habrá que estar atentos a lo que ocurra con Maradona quien, se insiste, no luce en buen estado físico y futbolístico. Varias de sus quejas son atendibles, pero suena extraño que cada vez que pasa algo explote y amenace con volverse a Buenos Aires. Primero porque el plantel viajó muy mal de Nueva York a Tel Aviv –totalmente cierto–, luego porque el viaje de Viena a Portschach era más largo de lo que le habían dicho –también correcto– y, por último, porque la madre de Franco lo involucró junto a Grondona, Basile y algunos periodistas– en la exclusión del hombre del Zaragoza.

Como señaló **Página/12** ayer, es claro que a Basile se le escapan muchos detalles de la mano: que Maradona no está bien, que el contacto entre los dos es prácticamente nulo, que el esquema futbolístico no está consolidado ni mucho menos, y que aquí debería tener presencia el presidente de la AFA, Julio Grondona.

Hoy, el fútbol puede dejar al margen todos estos conflictos o los puede hacer estallar. Por eso la importancia de ese partido. Es que esta selección es así: una incógnita deambulando por el mundo. Eso sí, cuando mañana lleguen a Boston ya no entenderán más excusas.

Estas serán las formaciones: Argentina: Goycochea; Sensini, Vázquez, Ruggeri, Chamot; Simeone, Redondo, Maradona, Balbo; Caniggia, Batistuta. DT: Alfio Basile. Croacia: Ladic; Stimac, Bilic, Jarni, Jerkan; Andrijasevic, Janovic, Boban, Prosinecki: Suker, Asanovic. DT: Miroslav Blazevic.

J. López

**Hernán Díaz, Luis Islas y Gabriel Batistuta, más relajados tras la odisea en tierra austríaca.**
*La selección culmina hoy ante Croacia su desorganizada gira y mañana estará ya en los Estados Unidos.*

## fuera de juego

(*Por J. B., desde Zagreb*) Esta selección tiene cosas increíbles, tantas como los lugares a los que decidió viajar antes de aterrizar en el Mundial. Además de todos los inconvenientes que giran alrededor de Basile y Maradona, los dos ven confabulaciones alrededor de ellos. Basile, ya lo dijo, cree que hay un sector del periodismo que lo quiere voltear. Maradona copió la idea y también piensa lo mismo: su entorno sugiere que existen grupos que no desean que llegue al Mundial, aunque no especifica si se trata del mismo cuerpo técnico, del periodismo o alguien más.

La única confabulación es la realidad. Muchas veces graciosa, como la que ofreció ayer. Todos decíamos aquí que con lo que pasó en estos días se podía realizar una película. Bueno, cuando la selección arribó al Parkhotel de Portschach tras su entrenamiento matutino, se encontró con que en el lugar se estaba filmando, precisamente, una película. Y sus realizadores aprovecharon la volada: cuando lo vieron a Maradona, le pidieron grabar unas escenas, algo que el capitán aceptó de buena manera.

Y es una película nomás. Maradona diciéndole a sus amigos que se quiere volver a Buenos Aires; Franchi reunido permanentemente con esos periodistas; otros periodistas yendo de un lado al otro para intentar comprender todo lo que sucede; Basile y sus colaboradores tomando café sin preocuparse por un Diego que se pasea furioso por el lobby del hotel; pequeños grupos de charla en los pasillos; los dirigentes de la AFA diciendo que ellos no saben nada; el organizador con un teléfono en la mano buscando a la una de la mañana un avión para ir a Zagreb; bolas que llegan sobre una pelea a trompadas entre Maradona y Ruggeri; un empresario agrediendo a un periodista que contó la verdad; discusiones; y, como fondo, los turistas austríacos y alemanes que no entienden nada y la luna que ilumina las montañas y el lago Wöhter.

Cuando el plantel se marchó al aeropuerto de Klagenfurt para después tomar un avión privado a Zagreb, los periodistas iniciamos la misma ruta en micro y nos separamos unas cuatro horas y media de la selección. Primero, un camino por la montaña, en el cual el chofer no podía superar los 20 kilómetros por hora. Así hasta llegar a la frontera con Eslovenia, en la ciudad de Loiblpatz. De allí, autopista pasando por Ljubljana, la capital eslovena. Iba todo bien cuando un *policija* (así se escribe aquí) nos paró por exceso de velocidad en Brezice, muy cerca del límite con Croacia.

En la frontera, una media hora sin entender lo que decía el *policija*. Hasta que, de repente, dieron orden de seguir y apareció un patrullero para escoltar el micro hasta la puerta del Hotel Intercontinental de Zagreb. Al arribar, la mayoría reflexionó, entre carcajadas: "Mirá si Maradona tenía que hacer este viaje". Eso sí: el final de la película no lo conoce nadie.

DIEGO SIMEONE

# "Este plantel tiene mucha autocrítica"

(*Por J. B., desde Zagreb*) **"Hay que trabajar mucho para que este planteo dé resultados. No es fácil, y de ninguna manera podés asegurar que vas a ganar poniendo muchos delanteros. Hay que correr mucho, ocupar bien los espacios y lograr el equilibrio. El partido ante los croatas será muy importante, porque ellos son rápidos, meten mucha gente en el medio y son peligrosos arriba." El que habla es Diego Simeone, quien ahora pasará a cumplir una nueva y vital función en esta selección de la cual es titular indiscutido desde el inicio de la era Basile.**

*–¿Pero vos estás convencido de este planteo?*

–Sí, pero quiero advertir que existen peligros si no logramos el equilibrio. Hay que ver que ahora estaremos sólo Redondo y yo para correr y quitar en el medio. Sin embargo, creo en esta apuesta, porque nosotros tenemos a Maradona, Balbo, Batistuta y Caniggia, que le pueden hacer un desastre a cualquiera. Y también podemos llegar los dos del medio y los marcadores de punta.

*–¿Y cómo sentís en lo personal este nueve esquema que empezó a diagramar Basile contra Israel?*

–Estoy más contenido que antes, pero eso es lo que necesita el equipo ahora. Ya no me verán tanto llegando al área contraria.

*–Pero contra Israel levantaste mucho tu nivel con respecto a los últimos partidos. También se te nota muy bien en los entrenamientos.*

–Sí, por suerte, porque no estaba jugando bien. Creo que ante Israel tuve una aceptable actuación y estoy contento, aunque me quedé con unas ganas tremendas de hacer un gol.

*–Los jugadores hablan mucho del equilibrio. ¿Están totalmente convencidos de jugar así?*

–Sí, eso lo hablamos entre nosotros. Mencionamos el equilibrio porque no queremos engañarnos. Este plantel tiene mucha autocrítica y hablamos mucho después de los partidos con Chile y Ecuador, y contra Israel el equipo, por momentos, jugó muy bien. Sabemos que hay que trabajar mucho en este tiempo que nos queda y, como ya lo dije en otra oportunidad, lo importante es llegar cuanto antes a Boston. Todos pensamos en eso. Ahí estaremos practicando, dialogando y con el tiempo suficiente para llegar bien al partido con Grecia. Estar en Boston es más importante que estos amistosos.

*–Además, se supone que están cansados de tanto viajar. Al respecto, ¿coincidís con las críticas de Maradona?*

–Sí, totalmente. Pero, bueno, esto ya está, sirve para no repetirlo.

*–Vos estás en este plantel desde el comienzo. Incluso, después de Ruggeri, Maradona y Goycochea, sos el jugador con más partidos internacionales del equipo. ¿Cuál creés que fue el pico máximo de rendimiento de esta selección?*

–Hubo tres momentos en que el equipo funcionó 10 puntos: en la Copa América de Chile, en la gira por Arabia y contra Dinamarca, en Mar del Plata. Recién recuperamos algo de ese nivel con Israel.

*–En el medio estuvo el 0-5 con Colombia. ¿Te gustaría volver a enfrentar a los colombianos en el Mundial?*

–Lo de Colombia tiene varias lecturas. La primera que yo hago es que finalmente aquel 5-0 resultó positivo para nosotros, porque a partir de ahí intensificamos la autocrítica y nos preocupamos más por solucionar los defectos. Por otra parte, sigo convencido de que ese fue un día fatídico, porque Colombia no está cinco goles por encima de la Argentina. Aunque allí también demostramos lo que te decía antes: que después del partido con Dinamarca nos empezamos a caer.

*–¿Y te gustaría volver a jugar contra Valderrama y compañía?*

–Cuando uno va en busca de una revancha lo más seguro es que vuelva a perder. Quisiera jugar, pero no sólo para borrar aquel 5-0. Hay que ser más realista: lo único importante ahora es ganar el Mundial y no tomarse revancha con los colombianos.

J. López

# La estrella que faltaba: en octubre viene Lou Reed

*El ex líder de Velvet Underground se presentará en Obras en el marco de un segundo semestre del '94 caracterizado por una serie de visitas al país de rockeros para paladares exquisitos.*



**Lou Reed actuará este año por primera vez en la Argentina.**
*Andy Summers y Peter Hammill retornan.*

*(Por Javier Andrade)* El cronograma de estrellas rockeras que bajarán a la Argentina en el segundo semestre de esta temporada tendrá la forma de una extraña peregrinación, casi ritual: una serie de músicos de culto se adueñará de espacios que en otro momento ocuparon propuestas de alcance masivo. Las confirmaciones de esta semana incluyen una sorpresa mayúscula, como la llegada a Buenos Aires de nada menos que Lou Reed, ex líder de Velvet Underground, y los retornos del ex Police Andy Summers y del ex Van der Graaf Peter Hammill.

Lo llamativo de la agenda que se abatirá sobre los corazones sensibles de Buenos Aires es que como los grandes impactos populares se esperan recién para el primer trimestre del año próximo –AC/DC en enero, Rolling Stones en febrero, Pink Floyd en marzo y Eric Clapton en mayo–, en los próximos seis meses los productores argentinos prepararán ese terreno permitiéndose algunos lujos. Estas propuestas de altísimo nivel artístico complementarán las de Robert Fripp en el Cervantes, David Byrne en el Rex, Jimmy Vaughan y Ry Cooder en Obras, King Crimson en el Opera, B. B. King y Buddy Guy en el Gran Rex, que ya se habían anunciado.

Hammill llegará cronológicamente primero, en su tercera visita anual consecutiva al país, para tocar el 6 de agosto en el Auditorio Belgrano. Luego encarará una gira nacional, únicamente acompañado –como en el '92– por su piano y su guitarra. También en agosto, pero en sitio a confirmar, se concretará un doble programa en el que brillarán Summers, ex guitarrista de The Police, y el ex Soft Machine John Etheridge, quienes a principios de año lanzaron un álbum conjunto denominado *Invisible Threads*. Para Summers será el regreso a la Argentina luego del escándalo desatado en plena dictadura militar cuando en 1980, en aquella histórica presentación de The Police en Obras, pateó la cabeza de un policía desde el borde del escenario tratando de evitar que castigara a un joven.

Lou Reed se presentará en Obras acompañado por una banda cuyos integrantes son todavía una incógnita, el próximo 21 de octubre, poco después de que King Crimson cristalice en Buenos Aires su cuarta reencarnación con la misma formación –potenciada– que tuvo en los 80. El arribo de quien es uno de los más importantes poetas urbanos de los Estados Unidos, anunciado y desestimado en varias oportunidades en las temporadas pasadas, hoy está absolutamente confirmado. Pero esto no será lo único que sucederá aquí en el resto del año: hoy se preparan distintos festivales que, además de convocar audiencias multitudinarias, despertarán el interés de los paladares exquisitos. En ese marco se habla de los retornos de Aerosmith y Red Hot Chili Peppers, e incluso de una potencial combinación de esta última banda con Soundgarden, el grupo que en Estados Unidos inspiró el grunge y a Nirvana. Todo esto, claro, superará los límites de los teatros. Entonces será cuestión de echar mano a los estadios.



## Un semestre de lujo

Esta es una lista de números de rock internacional considerados "para paladares exquisitos" programados para el segundo semestre del año.

| Fecha | Artista | Lugar |
|---|---|---|
| 9, 10, 11 y 12 de junio | **Robert Fripp*** | Teatro Cervantes |
| 27, 28 y 29 de julio | **David Byrne** | Teatro Gran Rex |
| 30 de julio | **Peter Hammill** | Mar del Plata |
| 6 de agosto | **Peter Hammill **** | Aud. Belgrano |
| agosto | **Andy Summers/ John Etheridge** | a confirmar |
| setiembre | **Jimmy Vaughan/ Ry Cooder** | Obras |
| octubre | **King Crimson** | Teatro Opera |
| 21 de octubre | **Lou Reed** | Obras |
| noviembre | **BB King** | Teatro Gran Rex |
| noviembre | **Red Hot Chili Peppers/ Soundgarden/ Aerosmith** | estadio Vélez |
| diciembre | **Buddy Guy** | Teatro Gran Rex |

* Después se presentará en La Plata (el 13), el 16 en Córdoba y 17 y 18 en Rosario.
** Luego tocará en Córdoba, La Plata, Rosario y Mendoza.



## OSVALDO RUGGIERO FUE UN MAESTRO

# El duende de tu son, che bandoneón

*(Por Julio Nudler)* Mientras algún bandoneonista rubio de Canyengue –la orquesta holandesa que sigue la huella de Osvaldo Pugliese– tal vez haya estado esforzándose por imitar su límpido fraseo, seguramente ayudándose con los compactos editados en Japón, en Buenos Aires murió esta semana Osvaldo Ruggiero, el mismo que desde 1943 –cuando era un colimba de pelo corto– hasta 1968, comandó la incomparable fila de cuatro bandoneones que definía la potente marcación del conjunto de Pugliese, de tan increíble complejidad rítmica y armónica.

Ruggiero, que nunca tuvo orquesta propia ni ambiciones de virtuoso, quedó algo escondido para el gran público, detrás de la encandilante imagen del maestro de anteojos sentado al piano, al que él le servía de correa de transmisión con el resto del ensamble. Pero es posible que los nombres más importantes del tango sean precisamente los menos conocidos, los que sólo son discernidos por los iniciados. ¿Qué hubiese sido de Aníbal Troilo sin las ideas musicales y los arreglos de Argentino Galván? ¿A qué podía aspirar el limitado Osvaldo Fresedo sin los aportes de Emilio Barbato o Roberto Pansera?

En su biblia tanguera en dos tomos, Horacio Ferrer confiesa la fascinación que siente por Ruggiero: "Sus solos en 'Chiqué', 'Seguime si podés', 'A los amigos', 'Arrabal', 'Quejumbroso', 'Don Agustín Bardi' –todos con Pugliese–, y en 'N.N.', 'El choclo', 'Milonga del 900' –con el Sexteto Tango–, entre varias decenas de ejecuciones de muy difícil elección, constituyen en conjunto una lección de maestría bandoneonística. Sigue el letrista de Piazzolla: "La gran fuerza de ataque, en frecuente empleo de octavados y mordentes, y del fraseo en *tempo rubato*, se unen en sus intervenciones con una mezcla de lógica y de capricho musical que evade la escritura y alcanza la hermosura de lo inexplicable".

"Locura tanguera" llamó Ruggiero a uno de los tangos que compuso, como poniéndole nombre a esa suma de pasión y polenta, emoción, lirismo y estallidos de bronca que definieron su estilo, aparente heredero de la fuerza y la exaltación de Pedro Laurenz, así como Pugliese eligió el rastro de Julio De Caro para partir del mejor lugar posible.

Entre sus mayores aportes como compositor figuran "N.N." y "Catuzo" (los dos rematados con variaciones que alternan la derecha y la izquierda, los agudos y los graves, ductilidad no tan frecuente en los bandoneonistas), el impresionante "Para dos" (su "pareja" para el caso era Mario Demarco) y obras como "Yunta de oro", "Rezongo triste" y "Bordoneo y 900", que mezcla tango y milonga, ciudad y pampa.

De sus escasos tangos cantados descuella "Tiempo", con letra del sobresaliente Francisco García Jiménez ("Alma en pena", "Suerte loca", "Siga el corso"...), que se transformó en uno de los mejores registros dejados por Roberto Chanel. Esa versión, que sorprende –y en cierto modo frustra– por su final abrupto, terminaría siendo imitada por el propio Ruggiero y el repentino telón que viene de caer sobre su tiempo.

**Postal del 60: Ruggiero, con el fuelle, junto a su maestro y mentor, Osvaldo Pugliese.**

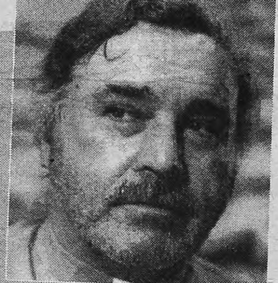
## Nunca solo

El coleccionista Oscar David Zucchi atesora 150 solos de bandoneón, que fue recogiendo de uno en uno, entrevistando a los mayores bandoneonistas del tango. Sin embargo, aunque lo intentó más de una vez, no consiguió que Osvaldo Ruggiero se sumara a su excepcional colección, que la Academia Nacional del Tango está decidida a editar. "Ruggiero jamás tocaba solo, y es posible que ni siquiera pudiese tocar un tango entero –explica Zucchi–. Era un bandoneón *de fila*, un primer bandoneón conductor de raza. Tenía una digitación casi percusiva, no tanto por la fuerza como por la brillantez. Lo que Pugliese exigía de su solista. Ruggiero no ambicionaba dirigir, y no está claro que tuviese condiciones para hacerlo." Zucchi niega que Ruggiero fuese un seguidor de Laurenz: "Lo que hubo fue una simple confluencia entre los dos, en los *stacatti*, la brillantez sonora. Ruggiero fue un autodidacta. No escuchaba a otros músicos. Cuando uno le preguntaba por su profesor, respondía que era *un señor de a la vuelta de casa*".

LOS MARTÍN FIERRO

# El premio es figurar

*La figura de Tato Bores aparece en un lugar expectante para el premio especial, en tanto la inclusión de Susana Giménez torna interesante el rubro de actriz de comedia.*



**Rodolfo Bebán, Cecilia Roth, Rodolfo Ranni y Ricardo Darín.**
*La patria televisiva espera con ansiedad la noche del lunes.*

Discutido, vapuleado y –¿por qué no?– mediocre, el Martín Fierro que se entrega este lunes tiene acaso el mérito de ser "lo que hay". Y, como único premio existente, la entrega de este "Oscar argentino" permite hacer un repaso de la producción televisiva del año anterior. Se levantan apuestas, se empiezan a cruzar los dedos para que la fortuna le sonría al favorito y se espera que las decisiones de APTRA, entidad que otorga el premio, coincidan con las propias. Entre los 48 rubros a distinguir en la ceremonia que Telefé transmitirá en vivo el lunes próximo, que incluyen la producción de canales de aire, cable y radios AM y FM, hay algunos que despiertan las mayores expectativas, por ingredientes disímiles e incluso difíciles de descifrar desde el llano. El principal, claro, es el Martín Fierro de Oro, ganado por Nicolás Repeto y Mirtha Legrand en las dos ediciones anteriores, y para el cual parece candidato cantado Tato Bores.

El de "actriz de comedia" es este año un rubro de interés por la inclusión de Susana Giménez, quien ameritó tal rótulo gracias a los sketches de su programa "Hola, Susana". Contra ella compiten Moria Casán, la "monja" de "Con pecado concebidas" y Andrea Bonelli por "Gerente de familia". Pero los premios más esperados son los que mantienen en pie la trasmisión hasta la madrugada. Para mejor unitario están postulados un éxito de audiencia, como fue "El precio del poder", junto a "Mi mamá me ama", que no obtuvo un rating acorde al esfuerzo, y la miniserie de producción independiente "Desde adentro", a la que el público no respondió con tanto fervor como la crítica especializada, sorprendida por el nivel cinematográfico de la realización. Su director, Eduardo Milewich, es uno de los competidores en el rubro correspondiente, rivalizando con el cineasta Juan José Jusid –por la versión televisiva de su película *¿Dónde estás amor de mi vida, que no te puedo encontrar?*, emitida también por Canal 13– y la telecomedia de Telefé "Mi cuñado".

El mejor trabajo actoral masculino será elegido entre el que hizo Rodolfo Bebán para componer al corrupto Lucio Santini de "El precio del poder", el de Rodolfo Ranni en sus tres personajes –cura "progre", arquitecto perverso y bancario derrotista– de "Zona de riesgo" y el de Juan Leyrado como periodista radial en "Desde adentro". El Martín Fierro a la mejor actriz del '93, por último, está disputado por la única "cuaterna": Soledad Silveyra por su trabajo en "Alta comedia", Cecilia Roth por "Desde adentro", Graciela Dufau y Graciela Borges, ambas por distintos episodios de "Mi mamá me ama", en los que no dudaron en presentarse –al mejor estilo nueva estrella de Hollywood– feas y desgreñadas cuando el personaje lo requirió.

## El reparto

Así están repartidas las 86 nominaciones en televisión abierta con vistas a la entrega del lunes:

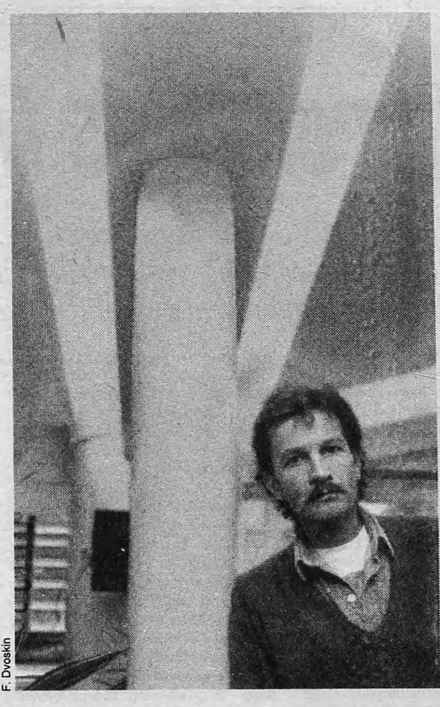
| | |
|---|---|
| CANAL 13: | 30 |
| TELEFE: | 29 |
| CANAL 9: | 14 |
| ATC: | 8 |
| AMERICA 2: | 5 |

## Los más nominados

Con 5 nominaciones cada uno, el humorístico "Good Show" y la comedia "Mi cuñado" son los programas más ternados para la entrega de los Martín Fierro '93, seguidos por la miniserie "Desde adentro", "Siglo XX Cambalache" y "Telenoche", que cuentan con 4 cada uno. Galardonado con el premio Ondas, otorgado por la televisión española, "Good Show", el destacado ciclo de Tato Bores, será, se cree, una de las estrellas de la noche del lunes. El equipo de "Mi cuñado" tendrá tiempo para festejar pero se las verá en un aprieto ya que los miembros de APTRA votaron a ambos protagonistas en la terna "actor de comedia", y Luis Brandoni y Ricardo Darín compiten entre sí. El caso no es novedoso si se recuerdan entregas anteriores en las que Miguel Angel Solá y Juan Leyrado fueron nominados como mejor actor por sus interpretaciones en "Atreverse".

# Daniel Fanego y el hombre que violó más de un tabú

*La historia del asesino Roberto Succo, hecha obra por Bernard-Marie Koltès, permite el debut como adaptador y director de un actor conocido por sus trabajos en TV.*


F. Dvoskin

Daniel Fanego, de actor de "Los Machos" a adaptador y director teatral.

**ROBERTO ZUCCO,** de Bernard-Marie Koltès. Traducción de Rosa Brill, Daniel Fanego y Pablo Rey. Adaptación de Brill y Fanego. Con Alex Benn, Belén Blanco, Juan Carlos Badillo, Hugo Dezillio, Alicia Palmes, Silvia Baylé y otros. Video: Boy Olmi. Música: Carlos Villavicencio. Luces: Fernando Dopazo. Escenografía y vestuario: Marcelo Valiente. Puesta y dirección de Daniel Fanego. Coproducción entre el TMGSM y el Grupo de Riesgo. Auspicia la embajada de Francia. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, viernes y sábado a las 21.30.

***(Por Hilda Cabrera)*** Aunque surgida de un hecho real –y, según el autor, después de haber visto en 1988, en el metro de París, los afiches con las fotos del prófugo Roberto Succo, condenado por asesinatos y violaciones–, esta pieza no es un simple artificio de estilo sobre un famoso caso de "asesino sin conciencia". Y no lo es porque el autor va más allá de la anécdota hasta descubrir el profundo desarraigo del personaje y llevar la historia a la categoría de los mitos. Zucco (en la ficción con z en lugar de s) es materia disonante y viola más de un tabú: mata a sus padres, asesina a un adolescente en un parque a la vista de la propia madre y de una multitud, y apuñala a un inspector a la salida de un prostíbulo. Crimen éste que el texto destaca como imperdonable: "Con el asesinato de un inspector, ese muchacho está liquidado", dirá la madama del Petit Chicago.

Pero aunque literariamente se le adjudique categoría de mito, este múltiple asesino que logra zafar de la guardia de la prisión de Treviso es televisado en su huida y protagoniza una especie de show ante la muche-dumbre recitando textos de autores cé-lebres y otros propios, es también un personaje de la realidad. De allí que la pieza, al menos en la puesta de Fanego, marche por andariveles diferentes, incluso en un sentido espacial, ya que el flamante director aprovecha a conciencia El Callejón..., uno de los hábitats teatrales más interesantes de la ciudad.

Mientras se asiste a una crónica concisa de los hechos, lograda con tres pantallas de video colocadas en diferentes puntos, el espectador percibe la historia interior del personaje central y los secundarios a través de breves cuadros, como *El subterráneo*, jugado por un eficaz Alex Benn en el rol de Zucco, el asesino con cara de ángel, y por Juan Carlos Badillo, quien logra en escasos minutos componer allí un magnífico diálogo entre lo dicho y lo callado.

Por la gramática de Koltès, fallecido en París en 1989, víctima de SIDA, circulan las metáforas propias de la poesía, los discursos oníricos y los circunloquios del psicoanálisis, utilizados con un afán transgresor. Igual tono se percibe en la puesta de Fanego, donde el comportamiento actoral evidencia responsabilidad frente al texto y ductilidad en el desplazamiento escénico, insuficiente sin embargo para salvar los recitados deficientemente vocalizados o los tramos cargados de neurosis.

## Un macho en los laberintos teatrales

Cara conocida por el público en su actual carácter de coprotagonista de la interesante tira televisiva "Los machos", los martes en Canal 13, Daniel Fanego dice haber trabajado la pieza teatral de Koltès siguiendo la idea del laberinto, presente en las quince escenas. "La escena del viejo perdido en el subte, por ejemplo, que aunque es una geografía familiar, de pronto se le presenta como un paisaje agónico", puntualiza. En los cuadros las situaciones ocurren en zonas diferentes, "pero todas tienen una misma estética laberíntica: 'No hay que tratar de atravesar los muros, porque después de un muro hay otros, y siempre está la cárcel', dice Zucco. El personaje de la piba también está contra un muro, tratando de huir de un laberinto familiar que no alcanza a comprender y que es una trampa como la de los medios de información que explican lo que no se soporta, lo que avergüenza". Fanego, que acredita una importante trayectoria en el teatro, afirma que quiere que el público que entre a El Callejón "no se dé cuenta de que hay una escenografía, que es dura, de hierro y ladrillo, y en la que no se ve claro cuál es el abajo y el arriba, el adentro y el afuera, igual a una ciudadela del futuro".

ARIEL DORFMAN EN BUENOS AIRES

# El preferido de Polanski

*Mientras Roman Polanski filma su obra "La muerte y la doncella" y otros varios directores de cine se pelean por sus textos, el escritor chileno presentó aquí su última novela.*



**Ariel Dorfman presentó su última novela en el ICI.**
*En París, Polanski está filmando su obra "La muerte y la doncella".*

*(Por Claudio Zeiger)* Mientras sigue en cartel su obra *La muerte y la doncella*, mientras Roman Polanski filma su versión de este drama, mientras otros varios directores de cine se pelean por sus textos y Hollywood lo mira con beneplácito, Ariel Dorfman presentó el jueves por la noche en Buenos Aires su última novela, *Konfidenz* (Planeta); fue en el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), flanqueado por un escritor, Rodrigo Fresán, y un actor, Lorenzo Quinteros, que por estos días sube a escena para protagonizar al torturador, o supuesto torturador, de *La muerte y la doncella*, y además, como aclaró el escritor chileno, "es el primer lanzamiento editorial que hago en la Argentina, aunque haya publicado aquí antes".

No es desde ya aquel lejano Dorfman de los 70, y si algo le agradece al auge de *La muerte y la doncella* es haberlo salvado del síndrome del Pato Donald (por su ensayo *Para leer al Pato Donald*).

Para empezar, Rodrigo Fresán leyó un texto referido a *Konfidenz*–una novela compuesta de diálogos, sobre todo telefónicos, y con una compleja trama de espionaje sobre la que no se puede hablar mucho sin revelar pistas, uno de sus logros más evidentes–haciendo hincapié precisamente en su estructura formal y en su pertenencia a una estirpe de textos "telefónicos" como la reciente *Vox*, de Nicholson Baker y uno de los mejores textos de Salinger, *Linda boquita y verdes mis ojos*, pero también comentó que "por exilios forzados o deseados Dorfman debió poner distancia, dejando la impresión de que escribe desde otro lado". Por su parte, Lorenzo Quinteros, quien debió retirarse antes porque precisamente se iba al teatro a actuar en la obra de Dorfman, consideró que *Konfidenz* tiene mucho que ver con el teatro y el mundo de los actores, y no ahorró apreciaciones fuertes. "Cuando hago de torturador en la obra no puedo más que hacerme cargo de ese personaje. Trabajo sobre mi memoria, sobre las veces que yo he sido torturado aunque no con picana, y sobre las veces que yo pude torturar a alguien."

A continuación, la presentación del libro cobró la forma de un reportaje de Fresán a Dorfman, y que fue el meollo de lo que hoy está sucediendo alrededor del escritor chileno: un reconocimiento internacional con epicentro en su obra teatral y la polémica inserción de lo latinoamericano en Hollywood.

Como se sabe, *La muerte y la doncella* llegó con éxito a Broadway protagonizada por Glenn Close, Gene Hackman y Richard Dreyfuss, y además Dorfman es coproductor de la película de Polanski, donde actúan Anjelica Huston y Ben Kingsley. "La razón por la que soy coproductor es porque me permitía estar implicado en todas las fases hasta la posproducción", replicó Dorfman, aunque fue muy sincero al respecto. Es una excepción, "no hay lugar para el escritor en la filmación". La excepción tiene que ver con la figura de Polanski (Dorfman comentó que le costó bastante convencer a los productores de que él fuera el director) y la necesidad de que un latinoamericano estuviera cerca de la película, no para darle color local sino para recordar que lo que sucede en la pantalla es parte de una realidad histórica, no mera ficción alegórica sobre la tortura. En uno de los tramos más interesantes de la presentación del jueves, Fresán preguntó si Hollywood no tendía a rodear de glamour a los desaparecidos y a las dictaduras.

"Hay una tendencia en Hollywood a tocar temas que van más allá de sus fronteras", consideró Dorfman. "Pero el problema no es que Glenn Close se haga de Paulina (la víctima de tortura en *La muerte...*) sino que nuestros actores no puedan acceder a ese tipo de presentaciones estelares."



**Teresa Russell y Jeremy Irons, con Steven Soderbergh en el centro.** *"Kafka" en el cine, en una Praga fantasmal fotografiada en blanco y negro.*




## MUSICA

❍**Paralamas** en el Teatro Opera, Corrientes al 800. Hoy a las 22.
❍**Las Pelotas** en el Estadio Obras, Libertados al 7600. Hoy a las 22.
❍**Santiago Feliú** en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800. Hoy a las 22.
❍**Joe Zawinul y Trilok Gurtu** en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer al 500. Grupo invitado: **Madre Atómica**. Hoy a las 22.
❍**Hermética** en Stadium, Rivadavia al 3500. Hoy a las 22.
❍**Celeste Carballo** presenta **Homenaje a Janis Joplin** en The Roxy, Rivadavia al 1900. Hoy a la medianoche.
❍**Peligrosos Gorriones** en Arpegios, Cochabamba al 400. Hoy a la medianoche.
❍**Horacio Larrumbe Trío, Fats Fernández Quinteto** y **Javier Martínez Blues Band**. En Oliverio, Paraná al 300. Hoy a partir de las 22.
❍**Mizrahi Blue Band** y **La Petrolera Blues Band** en Tabaco, Estados Unidos al 200. Hoy a la medianoche.
❍**Luis Borda Cuarteto** en Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 23.
❍**Luis Salinas y su banda** en El Callejón de los Deseos, Humahuaca al 3700. Hoy a la medianoche.
❍**Los Amados** en el **RojasCabaret** del C.C.R. Rojas, Corrientes al 2000. Hoy a la medianoche.

## ZONA MUERTA

❍**Amenaza final II: La revancha** (John Woo, 1991). Poco a poco se completa la filmografía de este director chino de culto. Este es un policial sangriento con Chow Yun Fatt, el astro de *The Killer*. Sólo para acólitos de la súper acción. Estreno en video (Gativideo).
❍**El arte de matar** de Rubén Fonseca. La selva amazónica, prostitución, asesinatos con el cuchillo como arma predilecta, son algunos de los elementos que este crack de la literatura policial brasileña utiliza para crear un clima narrativo atrapante. ¡Y se consigue a 5 pesos! en librería Gandhi, Corrientes 1557.

## EL OTRO CINE

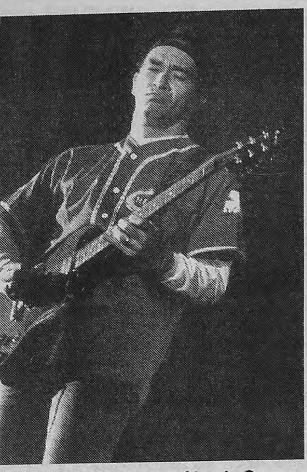
❍**Cerca del Paraíso** (Nikita Mijalkov, 1992), con actores no profesionales. Hoy, mañana, el lunes y el martes a las 15, 17.30, 20 y 22.30, en la sala Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.
❍**El último subte** de F. Truffaut, con Gerard Dapardie y Catherine Deneuve. Charla debate coordinada por Ariel Sandoval. Lunes 6, a las 21 en Camargo 544. Auspicia Banco Credicoop.
❍**Una noche en Casablanca** (Archie Mayo, 1935), con los Hermanos Marx, en video, y cine independiente argentino, hoy a partir de las 18 en Córdoba 6468. Gratis.
❍**La luna** (Bernardo Bertolucci, 1977), con Jill Clayburgh. Hoy a las 21.45 en Pichincha 467 esquina Belgrano.
❍**La letra escarlata** (Wim Wenders, 1976), con Senta Berger y Lou Castel. Hoy a las 17.30 en Gaspar Campos 861, Vicente López.
❍**Muerte en Venecia** (Luchino Visconti, 1972), con Dirk Bogarde y Silvana Mangano. Mañana a las 19 en Paraguay 917, piso 1.
❍**La gardenia azul** (Fritz Lang, 1953), con Anne Baxter y Richard Conte. Hoy a las 20.30 en Sarmiento 1249, subsuelo.
❍**Llamarada** (Volker Schlondorff, 1971), con Margarethe von Trotta. Mañana a las 19 en Ramírez de Velasco 958. Gratis.
❍**Arsénico y encaje antiguo** (Frank Capra, 1944), con Cary Grant y Priscilla Lane. Mañana a las 18.30 y 21.30 en Sarmiento 1249, subsuelo.

## CINE/12

❍**Pequeño Buda**. (Bernardo Bertolucci, 1993). Fábula pensada a la vez para niños y adultos, a pesar de sus flaquezas –una historia sometida a los aspectos exóticos y la elección de Keanu Reeves para el protagonista–, tiene momentos de gran cine, dignos del autor de *El último emperador* y *Refugio para el amor*. Sobresale la virtuosa fotografía de Vittorio Storaro (Monumental, Grand Splendid, Patio Bullrich, Belgrano).
❍**Kafka** (Steven Soderbergh, 1991). Franz Kafka, empleado de una empresa de seguros, aparece metido en una trama de suspenso a la altura de sus escritos. Ambientada en una Praga fantasmal registrada en blanco y negro por el director de *Sexo, mentiras y video*, consigue hipnotizar al espectador, conozca o no la obra del autor de *El Proceso* y *La metamorfosis*. Con el impar Jeremy Irons, Theresa Russell y Alec Guines (Losuar, Maxi, Savoy).
❍**Gerónimo** (Walter Hill, 1994). Si bien tiene altibajos, el film del director de *Cabalgata infernal* describe con ajustada precisión el itinerario del célebre jefe apache. Con Jason Patric, Robert Duvall, Gene Hackman y West Studi como Gerónimo (Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe, General Paz).
❍**Bleu** (Krszystof Kieslowski, 1993). Primera entrega de la trilogía del director, dedicada a los colores de la bandera francesa. Cine con mayúsculas, con ese particular lenguaje del director de *El aficionado*, *El Decálogo* y *La doble vida de Verónika* (Atlas Santa Fe, Cineplex Lavalle, Patio Bullrich, General Paz).
❍**Tierra de sombras** (Richard Attenborough, 1993). Fragmento fundamental en la vida del escritor británico C.S. Lewis, acerca de su relación con la poeta norteamericana Joy Gresham. Con Anthony Hopkins y Debra Winger (Capitol, Gaumont, Maxi, Paseo Alcorta, Atlas Belgrano).
❍**Una sombra ya pronto serás** (Héctor Olivera, 1994). La excelente novela escrita por Osvaldo Soriano, en una adaptación cinematográfica del director de *La Patagonia Rebelde*. Con Miguel Angel Solá y el siempre excelente Pepe Soriano (Suipacha, Premier).

## TELEVISION

❍**Argentina-Croacia**, otra prueba del seleccionado antes del Mundial. En directo desde Zagreb, con Diego Maradona y elenco. Hoy a las 16 por Canal 13.
❍**El último emperador** (Bernardo Bertolucci, 1988). Una gran puesta en escena del director de *Pequeño Buda*. Con John Lone, Joan Chen y Peter O'Toole. Hoy a las 19.15 por HBO Olé.
❍**Apocalypse Now** (Francis Ford Coppola, 1979). Vietnam según el director de *El padrino* y la esencia



F. Dvoskin

**Herbert Vianna, líder de Os Paralamas do Sucesso.**

*Es el primer brasileño convertido en héroe del rock nacional.*

de las tinieblas a la manera de Conrad, con Marlo Brando y Charlie Sheen. Hoy a las 23 por Cablevisión-53.

❍**El cazador** (Buzz Kulik, 1980), la última de Steve McQueen, también con Eli Wallach. Mañana a las 18 por ATC.

❍**Martín Fierro**. El periodismo de radio y televisión premia a los mejores artistas y programaciones del '93. Conducen Fernando Bravo y Teté Coustarot. El lunes a las 22 por Telefé.

**mente** en El Callejón de los Deseos, Humahuaca al 3700. Hoy a las 21.30.

❍**Noche flamenca** con el Ballet Andalucía. Dirección general de A. Di Stéfano. En el Teatro Colonial, Paseo Colón 413. Hoy a las 18 y 21.

## TEATRO

❍**La muerte y la doncella**, de Ariel Dorfman. La búsqueda de un lenguaje teatral para una historia sobre la represión y la tortura. Con Jorge Mayor, María de los Angeles Medrano y Lorenzo Quinteros. Dirección de Lizardo Laphitz. En el Teatro De La Comedia, Rodríguez Peña 1062. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

❍**Calígula**, de Albert Camus. Con Imanol Arias, Pastora Vega, José María Gutiérrez, Manuel Callau, Jorge Suárez y Fabián Vena. Dirección de Rubén Szuchmacher. Hoy a las 20.30 y 23, y mañana a las 21. Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

❍**El patio de atrás**. Autor y director: Carlos Gorostiza. Con Cipe Lincovsky, Carlos Carella, Leonor Manso y Patricio Contreras. En la Sala Cátulo Castillo, Bartolomé Mitre 970. Hoy a las 20.45 y 23 y mañana a las 20.

❍**Mortadela.** Musical de Alfredo Arias. Textos en castellano de Alfredo Arias y monólogos de Niní Marshall. Colabora René de Ceccaty. Con Marilú Marini, Oscar Sisto y elenco. Dirección musical de Freddy Vaccarezza. Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280. Hoy a las 20 y 23 y mañana a las 19.30.

otros. Dirección general de Hugo Midón. Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283. Hoy y mañana a las 15 y 17.

❍**Rebelión en la granja** de George Orwell. Dirección de Víctor Laplace. Sala Pablo Neruda, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15 y 17.

❍**Gamuza**, con Alicia Zanca. Metropolitan 2, Corrientes 1343. Hoy y mañana a las 15.

❍**El Príncipe Feliz** de Oscar Wilde. Producción y dirección general: Soledad Silveyra. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15 y 17.

❍**Bosque Chocolate**. Con Esteban Villareal. Teatro Metropolitan, Corrientes 1343. Hoy y mañana a las 15.

❍**Shabat**. Primera obra teatral infantil judía (profesional). Auditorio de la Sociedad Hebraica Argentina, Sarmiento 2233. Hoy y mañana a las 15.30.

❍**El castillo del Juguete**. Un taller de carpintería, damas, ajedrez y triciclos entre otros juegos. Cochabamba 4067. Hoy y mañana de 14 a 20.

❍**Verdurita...una historia vegetal.** Guión de Héctor López Girondo y Carlos Canosa. Espectáculo surgido de la lectura de *Hombres y engranajes*, de Ernesto Sabato, y en la línea estética de la premiada *Historias con desperdicios*. Hoy y mañana a las 17. Teatro Cátulo Castillo, Bartolomé Mitre 970.

❍**Sandokán, una de piratas.** Con Eduardo Alfonsín y elenco. Dirección de Héctor Presa. Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad. Hoy y mañana a las 16.30.



**"¿La hija de la lágrima?" Obra de Paula Silveira, de Morón.**

*Con Adriana Miranda de San Juan, en la fotogalería del San Martín, gratis.*

❍**Los locos Addams**. Las simple historia de una familia muy normal, clásico de clásicos de clásicos. Mañana a las 13, por Canal 13.

❍**Los Picapiedra**. Maratón de especiales picapiedriles, con una serie de cinco programas de culto para los fans. Hoy, desde las 8 a las 14, por el Cartoon Network.

## RADIO

❍**Fripp**. El guitarrista británico Robert Fripp, líder del legendario King Crimson, ya está en Buenos Aires para brindar sus funciones el fin de semana próximo. Mañana concederá una entrevista en el programa "El intruso". De 9 a 13 por FM Alfa (106.9 Mghz).

❍**Rompecabezas**. Un periodístico conducido por Jorge Lanata, Norberto Verea, Carlos Polimeni, Román Lejtman y Marcelo Zlotogwiazda. De lunes a viernes a partir de las 6.30 por FM Rock & Pop (106.3 Mghz).

## DANZAS

❍**Tango X 2** presenta **Perfumes del tango**. Teatro Astral, Corrientes 1639. Hoy a las 20 y 23 y mañana a las 20.

❍**El descueve** presenta *Corazones maduros*. En La Trastienda, Balcarce 460. Mañana a las 20.

❍**La Pista Cuatro** en **Nada Lenta-**

## DISCOS

❍**...Y es ke me han kambiao los tiempos** y **Pa'gente con alma**, Ketama (Philips-PolyGram). Interesante rumba flamenca de verdad, con ciertos toques de rock, por un grupo poco y nada conocido aquí. Para subrayar la recomendación: estos dos títulos pueden conseguirse en ciertas disquerías de Buenos Aires ¡a 5 pesos cada uno! (Incluso hay una en Once que los tiene ¡a 3 pesos! Increíble pero cierto).

## ETC

❍**Fotogalería.** La porteña Paula Silveira y la sanjuanina Adriana Miranda exponen sus trabajos en la Fotogalería del San Martín. Todos los días, de 16 a 23. Entrada por Corrientes y por Sarmiento, al 1500.

❍**Artesanos.** La Dirección General de Acción y Promoción Cultural municipal fiscalizará las actividades de los artesanos y artistas plásticos porteños cuyos números de inscripción vayan del 1 al 200. El lunes de 11 a 15, en El Mesón, Caseros 1750.

## PIBES

❍**Vivitos y coleando**, con Ana María Cores y Divina Gloria, entre




**ABRACADABRA** -APTA-
Hablado en castellano.
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.40, 17.40, 19.40 y 22.-

**ADIOS MI CONCUBINA** -P/M/16-
De Chen Kaige. Con Lesley Cheungy.
**Ideal 1.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15 y 18.15 (Vier. a Dgo. y Miér. también 21.30). Sáb. trasn.: 1.00. -

**ALADDIN** -APTA-
Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20 y 18.10.-

**BARAKA: LA ESENCIA DE LA VIDA** -APTA-
Dir.: Ron Fricke.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23.-

**BEETHOVEN 2** -APTA-
Con Charles Grodin. En castellano.
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 21.50.-

**BLEU** -P/M/13-
Con Juliette Binoche y Benoit Regent.
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.15, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**CAMBIO DE HABITO 2** -APTA-
Con Whoopi Goldberg y Maggie Smith.
**Ideal 3.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.10. -

**CERCA DEL PARAISO** -APTA-
Dir.: Nikita Mijalkov. Con Badema Bayaertu y Vladimir Ostukhin.
**Ideal 4.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17.35, 20.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.20. -

**CHAPLIN** -P/M/13-
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.05. -

**CIUDAD DE ANGELES** -P/M/16-
De Robert Altman. Con Tim Robbins, Andie McDowell y Jack Lemmon.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 18.15 y 21.35 (Sáb. y Dgo. dde. 14.45). Sáb. trasn.: 1.15. -
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.05, 18.30 y 21.55.-
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.30, 18.15 y 21.45.-

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -P/M/13-
Con Marco Leonardi y Lumi Cavazos.
**Ideal 2.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.30, 17.50 y 20.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.30). Sáb. trasn.: 1.00. -

**CONVIVENCIA** -P/M/16-
Con José Sacristán, Luis Brandoni y Cecilia Dopazo.
**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -

**DAÑOS CORPORALES** -P/M/16-
Con Alec Baldwin y Nicole Kidman. De Harold Becker.
**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1. -
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 15.50, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -

**EL BANQUETE DE BODA** -P/M/16-
Dir.: Ang Lee. Con Winston Chao.
**Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23.10). Sáb. trasn.: 1.10. -

**EL INFORME PELICANO** -APTA-
Con Julia Roberts y D. Washington.
**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.35, 16.50, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10. -

**EL ULTIMO MARTES 13** -P/M/16-
Con John D. Le May y Kari Keegan.
**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.40, 15.40, 17.40, 19.30, 21.35 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.20. -

**EN EL NOMBRE DEL PADRE** -P/M/16-
Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson.
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05. -

**ENTRE DOS AMORES** -P/M/16-
Con Sharon Stone y Richard Gere.
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. -
**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FILADELFIA** -P/M/13 c/Res.-
De Jonathan Demme. Con Tom Hanks y Denzel Washington.
**Losuar 2.** Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.30, 15.50, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20. -
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15.25, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**GERONIMO** -APTA-
De Walter Hill. Con Jason Patric, Gene Hackman y Robert Duvall.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17.35, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**JAMAICA BAJO CERO** -APTA-
Walt Disney presenta un filme de Jon Turteltaub.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18.10, 20.10 y 22.30.-
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.20, 15.40, 18.15, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**JURASSIC PARK** -P/M/13-
De Steven Spielberg. Hablado en Castellano.
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25. -

**KAFKA** -P/M/13 c/Res.-
De Steven Soderbergh. Con Jeremy Irons, Theresa Russell y Ian Holm.
**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.50 y 23.05 (Mar. 14.05, 16.10, 18.15 y 20.20). Sáb. trasn.: 1.15. -

**LA CASA DE LOS ESPIRITUS** -P/M/13 c/Res.-
Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Antonio Banderas.
**Iguazú.** Lavalle 940. 393-9931. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn. 1.30. -

**LA LISTA DE SCHINDLER** -P/M/13 c/Res.-
De Steven Spielberg. Con Liam Neeson y Ben Kingsley.
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.40, 18.10 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10. -

**LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3 (EL INSULTO FINAL)** -APTA-
Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: Peter Segal.
**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.00.
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 15.35, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.25. Vier. y Sáb. trasn. 1.15. -
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -
**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn. 1.30. -
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**LO QUE QUEDA DEL DIA** -P/M/13-
Con Anthony Hopkins y Emma Thompson.
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1. -

**MAX, EL PERRO** -P/M/13-
Un filme de terror y suspenso.
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14, 16.15, 18.45, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -

**PAPA POR SIEMPRE** -APTA-
Con Robin Williams y Sally Field.
**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16.30, 19.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25. -

**PEQUEÑO BUDA** -APTA-
Con Keanu Reeves y Bridget Fonda. Dir.: Bernardo Bertolucci.
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16.30, 19.40 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.45, 16.40, 19.35 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.30, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.00. -

**TERRENO SALVAJE** -P/M/13-
Con Steven Seagal y Michael Caine.
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20. -

**TIERRA DE SOMBRAS** -P/M/13-
De Richard Attenborough. Con Anthony Hopkins y Debra Winger.
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16.40, 19.35 y 22.30.-
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50 (Mar. 14.40, 17.25 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -

**UN MISTERIOSO ASESINATO EN MANHATTAN** -P/M/13-
Con Woody Allen y Diane Keaton.
**Ideal 6.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.10. -

**UNA SOMBRA YA PRONTO SERAS** -P/M/13-
De Héctor Olivera. Con Miguel Angel Solá y Pepe Soriano.
**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30.-
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.00. -

**VERDAD O CONSECUENCIA** -P/M/18-
Con Billy Zane. Dir.: R. Eisenman.
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30. -

## CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 14.40, 18.25 y 22.15: **Cambio de Hábito 2** -P/M/16- 12.50, 16.25 y 20.15: **Los Ultimos Rebeldes.**-

**Club de Cine.** Sarmiento 1249 (Subsuelo). Cont.: 19 y 22: **Soberbia**, de O. Welles; 20.30: **La Gardenia Azul**, de F. Lang.-

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Nikita Mijalkov: Una Revisión. A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **Cerca del Paraíso** -APTO- Dir.: Nikita Mijalkov. Pl.: $ 3.-

## CINES DE BARRIOS

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.20, 17, 19.50 y 22.45: **Tierra de Sombras** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.20.-

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Cont.: 14.20 y 17.45: **Mi Pobre Angelito 2** -S/R- 16.30: **Ferngully**. En castellano.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 16, 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20: **La Pistola Desnuda 33 1/3 (El insulto final)** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40: **Pequeño Buda** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40: **La Casa de los Espíritus** -P/M/13 c/Res.- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17, 19, 21 y 23: **Entre dos Amores** -P/M/16- Sáb. trasn.: 0.50. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 15.45, 18, 20.15 y 22.30: **Bleu** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.00. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 23: **Daños Corporales** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.15.-

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Jamaica Bajo Cero** -S/R- Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **Gerónimo** -S/R- Sáb. trasn.: 1.15.-

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14.20, 17.10, 19.50 y 22.50: **La Casa de los Espíritus** -P/M/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10: **Kafka** -P/M/13 c/Res.- Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50: **Filadelfia** -P/M/13 c/Res.- Variedades. Vier.-y Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

## TEATRO



**COLON.** Libertad 621. 382-0554. SABADO 4 a las 20.30 (Ext. Nº 22). Ballet **LA SYLPHIDE** (Urlezaga-Alventosa). Pl.: $ 25. Del. de Par.: $ 5. NOTA: "Turandot" de Puccini. En venta los Sob. de Ab. (desde $ 18) y la Func. Ext. (Pl.: $ 80. Del. Par.: $ 16). DOMINGO 5 a las 10.30: **BANDA SINFONICA MUNICIPAL.** Dir.: Roberto Farías. Obras de Hindemith, Lancen, Reed, Villani Cortés y Bernstein. Entrada libre. DOMINGO 5 a las 17 (2ª Func. del Ab. "C") Schneitzhoffer-Lacotte: **LA SYLPHIDE.** Invitados: MAXIMILIANO GUERRA y CINTHIA LABARONE. Ballet y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja. Pl. $ 70. Delant. Paraíso: $ 14. MARTES 7 a las 21: Func. Ext. Nº 7. Org. por la Asociación Wagneriana. Recital de Katia y Marielle Labeque (piano). Obras de Mozart, Poulenc y Ravel.- SALON DORADO: MARTES 7 a las 15: Ciclo Didáctico destinado a los jóvenes. Inst. de la Orq.: Los Bronces. Actuación de "Los Bronces de Buenos Aires". Disertante: Eugenio Scavo.-

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: **BARRANCA ABAJO**, de Florencio Sánchez. Con Eva Franco, Alfonso De Grazia, Rita Terranova, Catalina Speroni y gran elenco. Dir. Gral.: Júver Salcedo. Vier. (pop. $ 6) a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 12.-
SALA MARTIN CORONADO: **SUSANA RINALDI.** Ciclo Clásicos Populares presentando **"Recuerdos y Porvenir"**, c/textos de Borges y Cortázar y temas de su habitual repertorio. Mar. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8.-
SALA CUNILL CABANELLAS: **LAS DELICADAS CRIATURAS DEL AIRE.** 3 piezas breves de F. García Lorca: **"El Paseo de Buster Keaton"**, **"La Doncella, el Marinero y el Estudiante"** y **"Quimera"**. Comedia Juvenil del Teatro San Martín. Dir. Gral.: Juan Carlos Gené. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 6. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Corrientes 1659. 46-6076. "PANTALEON Y LAS VISITADORAS", s/la novela de Mario Vargas Llosa. Con Franklin Caicedo, Camila Perissé, Ignacio Quirós y Horacio Roca. La partic. de G. Brizuela Méndez, H. Caprera, C. Narova y J. Ortega. Dir.: **Hugo Urquijo**. Coreog.: F. Romero. Dir. Mus.: H. Corral. Juev. (pop. $ 10) y Dgo. a las 19.30. Vier. y Sáb. a las 21.30. Apto p/mayores 13 años.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: **FIESTA NACIONAL DE TEATRO**. Organizada por la Secretaría de Cultura. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: **Los Perros.** (Chaco). ROBERT FRIPP "SOUNDSCAPES". Presentación del guitarrista inglés en Buenos Aires. Grupo Soporte: "Les Gauchos Allemands". Del Jueves 9 al Domingo 12 a las 21. Loc. en vta.-
SALA ARGENTINA:
**Búfalos**
de Claudio Nadie. Con L. Campos, A. Ugo, S. Kalfaián, D. Di Nápoli, A. Tantanián, E. Iturralde y P. Bontá. Dir. Gral.: Claudio Nadie. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Loc. $ 9.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: **"El Humor de LOS PREPU"**. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. SALA 2: Rudy Chernicof en: **"La Risa es Salud"** con M. Carrizo, C. Ipólito, A. Comte y C. Zima. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 20.30.- SALA 3: Oscar Monzo, Virginia Dacal y Graciela Uribarri Izzi en: **"El Madrid de los Astrias"**. Zarzuela. Idea y Dir.: O. Monzo. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.-
SALA 4: María C. César y Enrique Liporace en: **"Cuando Florece el Corazón"**, de A. Arbuzob. Dir.: C. Luzietti. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. El Espectáculo que aplaudieron en Europa y EE.UU.: **TANGO X DOS** presenta: **"Perfumes de Tango"**. De Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20. Juev. Pop.-

**ATENEO.** Paraguay 918. 328-2888. 4º año ¡Ultima Temporada! Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS** De Santiago Moncada. Dir.: **Luis Agustoni**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Proh. Men. 16 años.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **EL ENEMIGO DE LA CLASE** Con Fernán Mirás, José María Monje, Federico D'Elía y elenco. Dir.: Luis Romero. Plat. dde. $ 10. Loc. en vta. c/5 d. de ant. Ultimas Semanas.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 902-6900. EN EL OPEN: Vier. y Sáb. a las 22: **"Hablando se Ahogan los Ciegos"**. Dir.: H. Carbone. Dgo. a las 20: **"Pucherito de Gallina"**, de Mario De Luca.-

**AUDITORIO SHA.** Sarmiento 2233. 952-5570. Juev. a Sáb. a las 21: "PARAISO", de J. M. Paolantonio. Con Susana Osorio y Mirta Ceballos. Dir. Gral.: Alejandro Andrade. Jub. Gratis.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. (últimas funciones) a las 21: La Piedra de la Locura presenta: **LA DESTRUCCION DE LAS MUJERES SABIAS**, de M. Bellotto. Coreog. y Dir. Gral.: Mariana Bellotto. Vier. y Sáb. a las 23: El Periférico de Objetos: **CAMARA GESELL**, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Wehbi. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2592/9140. Vuelve el suceso del '93: NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en: **ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**, de Ingmar Bergman. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20.-

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Sáb. a las 2.30: "PORTALIGAS", con R. Nazareno. Sáb. a las 0.45: "CAMPIBUSCAPUNTERO", con M. Campilongo. Sáb. a las 22: "LOS GALLEGOS BULLS". Cómico Suelto con Hernán Figari. Sáb. a las 23: Guarnerio vuelve con "HACIENDOSE LA DEL MONOLOGO". Sáb. a las 24: LA CIA. ASCO, con Apeto y Tailer. Sáb. a la 1.30: LOS KIJOTES en "REID MORTALES", con Kamenet, Alfonso y Wolf.-

**CAFE PLAYERS.** Humberto 1º 528. 361-5155. Vier. y Sáb. a las 0: **CORTITAS LAS BARBIS**. Espectáculo de humor con Mariana Briski y Sandra Monteagudo.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. y Sáb. a las 21: **ROBERTO ZUCCO**. Dir.: Daniel Fanego. Sáb. a las 0.30: **LUIS SALINAS.**-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.45 y 23. Dgo. a las 20: Carlos Carella, Patricio Contreras, Leonor Manso y Cipe Lincovsky en: **EL PATIO DE ATRAS**. Aut. y Dir.: Carlos Gorostiza. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

**CELCIT.** Bolívar 825. 361-8358. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: "DEBIDA OBEDIENCIA", con E. Claudio, T. Galimany, L. Garvie y M. de la Paz Pérez. Dramat. y Dir.: Carlos Ianni.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Sáb. a las 21.30: **"Locas por Manuel"**. Dir.: A. Mateo. A las 22.30: **"Las Tilas"**. Dir.: E. Cerro. Con R. López. A las 0: **"Internas"**, por el grupo La Lupa.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 19. Sáb. a las 19.30: **BODAS DE SANGRE**, de Federico García Lorca. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: **NOCHE FLAMENCA**. Con el Ballet Andalucía. Auspicia la Embajada de España. Libro y Dir. Gral.: A. Di Stéfano. Desc. a jubil. Sala climatizada.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Teatro San Martín pta.: Vier. a Dgo. a las 21: **LUNA DE MIEL EN HIROSHIMA**, de Víctor Winner. Dir.: Beatriz Matar. Loc. en vta. en el Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530).-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Dgo. a las 20 (única función): Act. esp. **CORO FUNDACION SAN TELMO**, con **Música en Colores** y **Pan Gutiérrez**.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Jorge Mayor, María Medrano y Lorenzo Quinteros en: **LA MUERTE DE LA DONCELLA**. De Ariel Dorfman. Dir.: Lizardo Laphitz. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. 792-0869. 793-8741. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23: Una comedia llena de **PORMENORES**, de J. Campanella y F. Castets. Dir.: C. Evaristo. Pl. numer. $ 15. Jub. $ 10.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. MUSICAL SHOWS S.A. pta., de **Richard O'Brien**:
**THE ROCKY HORROR SHOW**
Con Jean Pierre Noher, Natalia Lobo, Juan Manuel Tenuta y gran elenco. Músicos en vivo. Dir. Gral.: C. Malcolm. Juev. a las 21. (Precio Unico $ 10). Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Espectáculos de **Alberto Félix Alberto**: Sáb. a las 22.30: **"Cabaret Negro"**, vers. libre s/textos de Jean Cocteau. Sáb. a las 20.30: **"El Marinero"**. Con C. Quiroga, A. Proto, O. Peluffo y P. Mac Mullen.-

**EL OJO.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **EL FANTASMA**. Dir.: Luis Agustoni. Pl. $ 10. May. de 65 y Men. de 25 años $ 5.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **"Desencuentros"**. Amor, locura y tangos. Dir.: C. Franco.-

**EL VICTORIAL.** Piedras 728. 823-0542. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: **EL TANGO CUENTA SU HISTORIA**. Revista musical porteña. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl.: $ 12. Jub.: $ 6.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Vier. a las 21. Sáb. a las 23: **LA GRAN P....** Aut. y Dir.: Aníbal Drljich. Con L. Pécora y G. Taroni. Vier. a las 23. Sáb. a las 21: **EL SI DE LAS ABUELAS**, de S. Tampieri. Dir.: M. Cardella.-

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). Vier. a las 0. Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 19.30: **"La Venus de la Pieles"**, de S. Masoch. Vier. a la 1. Sáb. a las 2.30. Dgo. a las 22.30: **"Charly y la P..."**, de Pier Heller.-

**ESCUELA DE TEATRO EL VITRAL.** Paraná 673. Sáb. a las 22: **UNA GOTA DE MIEL PARA HUMULUS**. Dir.: M. T. Grippo y D. Ibáñez. Coord. Gral.: N. Raimondi.-

**ESMERALDA.** Esmeralda 425. 322-3600. Gogó Andreu, Perla Caron y el Pato Carret en **DOS SEÑORES ATORRANTES**. Act. esp. de Mariquita Gallegos. Act. inv.: Nancy Herrera y Delfor Medina. Dir.: Edgardo Cané. Juev. y Vier. a las 19.30. Sáb. y Dgo. a las 19. Pl. $ 15. Jub.: $ 10.-
Jorge Corona, Silvia Suller y Alberto Anchart en: **TANGA FEROZ II**. Con Los Angeles de Smith. Gran elenco. Mar. a las 22. Miér. a las 21. Juev. y Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgo. a las 21.-

**FORO GANDHI.** Corrientes 1551. 374-7510. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Eva Perón en la Hoguera"**, de L. Lamborghini. Con C. Banegas. Dir.: I. Scaccheri. Vier. y Sáb. a las 23.30: **Luis Borda Cuarteto** (En Concierto).-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 49-0656.
**CECILIA ROSSETTO**
en **BUENOS AIRES ME MATA** Piano: Emilio Solla. Dir.: Cecilia Rossetto. Juev. (popular) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-
ANA MARIA CORES y MARIELA SANTARELLI en **CARAS Y CORES**. Vier. y Sáb. a las 0.45.-
LA BANDA DE LA RISA presenta **LA COMEDIA ES FINITA** (Groso Varieté), de M. Kartún y C. Gallardou. Con C. Da Passano, G. Rovito, M. Gómez, D. Lamas y C. Gallardou. Pianista: Gabriel Toker. Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20.-
**EINSTEIN (Un Retrato Escénico)**. Con Héctor Tealdi. Supervisión: Lautaro Murúa. Juev. a Sáb. a las 21.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 864-6589. Sáb. a las 23: Presentación de LOS MELLI en: **"Encuentro Bárbaro"**. Loc. en vta.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Mercedes Carreras y Vicente Parra en: **EL CORAZON DE BUEN HUMOR** y **GRAN FIN DE FIESTA**, con Imperio Argentina, Jorge Valdéz y el bailarín español **Pepe Marchena**. Dir.: E. Carreras. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 19 y 21.30. Dgo. a las 18. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. a Jubil.-

**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 1: Sáb. y Dgo. a las 22: **JOE ZAWINUL & TRILOK GURTU** y **MADRE ATOMICA**. La Mejor Fusión.-
SALA 2: Sáb. a las 20: **CIELO ROTO**. Texto y Dir.: G. Sonchini. Con C. Cagnoni, M. Mejías, M. Piacenti y elenco.-

**LA CAPILLA DORADA.** Suipacha 842. 328-8399. Miér. a las 21: **"Sonata de Otoño"**, de Del Valle Inclán. Marionetas p/adultos. Premio María Guerrero 1993. Dir.: Eva Halac. Loc.: $ 15.-
Producción Tamara presenta: **FIESTA DE CASAMIENTO**. Dir.: Carlos Furnaro. Con Marcela López Rey, Ovidio Fuentes, Thelma del Río, Valeria Lorca y elenco. Teatro con Cena y Baile. Juev. a las 20.30. Vier. y Sáb. a las 21.-

**LA KARPA.** México 345. Sáb. trasn.: **Rock de Abajo**. Grupos Invitados.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Kompel Prod. y Mandala Films ptan.: **CALIGULA**, de Albert Camus. Con I. Arias, M. Callau, P. Vega, J. Suárez, J. M. Gutiérrez, F. Vena y gran elenco. Dir.: R. Szuchmacher. Miér., Juev. y Dgo. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23.-
**Sala Pablo Picasso.** Presenta: **LOS MOSQUETEROS**, con H. Arana, D. Grandinetti, J. Leyrado y J. Marrale. Dir.: M. González Gil. Vier. y Sáb. a las 21.-
Gerardo Romano en: **SEXO, DROGA Y ROCK'N ROLL**, de E. Boghossián. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Schumacher y S. Torres Molina. Coord.: E. Alfaro. Miér., Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-
**Sala Roberto Arlt.** ERRARE HUMANUM EST pta. a la agrupación ALMA, con su espectáculo **ALGO EN EL FUEGO**. Con M. A. Solá, M. Bianchedi, G. Gardelín, D. Giménez y O. Righi. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21.-
**Sala Julio Cortázar**. G. Garzón y P. Brichta en **UNO NUNCA SABE**, s/textos de Fontanarrosa. Premio ACE al Mejor Espectáculo de Humor '93. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **SAINETES X 4**, de González Castillo, Cayol y otros. Guión y Dir.: Osvaldo Calatayud. Con V. Parets, M. Labardén, J. Nicolini y V. Ríos. Loc. $ 10. Est. y Jub 50% desc.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 18.30: **Ana M. Osorio** (soprano) y **Gilda Costanzo** (guitarra). A las 21.45: **"A Capella"**, unipersonal de **Laura Obligado**. A las 23.30: **Miguel de Caro Trío** en **"Saxotangueando"**. Miguel de Caro, Leonardo Federico, Claudio Guiragossian, Malena Colque y Daniel Colombino.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 21.30: **"La Conversadora"**, de R. Perinelli. Dir.: A. Hugo. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30: La Cuadrilla presenta: **"Trilogy. A Shakespeare Experience"**. Dir.: La Cuadrilla. Vier. y Sáb. a la 1.30: **"Liberarte Varieté"**. Dir.: D. Kargieman y H. Malamud. Sáb. a las 0.30: Los Kelonios en: **"El Calefón está en Piloto"**, con N. Caniglia y N. Rossetti. Dgo. a las 20: **"El Proceso"**, de F. Kafka. Dir.: M. Rovera.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¡Definitiva Ultima Tem-porada del mayor éxito de la escena argentina! ENRIQUE PINTI y gran elenco en **SALSA CRIOLLA** Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21

y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. esp. a grupos.-

**LIMBO TEATROS.** Guardia Vieja 3318. ABASTO. Sáb. a las 24: **"Oliver y Mazzarello Hacen Tiempo"**. A las 2: **"Fiesta con Varieté"**.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Llega desde Francia el mejor espectáculo musical del '93. Le Troupe T'SE de Alfredo Arias: **MORTADELA.** Textos: Niní Marshall y Alfredo Arias. Colab.: René de Ceccatty. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 19.30 (Martes versión original en francés). Reserv. telef.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Ver Información en Cartelera de Teatros Infantiles.-

**LYF.** Perú 823. 362-3348/6824. Sáb. a las 21: **"Muge, Muge, Camila"**, de José De Thomas. Dir. Gral.: Roberto Gutiérrez. Precios pop.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/5667. Las Gambas al Ajillo totalmente locas presentan: **GAMBAS GAUCHAS** Con A. Flechner, M. J. Gabín, A. Politti y G. Goity. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **VISITANTES VERANIEGOS**, de S. Poujol. Con N. Tortora y S. Temenbaun. Dir.: F. Guili.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Las Canciones más lindas de las mejores películas en VIVO: **FILMS, LUZ, CAMARA...CANCION**. 26 personas en escena. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Miér. y Jue. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveyra, Lidia Lamaisón y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN YONKERS**. Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO**. Sexteto Mayor, Enrique Dumas, María Graña, Julián Plaza Sexteto, Juan Carlos Copes y María Nieves, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. $ 35 Copa. $ 60 Cena-Show.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 23: Grupo de Teatro Kerosén y su espectáculo humorístico: **LA MUY DOLOROSA COMEDIA**. Dir.: Fogonazo.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23: Pta. a CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Ch. Novarro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Miér. Pl. $ 15.-

**REGIO.** Córdoba 6056. 772-3350. JAVIER PORTALES en: "ASI ES LA VIDA", de Malfatti y De las Llanderas. Con Roberto Carnaghi y la partic. de A. García Pintos, J. Berenguer, A. Colunga, L. Soriano y R. Mosca. Dir. Mus.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: Osvaldo Bonet. Próximo Debut.-

**TEATRO MUNICIPAL ROMA.** Sarmiento 109. 201-8474. Sáb. a las 21: "ESPAÑA QUE HERMOSA ERES". Canto, danza y poesía. Prec. pop.-

**SALA EMAD I.** Perú 374. 342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **"Tito Andrónico"**, de W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **"El Clásico Binomio"**, de J. Rizzi. Dir.: D. Viola. Desc. a Jub.-

**SALA EMAD II.** Jufré 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22: TMGSM y La EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ". 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. $ 8.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8º Año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. ¡Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. ¡Picantísimo Estreno Cómico!: Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth y Karen Reichardt en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN** Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cánepa y las modelos más sexys. Libro y Dir.: **Hugo Sofovich**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: **"Cyrano"**, de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertucelli, F. D'Elía y elenco. Sáb. a las 17. Pl. $ 6. Loc. en vta. c/5 d. de ant.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 15: **"El Gato y La Golondrina"**, s/la obra de J. Amado y adapt. por A. Bazzalo. Dir.: A. Bazzalo. Pl. $ 10. A las 16.30:




vers. libre de Héctor Presa, s/ la novela de E. Salgari. Por el Grupo **La Galera Encantada**. Pl. $ 10.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto en **"7 Vidas tiene un Gato"**. Loc. $ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: La magia llega al teatro: **"Aladino"**. Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Doria.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb., Dgo. y Fer. a las 14: **"Vivan las Narices"**. A las 15: **"El Circo de Bolsillo"**. A las 16: **"Los Globos Mágicos de Pinocho y Blanca Nieves"**. A las 17.30: **"Y... Sucedió en el Castillo"**. Loc. $ 7.- EN EL OPEN: Sáb., Dgo. y Fer. a las 15: **"Que Lío"**. A las 16: **"Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón"**. A las 17: **"¿Quién se comió la Copa del Mundial?"**. A las 18.15: **"El Cristal Encantado de Peter Pan"**.-

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Encontrando otro Mundo"**, de A. Rajlin. Con O. Muñoz, G. Forbitti, E. Goyena y L. Minetti.-

**AUDITORIO SHA.** Sarmiento 2255. 952-5888. Sáb. y Dgo. a las 17: **Encontrando Otro Mundo**, de A. Rajlin. Espectáculo Musical Infantil.

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: **"Que las hay...las hay"**, de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. 795-9153. Sáb. y Dgo. a las 15: **Un Día de Pesca**, de Bazzalo, Areco y Meraldi. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Presenta a **Pipo Pescador** en "La Magia de Leer". Loc. numer. Reserv. telef.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y Favio Posca en: **"Vivitos y Coleando 3"**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17.-

**BULULU.** Rivadavia 1350. 381-1656. Dgo. a las 17: **"Cosas de Chicos"**, por el Grupo El Buzón.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Verdurita"** (Una Historia Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H. Girondo. Pl. $ 8.-

**CENTRO CULTURAL ARTIGAS.** Pte. Perón 2081. 923-7059. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: **"Doña Imaginación y Yo te Invitamos a Jugar"**, de R. Aldemar. Pl. $ 7.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Títeres del Submarino Amarillo en: **"Cuidado...se Escaparon los Títeres"**, con J. Berueth y S. Fernando. Pl. $ 8. Jubil. gratis.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Dos Payasos"**. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. De Roberto Ocampo.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pinocho"**, de Dante Collodi. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramírez.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: **"Hansel y Gretel"**, de los Hermanos Grimm. Dir.: D. Pérez Guerrero. Pl. $ 8. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16 y 17.30: **"El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote"**, con M. Senza, N. Scarpino y M. Krpan. Show concert.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: **"Dale que te Canto"**. Musical creado y dir. por Santiago Doria. Pl. $ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Encantada Sr. Fantasma"**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Circocircuito"**, de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Dgo. a las 16: **"Sombreros"**, de Martín Gil. Mús.: M. Matar. Coreog.: A. Julia. Escenog.: V. de Pilla y A. Gumma. Dir.: Martín Gil.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. y Dgo. a las 15.15: **"Historias con Caricias"**, vers. de Héctor Presa s/un cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bóveda. A las 16.30: **"La Bella Valiente y el Príncipe Durmiente"**, vers. libre de Héctor Presa. Pta. y Dir.: H. Presa.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso Pta.: **"El Príncipe Feliz"**, de Oscar Wilde. Adapt.: M. Monteiro. Coreog.: A. Oliver. Con S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveyra. Dgo. y Fer. a las 15 y 17.-

**Sala Pablo Neruda.** Pta.: **"Rebelión en la Granja"**, de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantini y elenco. Dir. Gral.: Víctor Laplace.-

**Sala Roberto Arlt.** Pta.: **"Ding Dong Clown"**, con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malamud. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15.30 y 17.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: **"¿Y Dónde está mi Héroe?"**. Títeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignanelli. Loc. $ 7.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: **"Panchitos con Mostaza"**. Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Llega de la TV por 1ª vez al teatro: **Linda Peretz** y Mágica Compañía en: **LA FLACA ESCOPETA**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 17: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Nominado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15: **Esteban Villarreal** en: BOSQUE DE CHOCOLATE. Dir.: Reina Reech y Esteban Villarreal.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **Alicia Zanca** en GAMUZA.-

**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Los Comunicadores"** (Vivan las Palabras), de J. Navone. A las 17: **"Mi Amor es un Colador"**, de A. Andreoni. Pres.: Sabandijas Creativos.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Elenco Estable.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. a las 22: **Jorge Marziali**. Presentando su nuevo disco. Gral.: $ 10. Afil.: $ 5.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 21/5 hs. Ricardo Montesino presenta: **FAST-SHOW**. Tango-Baile-Humor-Juegos. NELLY VAZQUEZ - EDMUNDO RIVERO. Gran elenco tradicional. Lunch-Degustación $ 10. Tarj. Créd.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **NESTOR FABIAN**. ANGEL "PAYA" DIAZ. SILVIA GAUDIN. Dos Guitarras Argentinas. Bailan: Claudio y Verónica. Tarj. Créd.-

**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Sáb. a las 18: Concierto de Piano: Nélida Sánchez y recital de poesía: Alicia Bird. A las 22: **"Tangos, Valses y Milongas"**, con el Grupo TANGO POR SEIS.-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEREIRA, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbín**. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. $ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

**CONTAINER.** Café de Arte. Bmé. Mitre 1525. 476-2843. Sáb. a las 21: **"El Acompañamiento"**, de Carlos Gorostiza. Dir.: A. Rubinstein. Sáb. a las 22.30:

**LEO MASLIAH**

y su humor en: "CANCIONES Y CUENTOS", con A. Gandini y G. Manzitti. Res. c/antic.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 24. Para disfrutar toda la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

**EL SUBSUELO.** Bmé. Mitre 1571. Pje. de la Piedad. Dgo. a las 21: **LEO MASLIAH**. Estrictamente Musical. Músicos Invitados.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Sáb. a las 23.30: **LAS CUERDAS VOCALES**. Jazz-canción-swing. Sáb. a las 22: **MUJER DE PALABRA**, con Marta Lorente. Narración de cuentos. Sáb. a las 1.30: **TRASNOCHES CANDOMBERAS**. Dúo Osvaldo y Oscar. Dgo. a las 22: **DOMINGOS SIN DEPRE**. Copas y música.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE. Cena-Copas-Baile. Con N. Gloria, Los Montiel, L. Malbrán, O. Peredo, y la act. esp. de H. Blotta. Presenta Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona: Hoy a la 1: **NANCY ANKA** festeja su cumpleaños en La Casona. Estac. propio. Amb. climat. Sonríe, el Conde te Ama.-

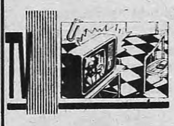
**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con A. Podestá, A. Morán, R. Martin, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garcés, R. Ayala y M. Saladino. Danza: V. Ayos y Mónica. M. Roldán y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. a las 0: **SALSA, MERENGUE Y CHA CHA CHA**. Dgo. a las 20: El Descueve presenta: "CORAZONES MADUROS". Vier. 10 y Sáb. 11: **Nilda Fernández**. Res. telef. c/antic.-

**LA VENTANA.** Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) - PATRICIA LASALA Y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico). MARIA MARTA Y SERGIO - SILVINA Y JORGE - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.-

**OLIVERIO.** Paraná 328. 40-6877. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FAT'S REYNALDO QUINTETO**. A la 1.30: **JAVIER MARTINEZ BLUES BAND**. Dgo. a las 21: **FRANCISCO RIVERO**. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-




**8.00**
9-NUBELUZ. Infantil

**8.30**
ATC-LATINOAMERICANO. Periodístico

**10.30**
ATC-LA HUMANIDAD

**11.00**
2-DIBUSHOW. Infantil
ATC-EL DERECHO A LA SALUD

**12.00**
2-ESTUDIO ABIERTO. Musical
ATC-EL GRAN DEBUT. Musical
9-CREASE O NO
11-EL SHOW DE LA NBA

**13.00**
ATC-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR. Periodístico
9-CHANCE
11-ROCK AND PEPSI. Musical
13-MIRA QUIEN CANTA. Conduce: Roberto Pettinato

**14.00**
ATC-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS. Conduce: Doctor Mario Socolinsky
11-SABADOS DE HUMOR Y RECUERDOS. Hoy: **Kilómetro III**. Dirección: Mario Soffici. Con Angel Magaña, Delia Garcés. Luego **Mujeres que bailan**. Dirección: Manuel Romero. Con Fanny Navarro, Fidel Pintos, Niní Marshall
13-MUSICA TOTAL. Clips nacionales y extranjeros

**15.00**
ATC-TOP KIDS. Infantil
9-LOS EXITOS DE CANTINFLAS

**16.00**
9-CINE. Hoy: **Risas y triunfos**. Dirección: David Ward. Con Tom Berenger, Charlie Sheen
ATC-LOGICAMENTE PARA CHICOS. Infantil
13-FUTBOL. CROACIA/ARGENTINA

**17.00**
ATC-ARGENTINISIMA
9-SINTESIS DEPORTIVA
11-SIGLO XX CAMBALACHE. Con Fernando Bravo y Teté Coustarot

**18.30**
ATC-CALOI EN SU TINTA
9-CAMPEONATO NACIONAL B, Deportivo
13-CINE DE COLECCION. Hoy: **Desquite por computadora**. Dirección: Ken Annakin. Con George Hamilton y Leslie Nielsen

**19.00**
2-LA HORA DE LA WARNER. Infantil

**19.30**
ATC-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ. Moda

**20.00**
2-VENGA A BAILAR. Musical
ATC-PLANETA TIERRA
9-NUEVEDIARIO
11-TA TE SHOW. Entretenimientos
13-FARMACIA DE GUARDIA. Comedia española

**21.00**
ATC-CONTACTO VISUAL. Periodístico
9-EL CONTRA
11-LA PIÑATA. Con Jorge Porcel, Jorge Luz
13-TAL PARA CUAL. Comedia

**22.00**
2-SUSPENSO SIN CORTES. Hoy: **La hora de los brujos**. Dirección: Janet Greek. Con Timothy Daly, Kelly Preston, Audra Lindley
ATC-FUNCION PRIVADA. Hoy: **Narcos**. Dirección: Giuseppe Ferrara. Con Juan José Piñero, Joel Maldonado
9-ALTA COMEDIA. Hoy: **Las cosas cambian**. Dirección: Martin Clutet. Con Alicia Bruzzo, Víctor Laplace
11-OLMEDO SIEMPRE OLMEDO. Humorístico
13-LA NOCHE TOP. Hoy: **Sospechosa**. Dirección: Dorothy Ann Puzo. Con Brad Davis y Sharon Stone

**23.30**
9-KNOCK OUT NUEVE. Deportivo

**24.00**
ATC-ATC 24. Noticiero
13-EL SHOW DEL CLIO. Conduce: Juan Gujis y Julio Lagos

**1.00**
ATC-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: **Sonido**. Con Sammy Frey, Catherine Deneuve

**2.30**
ATC-CLUB 700

# SABADO

RESULTADOS

**Quiniela** (Vespertina-Letras M-Q-R-W)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 0580 | 11 | 1688 |
| 2 | 4047 | 12 | 1934 |
| 3 | 0127 | 13 | 9530 |
| 4 | 7870 | 14 | 5020 |
| 5 | 1847 | 15 | 6400 |
| 6 | 1893 | 16 | 3211 |
| 7 | 1985 | 17 | 3469 |
| 8 | 6354 | 18 | 4194 |
| 9 | 2482 | 19 | 7970 |
| 10 | 0964 | 20 | 7531 |

**Provincia Bs. As.** (Vespertina)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 310 | 11 | 757 |
| 2 | 431 | 12 | 723 |
| 3 | 252 | 13 | 705 |
| 4 | 626 | 14 | 186 |
| 5 | 347 | 15 | 771 |
| 6 | 039 | 16 | 583 |
| 7 | 744 | 17 | 869 |
| 8 | 928 | 18 | 284 |
| 9 | 634 | 19 | 200 |
| 10 | 801 | 20 | 254 |

**Quiniela** (Nocturna-Letras U-N-R-V)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 1811 | 11 | 8108 |
| 2 | 2020 | 12 | 9328 |
| 3 | 8694 | 13 | 8603 |
| 4 | 0274 | 14 | 9391 |
| 5 | 2230 | 15 | 7112 |
| 6 | 4335 | 16 | 5380 |
| 7 | 3317 | 17 | 5521 |
| 8 | 9501 | 18 | 2755 |
| 9 | 7273 | 19 | 0000 |
| 10 | 8864 | 20 | 3785 |

**Provincia Bs. As.** (Nocturna)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 825 | 11 | 905 |
| 2 | 827 | 12 | 016 |
| 3 | 825 | 13 | 198 |
| 4 | 579 | 14 | 091 |
| 5 | 629 | 15 | 067 |
| 6 | 782 | 16 | 992 |
| 7 | 055 | 17 | 782 |
| 8 | 714 | 18 | 077 |
| 9 | 797 | 19 | 699 |
| 10 | 476 | 20 | 487 |

ESCOLASO

**Santiago del Estero** (Nocturna)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 26807 | 11 | 30372 |
| 2 | 23580 | 12 | 31772 |
| 3 | 44082 | 13 | 34960 |
| 4 | 10055 | 14 | 4906 |
| 5 | 35744 | 15 | 13611 |
| 6 | 7920 | 16 | 48448 |
| 7 | 4882 | 17 | 30137 |
| 8 | 3752 | 18 | 5483 |
| 9 | 18062 | 19 | 25330 |
| 10 | 14916 | 20 | 23563 |

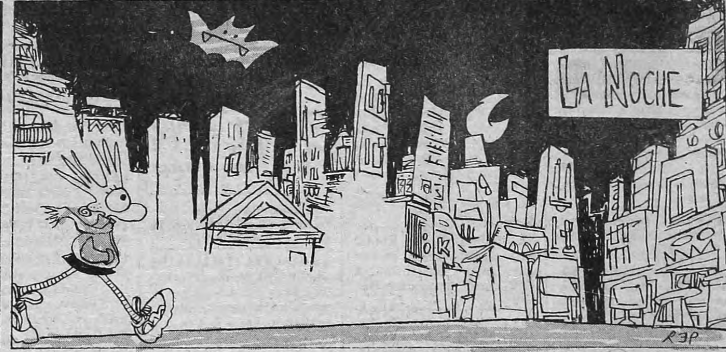















# PERFILES

## La dama digna

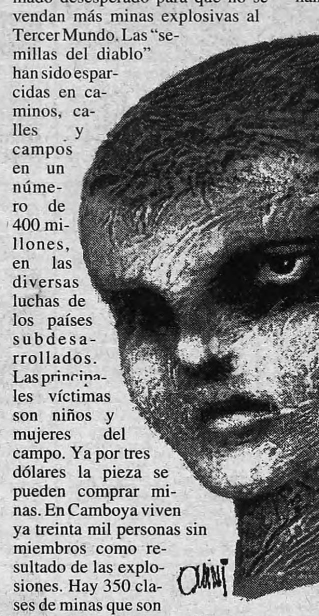
*(Por A. B.)* Dicen que María Traverso es un genio, y no se equivocan. "Yo nací con humor y eso es todo", dijo ella hace unos días, por toda explicación para tanto talento. Rodeada de su gente, de los objetos bellos que colecciona, de sus lecturas y la tranquilidad del clima que supo conseguir, Niní Marshall pasa hoy sus días observando hasta el mínimo detalle todo y a todos los que caen en su mira. Y riéndose con ellos. Igual que en 1930, cuando hizo debutar a Catita.

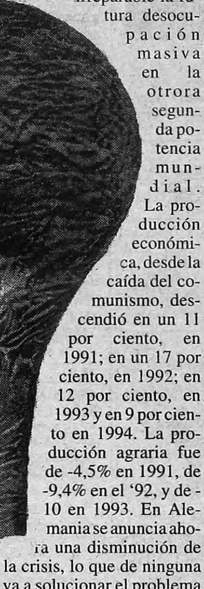
Niní Marshall acaba de cumplir 91 años y su lucidez no ha menguado. Es el cuerpo, sólo el cuerpo, lo que se le ha vuelto débil. Sigue discreta, tímida, casi escondida detrás de Cándida, de Catita, de Doña Caterina, de cada uno de los mil personajes que creó. "Cuando empecé en la radio, en el año '36, a los cómicos les traían el libreto y hacían radioteatro. Yo escribía mis propias intervenciones. Fue entonces que hice lo que a nadie se le había ocurrido: hice a Cándida, la mucama que tuvimos muchos años en casa cuando yo era chica; hice a Catita, que se me ocurrió viendo cómo las chicas lo asediaban a Juan Carlos Thorry, el buen mozo de la época..", confesó Niní en 1975. Lo que no cuenta es que tuvo que pelear cada libreto porque las mujeres, por entonces, "no tenían humor". Pero desde su más pura condición femenina se dio un gustazo: su primera película, estrenada en 1938, se llamó *Mujeres que trabajan*. Ahora Niní dice que se ha vuelto muy llorona y que por eso no le gusta conceder entrevistas. La emoción le quiebra la voz a cada rato y su infinito pudor se resiste a exponerla. ¿Puede alguien creer que ella le reproche dulcemente haberle endosado un adjetivo "inmerecido"? Esa es Niní hoy. Con toda justeza, sus pares le vienen haciendo distintos homenajes. Otros la tientan con un regreso a la tevé que a ella le resulta inconcebible. Y una ovación de minutos la envuelve cada vez que pisa la calle.

# EL DIALOGO DE SORDOS

***Por Osvaldo Bayer***

*(Desde Berlín)* Llegar otra vez a Europa después de una ausencia de ocho meses hace nacer –cuando uno cree en el ser humano como sujeto de la historia– expectativas y esperanzas. Pero a las pocas horas el espanto va devorando las esperanzas, y las expectativas disparan como candorosas nubes en cielos cada vez más grises y tienden a ahogarse en un vaso o en las aletas de la nariz en algún boliche posmoderno. Hay plata todavía para pintar el "Titanic" y renovar las luces de su primera clase. Para mostrar su solidaridad con la tercera clase, algunos pasajeros han exigido que en el gran salón se baile mambo y tango con orquestas traídas desde abajo. Es necesario un poco de bullicio, las informaciones del televisor no han sido buenas aunque algunas hicieron estallar frenéticos aplausos. Por ejemplo las declaraciones de John Major, el gentleman por excelencia, quien echó la culpa de los problemas británicos a *los pordioseros y a la chusma haragana*. Sí señor, y agregó estas palabras justas: *hay que meterlos presos a todos, porque espantan el turismo*. Y que cosa parecida sugirió, sin decirlo, por supuesto, el ministro del Interior alemán cuando con voz dramática señaló el increíble aumento de los hechos delictivos y de violencia en Alemania en el pasado año. La progresión es geométrica y alarmante. ("Los extranjeros", murmuraron los pasajeros de primera clase.) En 1993 fueron robados en Alemania 120.000 automotores. ("Los polacos", murmuraron algunos del sector alemán del pasaje.) El ministro del Interior alemán –un demócrata cristiano– pidió a la población que cada uno sea custodio de sí mismo. (La sospecha del prójimo como principio ético de la sociedad.) Eso sí, el ministro del Interior llevó algo de tranquilidad para no entorpecer las gestiones del pasaje distinguido: anunció la creación de nuevos cuerpos de seguridad. Esto ya lo habían anunciado algunos analistas del sistema hace algunas semanas: habrá más cesantías para que la industria pueda seguir en la carrera de la competencia de precios. Pero en el sector servicios habrá más vacantes: principalmente en el sector seguridad. Bajo el lema: más desocupados, más represión. Al mismo tiempo, el Ministerio de Defensa de Bonn ha hecho trascender que se autorizarán más facilidades para la exportación de armas. Así parece ahora posible la venta de submarinos a Taiwán. Más armas, como solución a los problemas del mundo. En momentos en que el presidente de la Cruz Roja alemana, Botho Prinz zu Sayn-Wittgenstein, ha hecho un llamado desesperado para que no se vendan más minas explosivas al Tercer Mundo. Las "semillas del diablo" han sido esparcidas en caminos, calles y campos en un número de 400 millones, en las diversas luchas de los países subdesarrollados. Las principales víctimas son niños y mujeres del campo. Ya por tres dólares la pieza se pueden comprar minas. En Camboya viven ya treinta mil personas sin miembros como resultado de las explosiones. Hay 350 clases de minas que son fabricadas en 48 países diferentes. El presidente de la Cruz Roja alemana cita en su denuncia que una empresa germana las vende bajo el lema: *"Ayer, hoy y mañana... siempre las mejores minas explosivas"*. ¿Pero, si basado en el principio de la libertad de empresa se fabrican y se venden al mejor postor armas de todo tipo, por qué se van a prohibir las minas explosivas si, por sobre todo, es un excelente negocio y mejora la balanza del comercio exterior. (Los partidos que aprueban esto se llaman Demócrata Cristiano, liberal, socialdemócrata, Partido Socialista Obrero Español, etc.)



Los institutos de investigaciones económicas de Berlín, Halle y Kiel han realizado un estudio de Rusia y anuncian que ya es irreparable la futura desocupación masiva en la otrora segunda potencia mundial. La producción económica, desde la caída del comunismo, descendió en un 11 por ciento, en 1991; en un 17 por ciento, en 1992; en 12 por ciento, en 1993 y en 9 por ciento en 1994. La producción agraria fue de -4,5% en 1991, de -9,4% en el '92, y de -10 en 1993. En Alemania se anuncia ahora una disminución de la crisis, lo que de ninguna manera va a solucionar el problema de los cuatro millones de desocupados, que tiende a aumentar en el próximo año. Y entonces aquí cabe la pregunta simple: ¿y todo esto para qué? ¿Tiene sentido seguir con este diálogo de sordos? ¿Esta es la realidad que se nos ha puesto al Tercer Mundo como meta? Pero ésa no es la única connotación del sistema capitalista-consumista. Para vivir toda esta opulencia-miseria-desocupación-violencia estamos hipotecando el futuro de la humanidad, el mundo de nuestros hijos y nuestros nietos. Y no lo decimos nosotros sino los mismos representantes del sistema. ¿Qué dijo, acaso, la comisión de Medio Ambiente y Energía de Naciones Unidas, en 1987?: *"Tal vez el balance de nuestra generación pueda mostrar ganancias, pero a nuestros hijos les vamos a dejar las pérdidas. Aunque nuestros descendientes nos maldigan por nuestro proceder irresponsable, ya no van a poder resarcirse de nuestras deudas"*. El Instituto para Clima, Medio Ambiente y Energía de Wuppertal, Alemania, ha producido el estudio "Sustainable Germany". En el mismo se sostiene taxativamente, luego de años de profundos estudios, que: *"Si las naciones industriales ricas quisieran que el Tercer Mundo adoptara su estilo de vida y su comportamiento, la consecuencia a corto plazo sería la catástrofe ecológica"*. ¿Dónde queda, pues, el principio de la equidad de la justicia para todo el mundo? La irresponsabilidad de los habitantes del Primer Mundo con respecto al consumismo hace un mito el principio de la igualdad global. Veamos un caso: el turismo masivo por su utilización de aviones –uno de los mayores peligros en la destrucción de la atmósfera– debería desde ya limitarse. Si se hiciera realidad el principio de la equidad global, al europeo occidental se le debería permitir un vuelo a Río –por ejemplo– solamente una vez cada veinte años.

Hoy más que nunca queda en descubierto como gran mentira aquello de la "Ayuda al desarrollo" con que el Primer Mundo mintió al Tercer Mundo durante tres décadas. Hoy existen más de cien millones de seres humanos en migración constante para huir de la miseria. Y eso que esta cifra de Naciones Unidas y el Banco Mundial es considerada como exageradamente modesta comparada con la realidad.

Es hora de hacer callar a los charlatanes de la privatización y el libre mercado. Es hora de decir la verdad sobre la realidad del mundo.

Y actuar. Poner fin al diálogo de sordos.